

GÖKÇE
Brülör

ÜRÜN KATALOĞU
PRODUCT CATALOGUE
КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ

<https://gokce.ooprofi.ru>





GAZ YAKITLI
GAS FUEL
ГАЗОВЫЕ



SIVI YAKITLI
LIQUID FUEL
НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ



ÇİFT YAKITLI
DUAL FUEL
ДВУХТОПЛИВНЫЕ

GÖKCE
Brülör



Kapasite

Sayfa No

İÇİNDEKİLER / INDEX / ИНДЕКС	5
HAKKIMIZDA / ABOUT US / О НАС	6
TARİHÇE / HISTORY / ИСТОРИЯ	7
BAŞKANIN MESAJI / MESSAGE FROM THE PRESIDENT / ПОСЛАНИЕ ПРЕЗИДЕНТА	8 - 9

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

Tek Kademeli Brülörler Single Stage / Одноступенчатые	50 - 340 kW	12 - 17
Çift Kademeli Brülörler Two Stage / двуступенчатые	50 - 1430 kW	18 - 25
Oransal Brülörler Modulated / модулируемые	70 - 12500 kW	26 - 47

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

Tek Kademeli Brülörler Single Stage / Одноступенчатые	2 kg/h - 30 kg/h	48 - 53
Çift Kademeli Brülörler Two Stage / двуступенчатые	15 kg/h - 250 kg/h	54 - 59
Oransal Brülörler Modulated / модулируемые	150 kg/h - 12500 kW	60 - 73

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ

Çift Kademeli Brülörler Two Stage / двуступенчатые	165 - 1430 kW	74 - 75
Oransal Brülörler Modulated / модулируемые	270 - 12500 kW	76 - 97

HU YAKIT ALT ISIL DEĞERLERİ / FUEL LOWER HEATING VALUES / НИЖНЯЯ ТЕПЛОТВОРНАЯ СПОСОБНОСТЬ ТОПЛИВА
(Light Oil) 10200 kcal/kg - (Heavy Oil) 9700 kcal/kg - (Natural Gas) 8250 kcal/m³

1964'den beri
Köklü, Güçlü, Enerjik

Brülör konusunda ihtisaslaşmış olan şirketimiz, 1964 yılında Thyssen Brülör lisansı ile brülör üretimine başlamıştır. 1988 yılından itibaren ise Fransız Cuenod Thermotechnique şirketi ile doğal gaz brülör imalatı konusunda lisans anlaşması imzalamış ve Türkiye temsilciliğini almıştır. Gökçe Brülör yıllar boyunca Türkiye'nin sanayileşmesi konusunda öncü ve yenilikçi bir rol üstlenmiştir. 2022 yılında da güçlü ve enerjik yapısı ile sanayinin gelişimine önemli bir katkı sağlamaktadır. Güçlü teknolojik alt yapısı, geniş ve uzman servis teşkilatı, geniş ürün portföyü ile ısı ve enerji sektörlerindeki önemli şirketlere hizmet vermektedir.

Gökçe Brülör olarak EN676-EN267 standartlarına göre üretim yapılmaktadır. Ayrıca ürünlerimizin tamamı EAC, TSE, CE belgeleri ile ISO9001 kalite belgesine sahiptir. Brülörlerimiz küçük bir yerin ısıtılmasından, büyük endüstriyel tesis uygulamalarına kadar, değişik tip ve kapasitede uluslararası standartlarda üretilmektedir.

Ürünlerimizin en önemli ve bilinen özelliği ise yüksek verimli olmalarıdır. Ürettiğimiz her brülör zor hizmet şartlarına uygunluğu ve sağlamlığı ile müşterilerimiz tarafından tercih edilmektedir. Gökçe Brülör 2022 yılında Han Enerji bünyesine katılarak Türkiye'nin lider, Dünyanın ise saygın markalarından biri olmak hedefi ile çalışmalarını sürdürmektedir.

Since 1964
Rooted, Strong, Energetic

Our company, specialized in burners, started to produce burners with the Thyssen Burner license in 1964. Since 1988, it has signed a license agreement with the French Cuenod Thermotechnique company for production of natural gas burners and has been a representative in Turkey. Gökçe Burner has been assumed a pioneering and innovative role in the industrialization of Turkey over the years. In 2022, it also made an important contribution to the development of the industry with its strong and energetic structure. With its strong technological infrastructure, wide-spread and specialized service organization, wide product portfolio, it serves important companies in the heat and energy sectors.

As Gökçe Burner, EN676-EN267 standards are applied on production. Additionally, all of our products have EAC, TSE, CE certificates and ISO9001 quality certificate. Our burners are manufactured in international standards at various types and capacities, from heating a small place to large industrial plant applications.

The most important and well-known feature of our products is that they are highly efficient. Each burner we produce is preferred by our customers with its suitability and robustness to difficult operating conditions. Gökçe Burner joined Han Enerji in 2022 and continues to work with the goal of becoming one of the leading brands in Turkey and one of the respected brands in the world.

С 1964 года
Глубоко укоренившийся, сильный, Энергичный

Наша компания, специализирующаяся на производстве горелок, начала производство горелок в 1964 году с лицензией на горелку Тиссена. Начиная с 1988 года, он подписал лицензионное соглашение с французской компанией Cuenod Thermotechnique о производстве газовых горелок и получил представительство в Турции.

На протяжении многих лет Gökçe Горелка играла ведущую и инновационную роль в индустриализации Турции. В 2022 году благодаря своей сильной и энергичной структуре он вносит значительный вклад в развитие отрасли. Благодаря сильной технологической инфраструктуре, обширной и специализированной сервисной организации, обширному портфелю продуктов, она обслуживает важные компании в секторе тепло- и энергетики. В качестве горелки Gökçe производится по стандартам EN676-EN267. Кроме того, все наши продукты имеют сертификат качества ISO9001 с сертификатами TSE, CE.

Наши горелки изготавливаются по международным стандартам различного типа и вместимости, от обогрева небольших помещений до применения на крупных промышленных предприятиях. Самая важная и известная особенность нашей продукции заключается в том, что они высокоэффективны. Каждая горелка, которую мы производим, благоприятствует нашим клиентам в соответствии с жесткими условиями обслуживания и надежностью. Gökçe Горелка присоединилась к Han Enerji (Хан Энерджи) в 2022 году и продолжает свою работу с целью стать лидером Турции и одним из уважаемых брендов в мире.

- 1964 Dr.B. Thyssen brülör temsilciliğinin Necmettin Gökçe tarafından alınması.
Dr.B. Thyssen burner Turkey representative by Necmettin Gökçe.
г.В. Должность горелки Тиссена займет Некметтин Гекче.
- 1966 İstanbul Kasımpaşa'da, Thyssen fuel oil ve mazot brülörü montajına başlanması.
Began installation of Thyssen heavy oil and diesel burners in Kasımpaşa, İstanbul.
год - Начало сборки мазутной и дизельной горелки Thyssen в Касымпаше, Стамбул.
- 1968 İstanbul Topkapı'da, Necmettin Gökçe Brülör Fabrikası'nın kurulması.
Establishment of Necmettin Gökçe Burner Factory in Topkapı, İstanbul.
год - Создание фабрики горелок Necmettin Gökçe в Топкапы, Стамбул.
- 1972 Necmettin Gökçe, Vehbi Koç'tan sonra Türkiye vergi sıralamasında ikinci sırayı alır.
Necmettin Gökçe has taken the second rank of Turkish tax payer after Vehbi Koç.
Неджметтин Гекче занимает второе место в турецком налоговом рейтинге после Вехби Коча.
- 1977 Gökçe Brülör Isı Sanayi ve Ticaret A.Ş. kurulur.
Gökçe Burner Heat Industry and Trade A.Ş. has been established.
Горелка Гекче Тепловая промышленность и торговля A.Sh . установлено.
- 1988 Fransız Cuenod Thermotechnique ile doğal gaz brülör imalatı konusunda lisans anlaşması imzalanır ve firmanın temsilciliği alınır.
A license agreement has been signed with the French Cuenod Thermotechnique for the production of natural gas burners and the company's representation has been taken.
Подписано лицензионное соглашение с французской компанией Cuenod Thermotechnique на производство горелок на природном газе и принято представительство компании.
- 2008 Gökçe Brülör, Cuenod firması yerine, aynı gruba bağlı Elco firmasının temsilciliğini alır.
Gökçe Burner, has taken the representative of Elco affiliated to the same group instead of Cuenod.
Gökçe Burner получает представительство компании Elco, связанной с одной и той же группой, вместо фирмы Cuenod.
- 2013 Gökçe Brülör, Türk Standartları Enstitüsü Kalite Ödülü'nü alır.
Gökçe Burner has been rewarded the Turkish Standards Institute Quality Award.
Горелка Gökçe получила награду Турецкого института стандартов в области качества
- 2022 Gökçe Brülör 2022 yılından itibaren Han Enerji bünyesinde faaliyetlerini sürdürmektedir.
Gökçe Burner has been continuing it's business activities within the body of Han Enerji since 2022.
Gökçe Burner работает под управлением Han Energy с 2022 года.





H. Ahmet İLHAN

GÖKÇE BRÜLÖR A.Ş.

Yönetim Kurulu Başkanı / Chairman Of The Board / Председатель Правления

Köklü, Güçlü, Enerjik

Kıymetli Dostlarımız,

Ünlü bir düşünür; **"Değişmeyen tek şey değişimin kendisidir."** der. Gökçe Brülör de ülkemiz ekonomisine ve enerji sektörüne 58 yıldır sunduğu hizmetleri, müşteri ihtiyaç ve beklentileri doğrultusunda geliştirerek sunmaya; bitmeyen enerjisi ile ilerlemeye devam ediyor.

Ülkemizin duayen sanayicilerinden, Necmettin GÖKÇE Bey'in 1964 yılında kurup, 2014 yılına kadar liderlik ettiği firmamıza, 2014 yılından itibaren, Süleyman Eren İNÖNÜ Bey liderlik etmiştir. 2021 yılı itibarıyla, firmamızın hisseleri sektörün yeni ve dinamik firması **"Han Enerji"** tarafından satın alınmış, ve bayrak taşıma görevi şahsıma geçmiştir.

Bu yeni dönemde 34 yıllık sektörel tecrübemi, "zamanın ruhu" ile sentezlemeye çalışırken, ekiplerimizin heyecanı, bana büyük bir şevk ve umut veriyor.

Yeni teknolojilerin getirdiği imkanlardan yararlanarak Ar-Ge ve inovasyonu işimizin bir parçası olarak görmek, en yüksek kalitede, verimli, çevreci ve yenilikçi ürünler üretmek, faaliyetlerimizin mihenk taşıını oluşturmaktır.

Sadece kaliteli brülörler üretmekle kalmayıp, satış sonrasında da hizmet standartlarımızı en üst seviyeye çıkarmak, her koşulda müşterilerimizin memnuniyetini sağlamak, vazgeçilmez prensiplerimizdendir. Yurtiçi ve yurtdışında sektörümüzün güven duyulan markası olmamızın arkasında bu anlayış ve bilinç yer almaktadır. Bu güvene layık olmak en önemli hedefimizdir.

Saygılarımla...

Rooted, Strong, Energetic

Our Precious Friends,

A famous thinker says, **"The only thing that does not change is change itself."** Gökçe Burner has been providing the services it has provided to the economy and energy sector of our country for 58 years by developing in line with customer needs and expectations; it continues to progress with its endless energy.

One of the doyen industrialists of our country, Mr. Necmettin GÖKÇE was founded in 1964 and led our company until 2014, since 2014, Mr. Süleyman Eren İNÖNÜ has led. As of 2021, the shares of our company have been purchased by the new and dynamic company of the sector **"Han Enerji"**, and the duty of carrying the flag has passed to me personally.

In this new period, the excitement of our teams gives me great enthusiasm and hope as I try to synthesize my 34-year sectoral experience with the "spirit of time".

To see R & D and innovation as a part of our business by taking advantage of the opportunities brought by new technologies, to produce the highest quality, efficient, environmentally friendly and innovative products, to form the cornerstone of our activities. Dec.

It is one of our indispensable principles not only to produce quality burners, but also to raise our service standards to the highest level after sales, to ensure the satisfaction of our customers under all conditions. This understanding and awareness is behind the fact that we are the trusted brand of our sector at home and abroad. To be worthy of this trust is our most important goal.

Kindest regards...

Глубоко укоренившийся, сильный, энергичный

Драгоценные Наши Друзья,

Известный мыслитель говорит: **"Единственное, что не изменилось, - это само изменение"**. Гекче Горелка также предлагает экономике нашей страны и энергетическому сектору услуги, которые она предлагает в течение 58 лет, улучшая их в соответствии с потребностями и ожиданиями клиентов; с ее бесконечной энергией она продолжает двигаться вперед в своем будущем.

В начале этого года мы унаследовали от семьи Иненю, как флаг, накопление Гекче Горелки, новой и энергичной фирмы сектора ХАН Энерджи А.Мы вместе ориентируемся на то, чтобы подняться еще выше.

Когда я пытаюсь синтезировать свой 34-летний опыт работы в отрасли в этот новый период с **"духом времени"**, волнение, которое наши команды проявляют к большому успеху, вызывает у меня большой энтузиазм и надежду как президента компании. Используя возможности новых технологий, мы видим, что НИОКР и инновации являются частью нашего бизнеса, декомпозиция продукции высочайшего качества, эффективности, экологичности и инноваций является пробным камнем нашей основной деятельности.

Мы не только производим квалифицированные горелки, но и после продажи повышаем наши стандарты обслуживания, обеспечиваем удовлетворение наших клиентов при любых обстоятельствах, что является одним из наших незаменимых принципов. Это понимание и осознание того, что мы являемся первым выбором энергетического сектора не только в Турции, но и во многих странах мира.

С уважением...



GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER
GAS FUEL BURNERS
ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ



TEK KADEME / SINGLE STAGE / ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



STG a

STG a Tek Kademe

STG a gaz brülörleri, bütün ısıtma projelerine ve standartlarına uygun olarak uzun ömürlü ve sorunsuz çalışma sağlar.

STG a Single Stage

STG a gas burners provide long-lasting and trouble-free operation in accordance with all heating projects and standards.

STG a Одноступенчатые

Газовые горелки STG a обеспечивают долговременную и бесперебойную работу в соответствии со стандартами и подходят для любых систем отопления.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

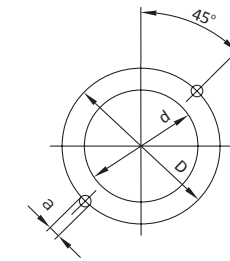
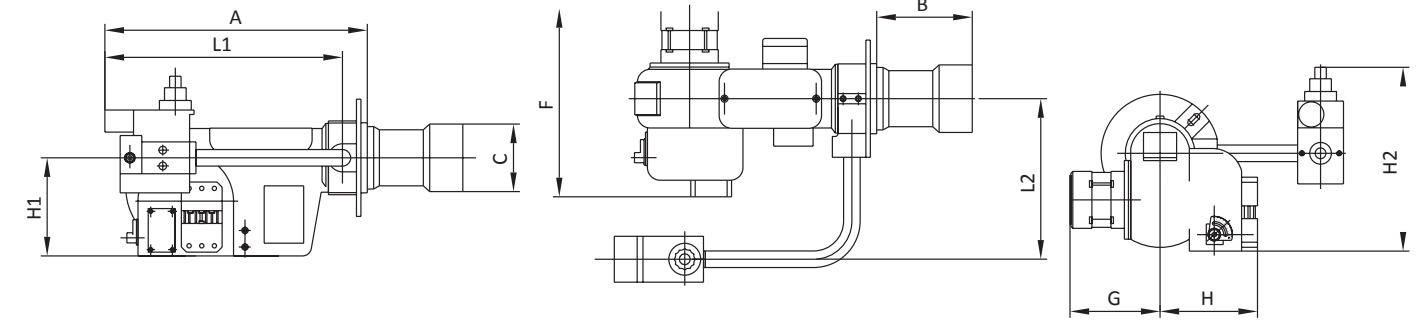
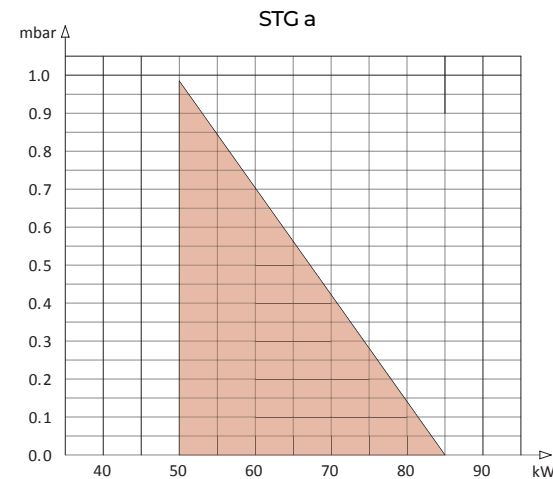
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
STG a	410	380	150	290	106	140	150	290	160	110	250	160	120	M8

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg	
	min	max	min	max	min	max				net	gross
STG a	5	9	43	73	50	85	220 V	0.11	TEK KADEME SINGLE STAGE ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ	14	16

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	STG a
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME21 / LME 22
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	110 W, 220 V, 2800 d/d
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A2
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 1 X 15 kV
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	120X38/12,7
MULTİBLOK 20 mbar	MULTİBLOK 20 mbar	МУЛЬТИБЛОК 20 мбар	DUNGS MBDL 403/405 B01
MULTİBLOK 300 mbar	MULTİBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBDL 405 B01



TEK KADEME / SINGLE STAGE / ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG 10

TG 10 Tek Kademe

Gökçe gaz brülörleri yüksek randımanlıdır. Çok düşük bir yakıt sarfıyatı ile temiz yanma ve büyük tasarruf sağlar.

TG 10 Single Stage

Gökçe gas burners are highly efficient. It provides clean combustion and great savings with a very low fuel consumption.

Tg 10 Одноступенчатые

Газовые горелки Gökçe отличаются высокой эффективностью. Они обеспечивают чистое горение и значительную экономию при очень низком расходе топлива.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

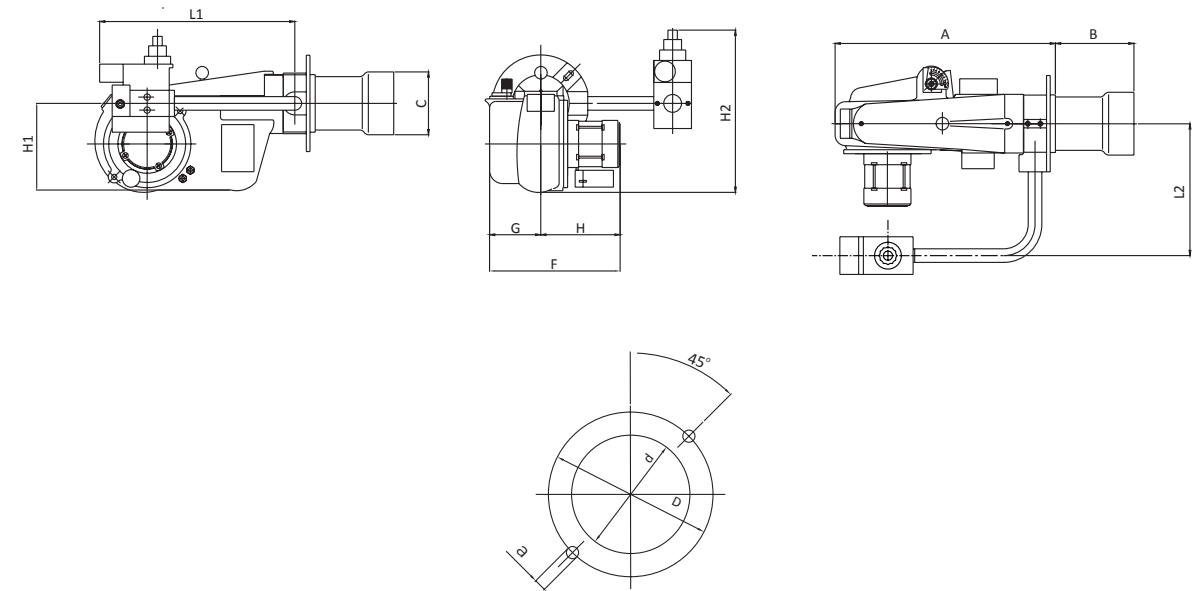
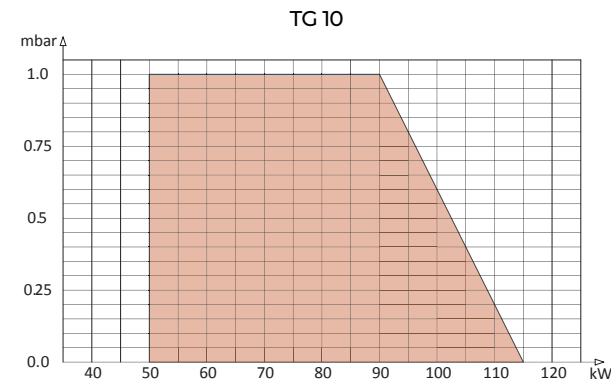
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
TG 10	420	380	180	320	106	80	160	240	230	150	260	160	120	M8

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
TG 10	5	12	43	99	50	115	220 V	0.25	TEK KADEME SINGLE STAGE ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ	16	18

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 10
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME21 / LME 22
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	250 W, 220 V, 2800 d/d
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A2
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 1 X 15 kV
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	133X42/12,7
MULTİBLOK 20 mbar	MULTİBLOK 20 mbar	МУЛЬТИБЛОК 20 мбар	DUNGS MBDL 405 B01
MULTİBLOK 300 mbar	MULTİBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBDL 405 B01



TEK KADEME / SINGLE STAGE / ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG 20 - TG 30

TG 20 - TG 30 Tek Kademe

Bu tip brülörler, tespit edilmiş belli bir gaz debisine göre çalışırlar. Termostatın açıp, kapaması ile brülör devreye girip çıkarak ısı ihtiyacına cevap verir.

TG 20 - TG 30 Single Stage

This type of burners operate according to a certain gas flow rate. With the thermostat turned on and off, the burner switches on and off and responds to the heat requirement.

TG 20 - TG 30 Одноступенчатые

Горелки этого типа работают в зависимости от установленного расхода газа. При включении/выключении термостата горелка начинает/прекращает работу, отвечая на потребность в тепле.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

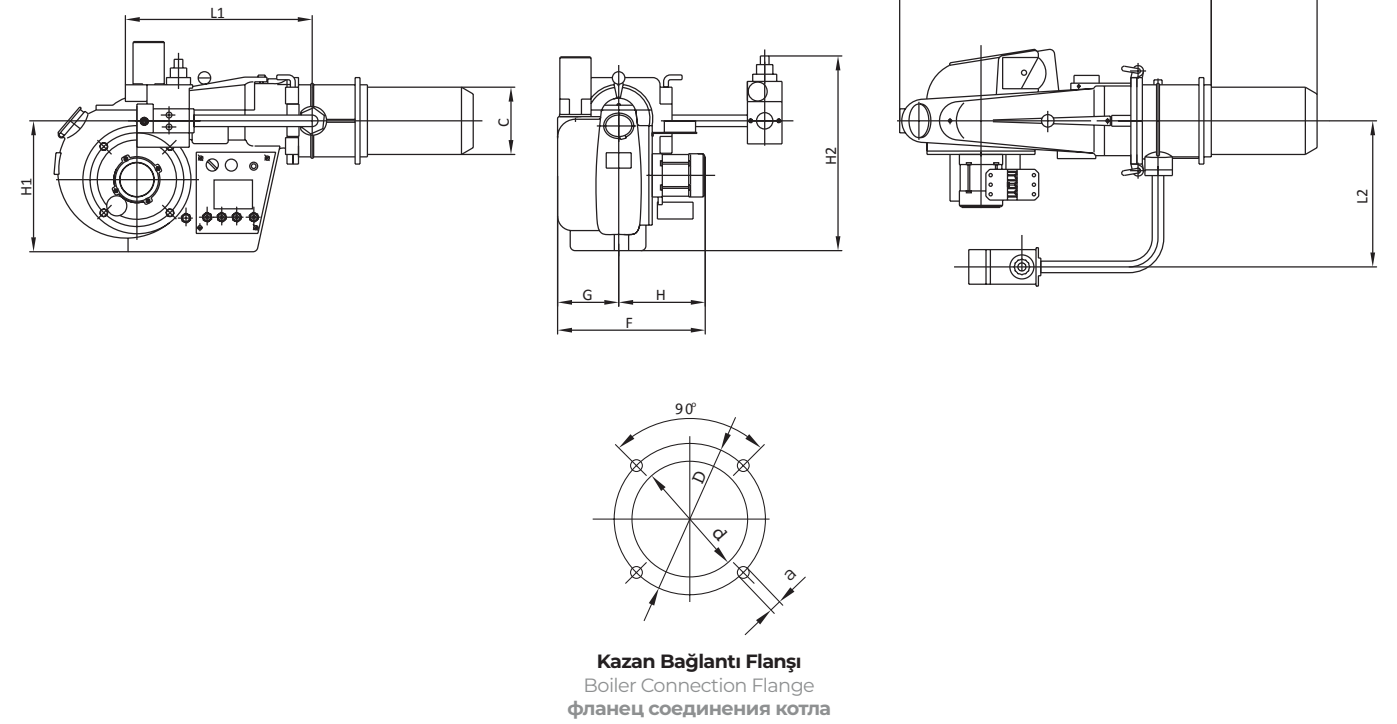
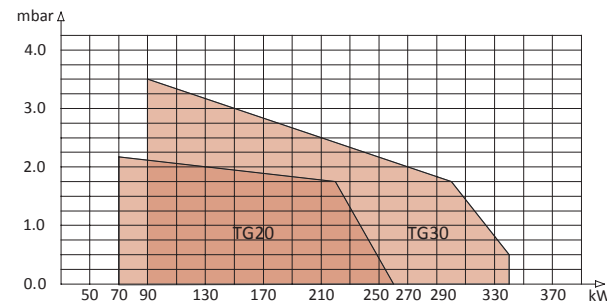
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

TG 20 - TG 30



BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
TG 20	625	400	270	410	140	120	180	300	234	117	340	190	165	M10
TG 30	625	400	270	410	140	120	180	300	234	-	340	190	165	M10

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg	
	min	max	min	max	min	max				net	gross
TG 20	7	27	60	224	70	260	220 V	0.25	TEK KADEME SINGLE STAGE ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ	27	31
TG 30	9	35	77	292	90	340		0.55		31	35

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 20	TG 30
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME21 / LME 22	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE	
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	250W, 220V	550W, 220V
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2 X 10 kV	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	-	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	180X62/12,7	
MULTİBLOK 20 mbar	MULTİBLOK 20 mbar	МУЛЬТИБЛОК 20 мбар	DUNGS MBDL 410 B01	DUNGS MBDL 412 B01
MULTİBLOK 300 mbar	MULTİBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBDL 407 B01	



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG 10

TG 10 Çift Kademe

Gaz brülörleri kazan montajına hazır paket ünitelerdir. Brülörün çalışması için gerekli bütün emniyet, kontrol ve ayar cihazları brülöre monte edilmiştir.

TG 10 Two Stage

Gas burners are package units ready for boiler installation. All safety, control and adjustment devices required for the operation of the burner are installed on the burner.

TG 10 двухступенчатые

Газовые горелки представляют собой блочные установки, готовые к подключению котла. Они оснащены всеми предохранительными, контрольно-регулирующими устройствами, необходимые для работы.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

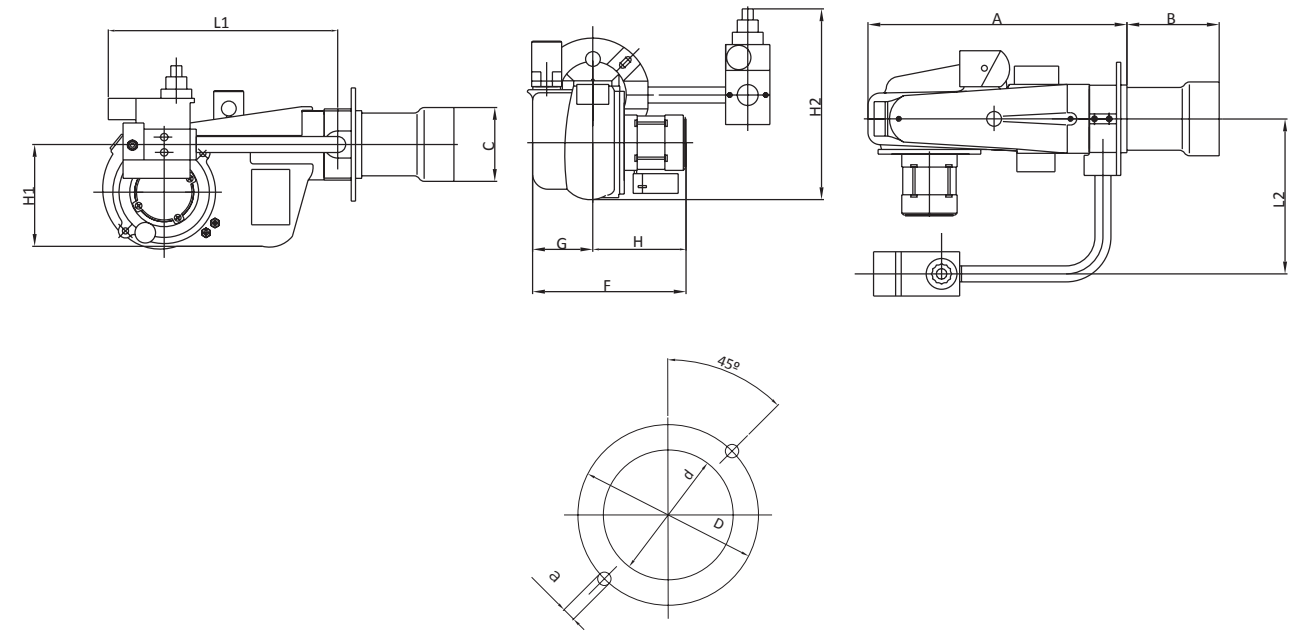
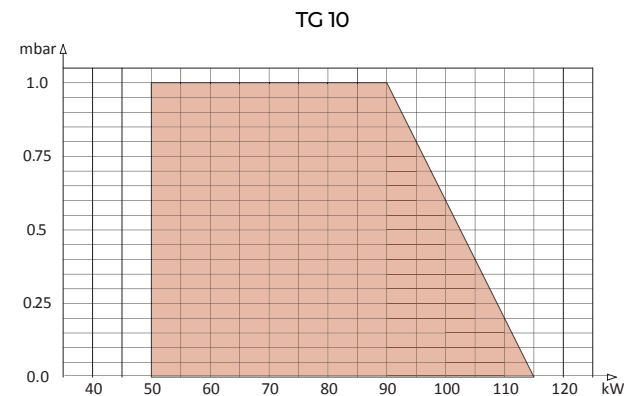
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
TG 10	420	380	180	320	106	80	160	240	230	150	260	160	120	M8

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
TG 10	5	12	43	99	50	115	220 V	0.25	ÇİFT KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	18	20

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 10
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME22
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	250W, 220V, 2800 d/d
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A2
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 1 x 15 kV
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 71.244
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	133x42/12,7
MULTİBLOK 20 mbar	MULTİBLOK 20 mbar	МУЛЬТИБЛОК 20 мбар	DUNGS MBZRDLE 405 B01
MULTİBLOK 300 mba	MULTİBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBZRDLE 405 B01



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG 20 - TG 30

TG 20 - TG 30 Çift Kademe

Bu seri brülörlerde, gaz hattı, talebe göre, yüksek ve alçak debilerde gazın; servomotor ise uygun miktarda havanın geçişini temin eder. Sistemin ihtiyacına göre, brülörün büyük veya küçük kapasitelerde çalışabilmesi, ideal düzeyde ısı ve yüksek verim sağlar. Ön süpürmede maksimum fayda için tam açılan klap, brülör durduğunda yine tam kapanarak ısı kayıplarına mani olur.

TG 20 - TG 30 Two Stage

In these series burners, the gas line shall, according to demand, deliver gas at high and low flow rates; servomotor ensures the passage of the appropriate amount of air. Depending on the needs of the system, the burner can operate in large or small capacities, providing ideal heat and high efficiency. For maximum benefit in pre-purge, the fully opened flap prevents heat losses by closing fully when the burner stops.

TG 20 - TG 30 двухступенчатые

В горелках этого типа газовая рампа обеспечивает подачу газа с высокой или низкой скоростью в зависимости от потребности, а сервопривод подает соответствующее количество воздуха. В зависимости от потребности горелка может работать на большой и малой мощности, обеспечивая идеальную температуру и высокую эффективность. Для обеспечения максимальной эффективности на этапе предварительной вентиляции воздушная заслонка полностью открывается и полностью закрывается при выключении горелки, предотвращая тепловые потери.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

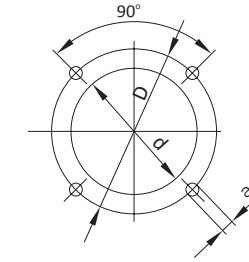
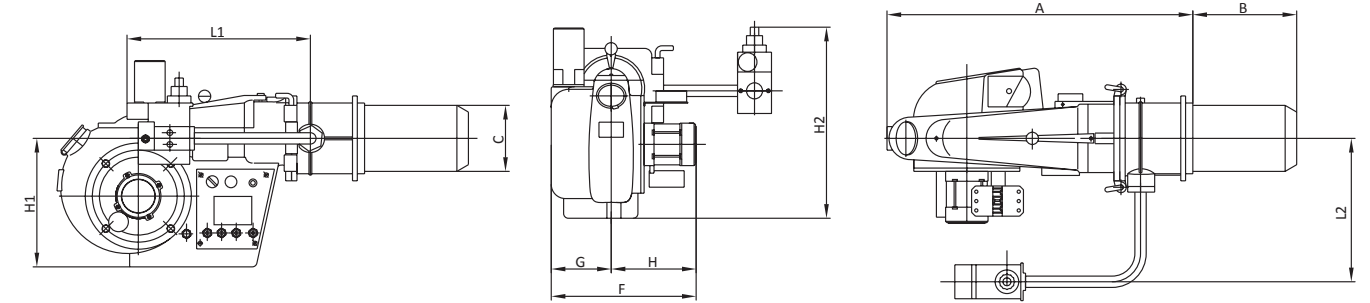
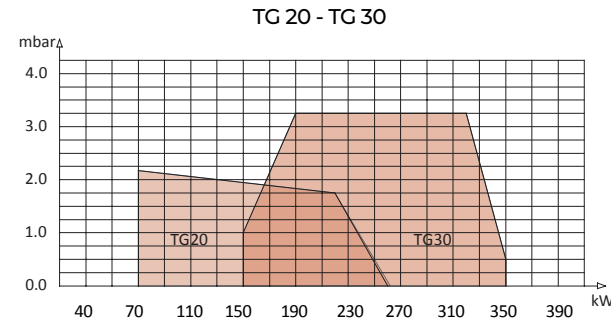
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
TG 20	625	400	270	410	140	120	180	300	234	117	340	190	165	M10
TG 30	625	400	270	410	140	120	180	300	234	-	340	190	165	M10

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
TG 20	7	27	60	224	70	260	220 V	0.25	ÇİFT KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	29	33
TG 30	16	36	129	301	150	350		0.55		33	37

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 20	TG 30
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME22	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE	
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	250W, 220V, 2800 d/d	550W, 220V, 2800 d/d
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2X10 kV	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 71.244	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	180X62/12,7	
MULTİBLOK 20 mbar	MULTİBLOK 20 mbar	МУЛЬТИБЛОК 20 мбар	DUNGS MBZRDLE 410 B01/412 B01	DUNGS MBZRDLE 412 B01
MULTİBLOK 300 mbar	MULTİBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBZRDLE 407	



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



C 45 S - C 55 S - C 80 S

C 45 S - C 55 S - C 80 S Çift Kademe

Gaz brülörleri tam otomatik tip, yüksek basınçlı brülörlerdir. Hava ile gazın homojen olarak karışımı ve verimli yanması için gerekli ayar imkanlarına sahiptirler. Brülörler titreşimsiz ve sessiz çalışır.

C 45 S - C 55 S - C 80 S Two Stage

Gas burners are fully automatic type, high-pressure burners. They have the necessary adjustment possibilities for homogeneous mixing of air and gas and efficient combustion. The burners without vibration operate and quiet.

C 45 S - C 55 S - C 80 S двухступенчатые

Газовые горелки — это полностью автоматические горелки с принудительной подачей воздуха. Они снабжены системами регулировки, необходимыми для получения однородной смеси воздуха и газа и обеспечения эффективного сгорания. Горелки виброустойчивы и работают бесшумно.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

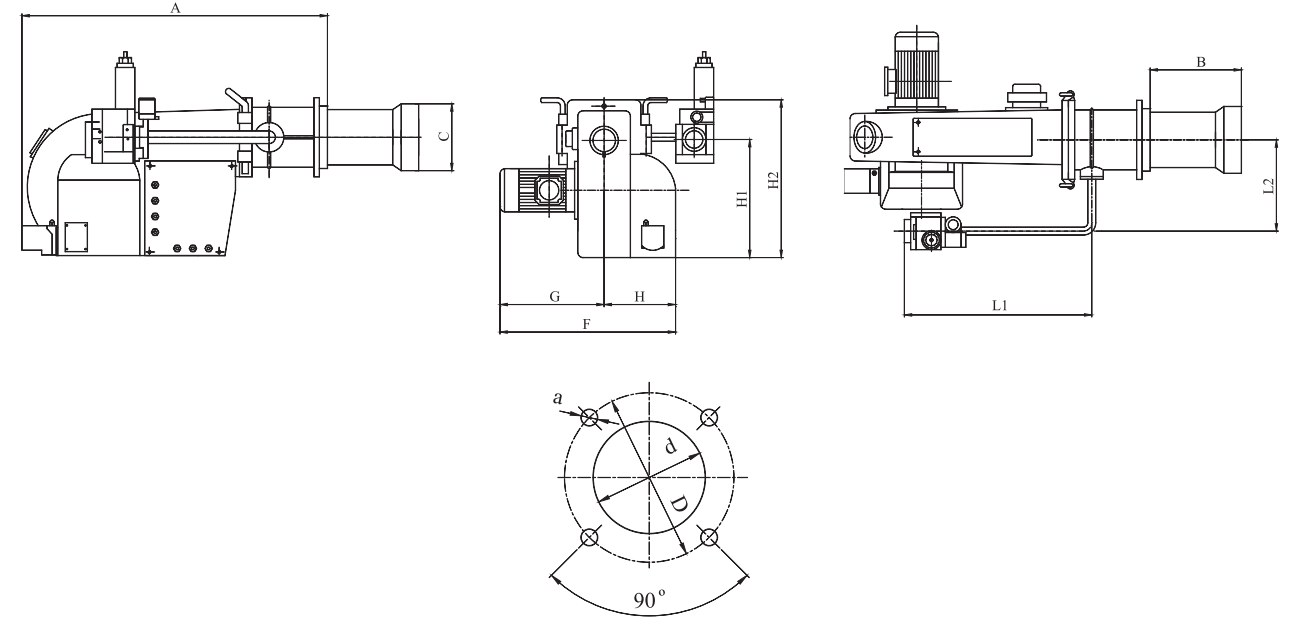
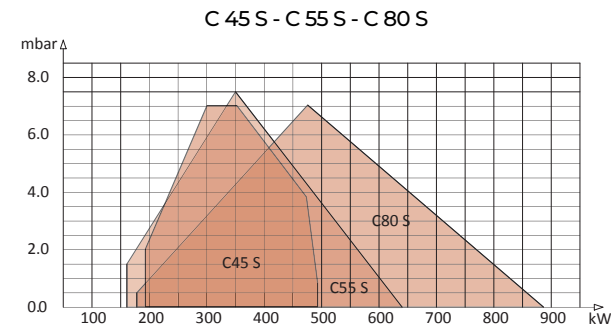
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	L2	H1	H2	C	G	H	F	B	D	d	a
C 45 S	720	380	280	280	370	160	285	165	450	234	190	165	M10
C 55 S	930	470	300	295	415	180	310	170	480	270	235	185	M10
C 80 S	930	470	300	295	415	180	310	170	480	270	235	185	M10

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
C 45 S	19	51	155	421	180	490	380 V	0.55	ÇİFT KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	37	42
C 55 S	17	66	142	542	165	630		0.75		53	58
C 80 S	18	92	146	757	170	880		1.1			54

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

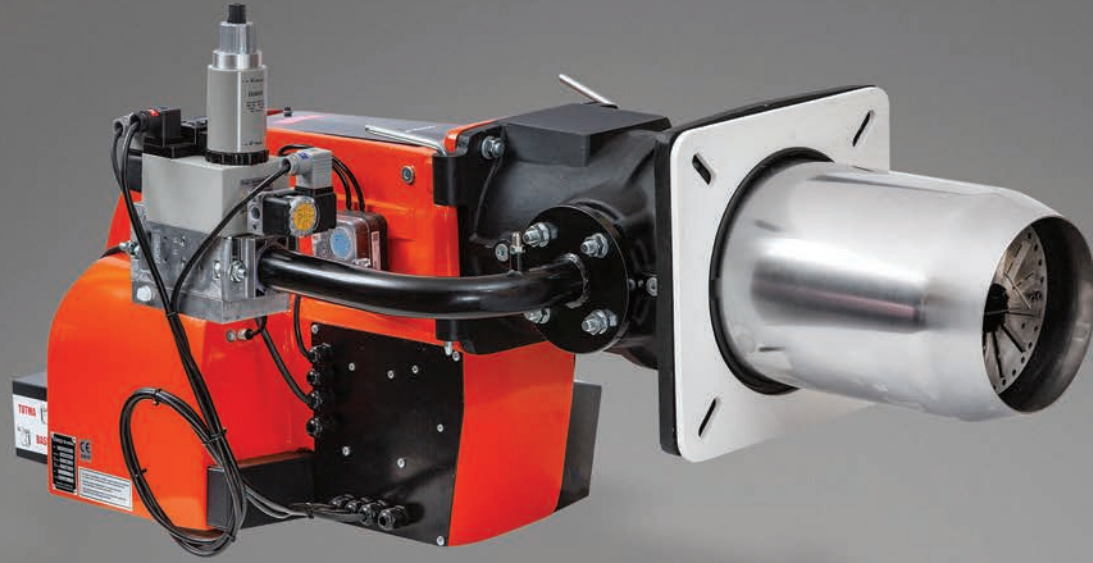
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	C 45 S	C 55 S	C 80 S
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 22		
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE		
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	0,55 kW, 380V, 2800 d/d	0,75 kW, 380V, 2800 d/d	1,1 kW, 380V, 2800 d/d
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2		
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2X5000V-23 mA		
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 71.244 / SQN 31.12		
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	180x70/12,7		200X74/19
MULTİBLOK 20 mbar	MULTİBLOK 20 mbar	МУЛЬТИБЛОК 20 мбар	DUNGS MBZRDLE 415 B01	DUNGS MBZRDLE 420 B01	
MULTİBLOK 300 mbar	MULTİBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBZRDLE 407 B01		DUNGS MBZRDLE 412 B01



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



C 135 aS - C 135 cS - C 135 bS

C 135 aS - C 135 cS - C 135 bS Çift Kademe

Bu tip gaz brülörleri, iki kademeli çalışma prensibiyle, bütün ısıtma projelerine ve standartlarına uygun olarak doğal gaz ve ya likit petrol gazı (LPG) ile çalışacak şekilde imal edilir.

C 135 aS - C 135 cS - C 135 bS Two Stage

This type of gas burners are manufactured to operate with natural gas or liquid petroleum gas (LPG) in accordance with all heating projects and standards with a two-stage operating principle.

C 135 aS - C 135 cS - C 135 bS двухступенчатые

Газовые горелки данного типа изготавливаются для работы на природном газе или сжиженном углеводородном газе (СУГ) в соответствии со стандартами и подходят для любых систем отопления.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

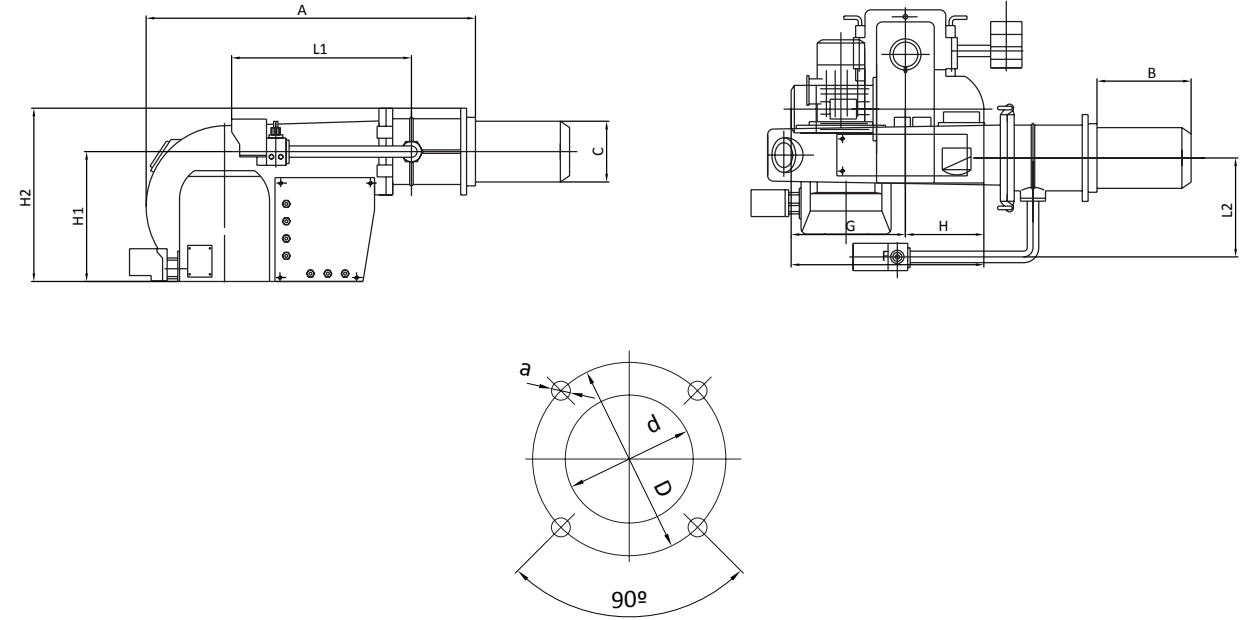
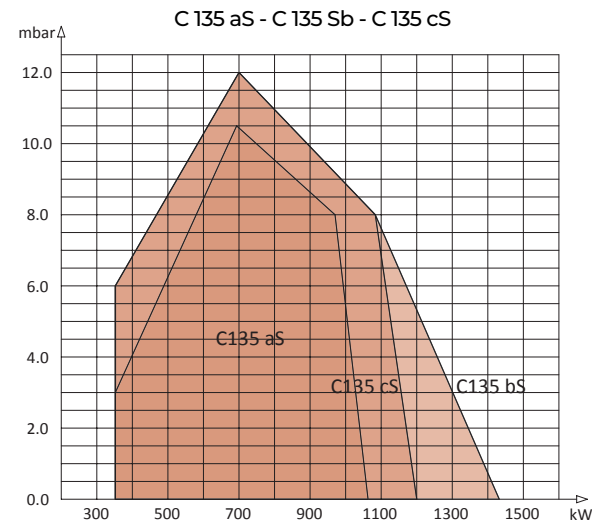
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B	L2	D	d	a
C 135 S	1050	470	340	510	227	345	225	570	300	340	350	255	M12

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки ВЕС kg		AĞIRLIK (KAFA) HEAD WEIGHT Головка горелки ВЕС kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
C 135 aS	36	110	301	912	350	1060	380 V	2.2	ÇİFT KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	63	68	44	49
C 135 cS	36	125	301	1032	350	1200				65	70		
C 135 bS	36	149	301	1230	350	1430				66	71		

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	C 135 aS	C 135 cS	C 135 bS
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 22		
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE		
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	2.2 kW, 380V, 2800 d/d		
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A2		
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA		
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 31.121		
ELEKTRİK TABLOSU	ELECTRICAL PANEL	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАНЕЛЬ	ON THE BURNER		
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	D250x80mm d= 24mm		
MULTIBLOK 300 mbar	MULTIBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBZRDLE 412 B01	DUNGS MBZRDLE 415 B01	
GAZ KACAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	-		DUNGS VPS 504



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG 20 - TG 30

TG 20 - TG 30 Oransal

Farklı yanma odası uygulamalarında uyumlu çalışabilme özelliği.

TG 20 - TG 30 Modulated

Ability to operate harmoniously in different combustion chamber applications.

TG 20 - TG 30 модулируемые

Совместимы с камерами сгорания разных типов.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

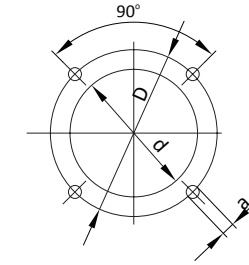
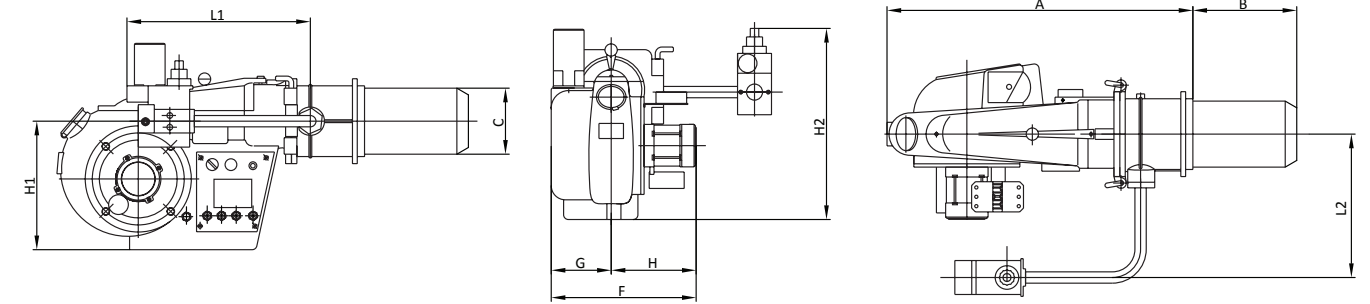
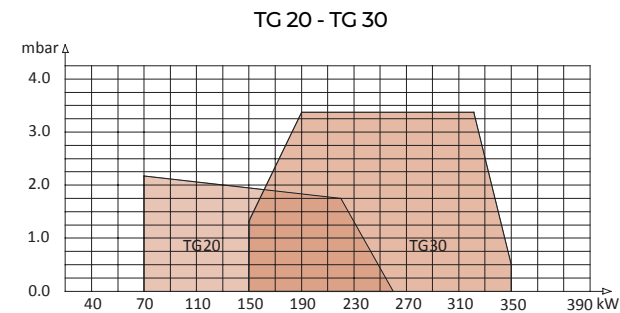
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
TG 20	625	400	270	410	140	120	180	300	234	117	340	190	165	M10
TG 30	625	400	270	410	140	120	180	300	234	117	340	190	165	M10

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
TG 20	7	27	60	224	70	260	220 V	0.25	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	33	37
TG 30	16	36	129	301	150	350		0.55		37	41

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 20	TG 30
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME22	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE	
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	250W, 220V, 2800 d/d	550W, 220V, 2800 d/d
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A2	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	COFI 2 X 10 kV	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 70.624	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	180X62/12,7	
MULTİBLOK 20 mbar	MULTİBLOK 20 mbar	МУЛЬТИБЛОК 20 мбар	DUNGS MBC 300	
MULTİBLOK 300 mbar	MULTİBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBC 300	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ



C 45 S - C 55 S - C 80 S - C 80 AGP

C 45 S - C 55 S - C 80 S - C 80 AGP Oransal

Oransal kontrol cihazı ilavesiyle çalışma aralığında her noktada modülasyon yapabilme özelliği.

C 45 S - C 55 S - C 80 S - C 80 AGP Modulated

Ability to modulate at any point in the operating range with the addition of a control unit.

C 45 S - C 55 S - C 80 S - C 80 AGP модулируемые

Возможность модуляции в любой точке рабочего диапазона с помощью регулятора температуры и давления.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

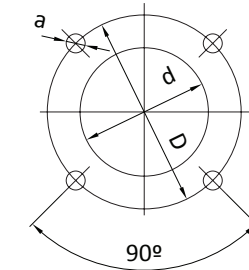
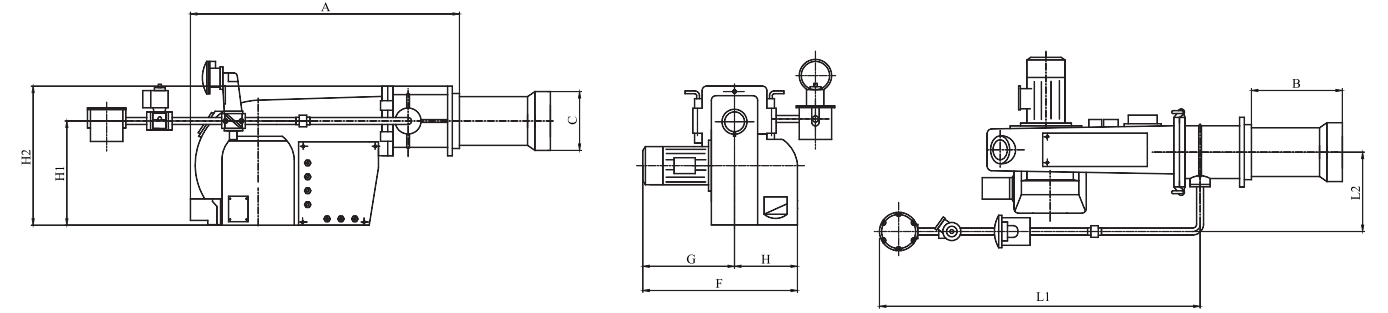
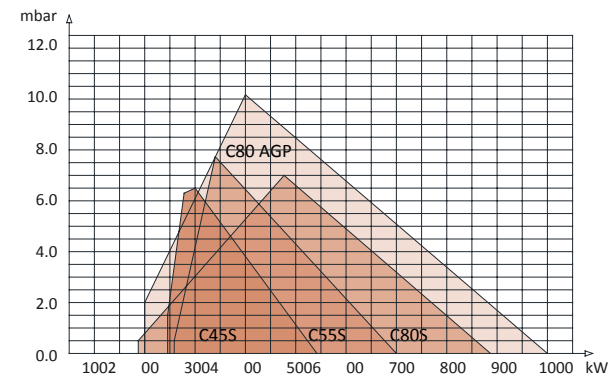
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

C45 - C55 S Oransal - C80 S Oransal - C80 AGP



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B	L2	D	d	a
C 45 S	720	1340	280	370	160	285	165	450	234	280	190	165	M10
C 55 S	930	1430	295	415	180	310	170	480	270	300	235	185	M10
C 80 S	930	1430	295	415	180	310	170	480	270	300	235	185	M10
C 80 AGP	930	1430	295	415	180	310	170	480	270	300	235	185	M10

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
C 45 S	25	52	206	426	240	495	380 V	0.55	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	37	42
C 55 S	28	73	232	602	270	700		0.75		53	58
C 80 S	18	92	146	757	170	880		1.1		54	59
C 80 AGP	21	104	172	860	200	1000		1.5		54	59

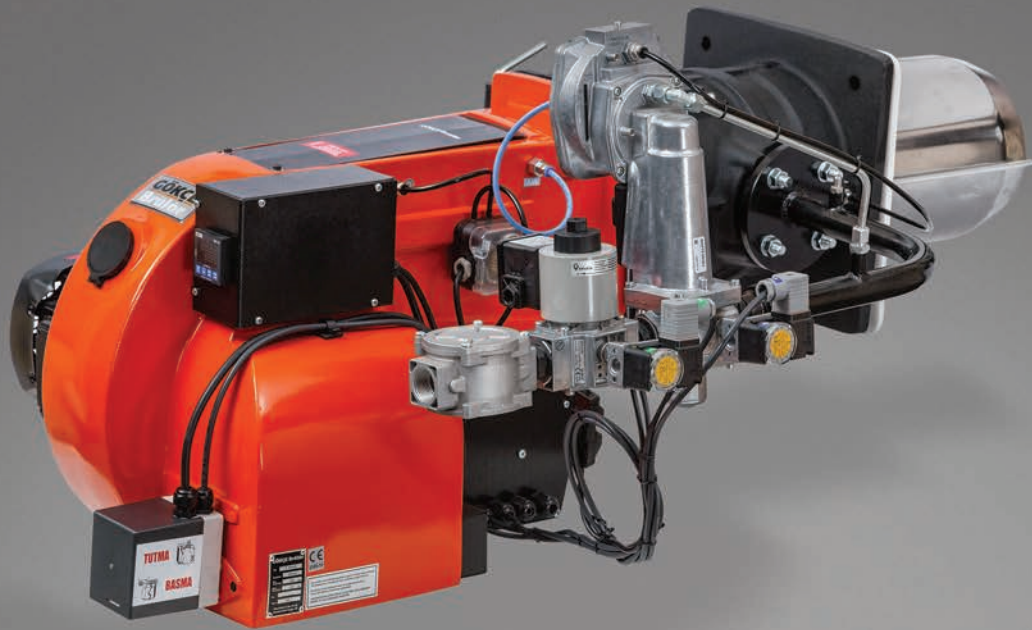
TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPLERİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	C 45 S	C 55 S	C 80 S	C 80 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 22			
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE			
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	0,55 kW, 2800 d/d	0,75 kW, 2800 d/d	1,1 kW, 2800 d/d	1,5 kW, 2800 d/d
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A2			
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA			
SERVO MOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 31.481			
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	180x70/12,7	200x74/19		
GAZ HATTI 300 mbar	GAS LINE 300 mbar	ГАЗОПРОВОД 300 мбар	DUNGS MVD 507, SIEMENS SKP 75, SIEMENS VGG 10.204			



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ



C 135 cS - C 135 AGP

C 135 cS - C 135 AGP Oransal

Geniş oransal çalışma aralığı ile yüksek verim, dayanıklı uzun ömürlü dizayn.

C 135 cS - C 135 AGP Modulated

High efficiency, durable, long-life design with wide modulated operating range.

C 135 cS - C 135 AGP модулируемые

Высокая эффективность, прочная конструкция, длительный срок службы и широкий рабочий диапазон.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

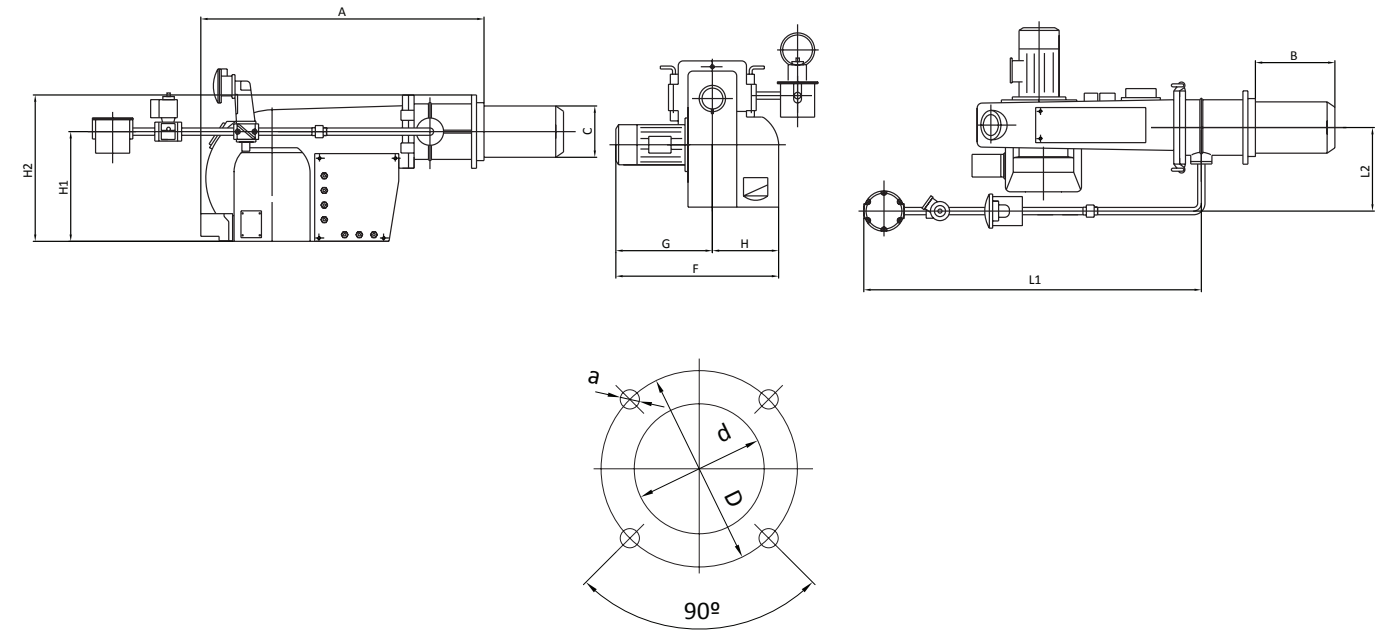
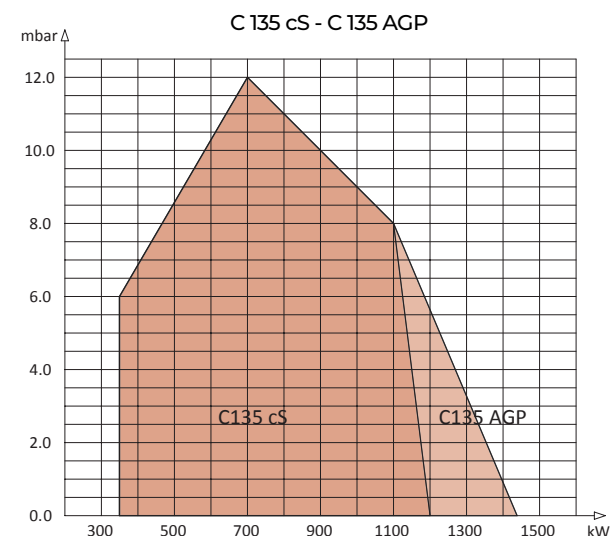
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B	L2	D	d	a
C 135 cS	1050	1400	340	510	227	345	225	570	300	340	350	255	M12
C 135 AGP	1050	1400	340	510	227	345	225	570	300	340	350	255	M12

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки BEC kg		AĞIRLIK (KAFA) HEAD WEIGHT Головка горелки BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/ hx1000		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
C 135 cS	36	125	301	1032	350	1200	380 V	2.2	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	65	70	44	49
C 135 AGP	36	149	301	1230	350	1430				66	71		

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	C 135 cS	C 135 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 22	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE	
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	2,2 kW, 2800 d/d	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
ELEKTRİK TABLOSU	ELECTRICAL PANEL	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАНЕЛЬ	ON THE BURNER	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 31.481	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	D 250 x 80mm d = 24mm	
GAZ HATTI 300 mbar	GAS LINE 300 mbar	ГАЗОПРОВОД 300 мбар	SIEMENS SKP 75 + DUNGS MVD 510	
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	- DUNGS VPS 504	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ



TG 200 AGP

TG 200 AGP Oransal

Sağlam ve güçlü gövde ile uzun yıllar sorunsuz çalışma sunar. En zor şartlarda bile yüksek verim sağlar.

TG 200 AGP Modulated

With its robust and strong body, it offers trouble-free operation for many years. Provides high efficiency in the most difficult conditions.

TG 200 AGP модулируемые

Благодаря крепкому и прочному корпусу обеспечивают бесперебойную работу в течение многих лет. Обеспечивают высокую эффективность даже в самых тяжелых условиях.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

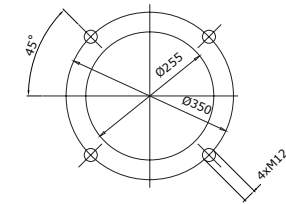
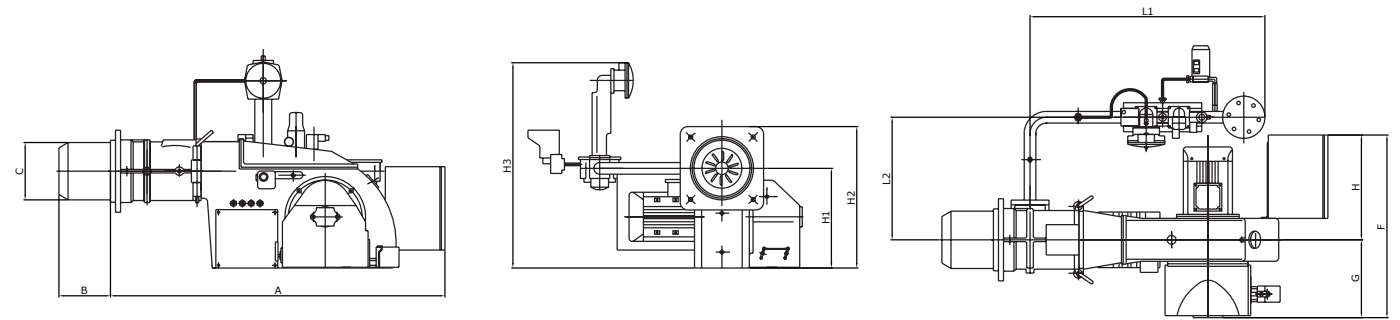
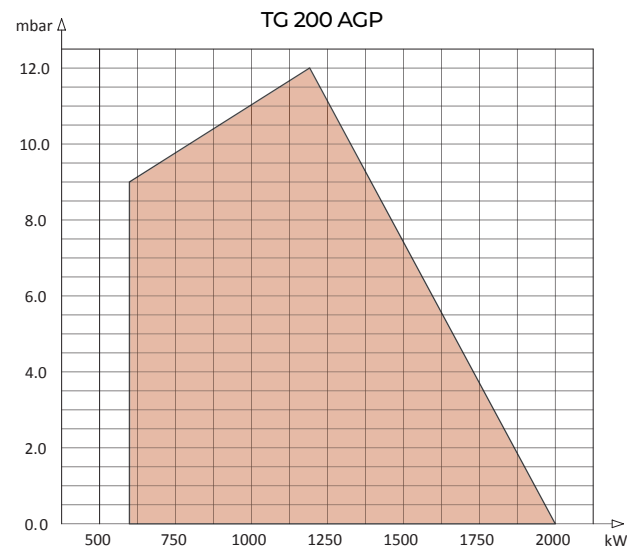
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	H1	H2	H3	C	G	H	F	B long	B short	L1	L2
TG 200 AGP	1320	395	560	810	227	310	410	720	300	200	830	520

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки BEC kg		AĞIRLIK (KAFA) HEAD WEIGHT Головка горелки BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/ hx1000		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
TG 200 AGP	63	208	516	1720	600	2000	380 V	3	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	80	90	56	63

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 200 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 73 / LFL 1.333
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	3 kW 2800 d/d, 380 V, 50 Hz
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A
ELEKTRİK TABLOSU	ELECTRICAL PANEL	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАНЕЛЬ	CONNECTED TO THE BURNER
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 31.401
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	D= 280x92mm, d= 28mm
GAS PRESOSTAT (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS 500 A5
GAS PRESOSTAT (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS 150 A5
GAZ HATTI	GAS LINE	ГАЗОВАЯ РАМПА	-
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGG 20 4011
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	1 1/2"
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS 150 A5 / DUNGS VPS 504



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG 250 AGP

TG 250 AGP Oransal

Sağlam ve güçlü gövde ile uzun yıllar sorunsuz çalışma sunar. En zor şartlarda bile yüksek verim sağlar.

TG 250 AGP Modulated

With its robust and strong body, it offers trouble-free operation for many years. Provides high efficiency in the most difficult conditions.

TG 250 AGP модулируемые

Благодаря крепкому и прочному корпусу обеспечивают бесперебойную работу в течение многих лет. Обеспечивают высокую эффективность даже в самых тяжелых условиях.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

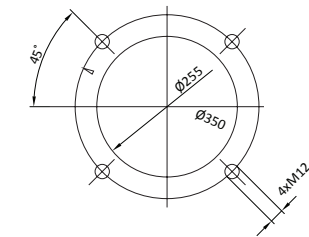
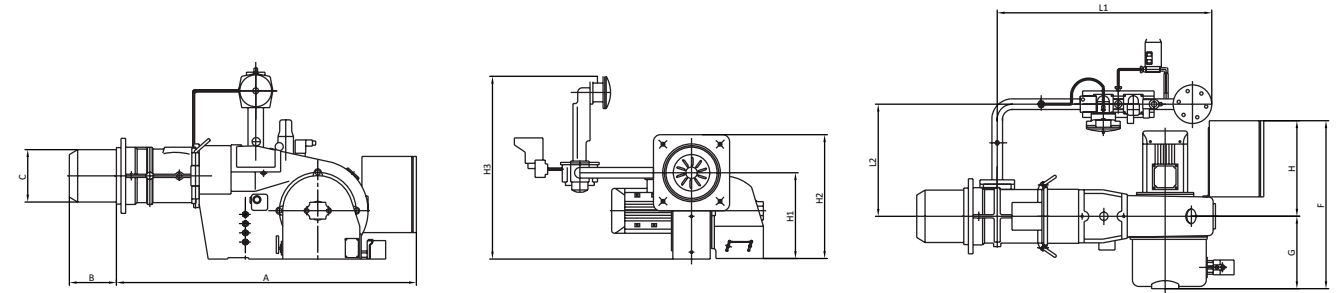
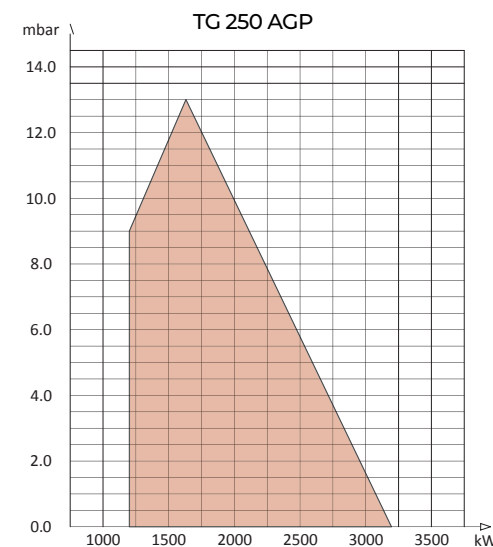
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	H1	H2	H3	C	G	H	F	B long	B short	L1	L2
TG 250 AGP	1335	400	520	735	227	320	390	710	300	200	830	520

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки BEC kg		AĞIRLIK (KAFA) HEAD WEIGHT Головка горелки BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/ hx1000		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
TG 250 AGP	125	334	1032	2752	1200	3200	380 V	3	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	80	90	56	63

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

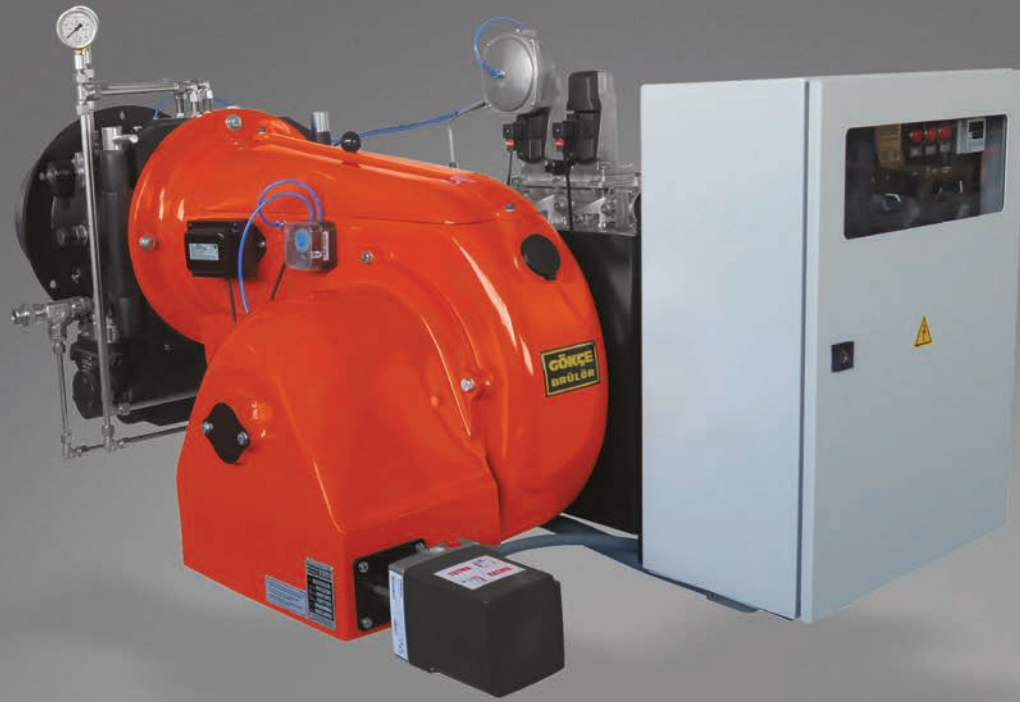
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 250 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 73 / LFL 1.333
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	IONIZATION ELECTRODE
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	3 kW 2800 d/d, 380 V, 50 Hz
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A
ELEKTRİK TABLOSU	ELECTRICAL PANEL	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАНЕЛЬ	CONNECTED TO THE BURNER
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 31.401
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	D= 280x92mm, d= 28mm
GAS PRESOSTAT (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A5
GAS PRESOSTAT (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150 A6
GAZ HATTI	GAS LINE	ГАЗОВАЯ РАМПА	-
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGG 20 4011
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	1 1/2"
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS 150 A5 / DUNGS VPS 504



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG 400 a AGP - TG 400 b AGP - TG 500 b AGP

TG 400 a AGP, TG 400 b AGP, TG 500 b AGP Oransal
Tasarım ve imalat yarının ihtiyaçlarına cevap verecek düzeyde olup, Aerodinamik yapı ile sessiz çalışma sağlar.

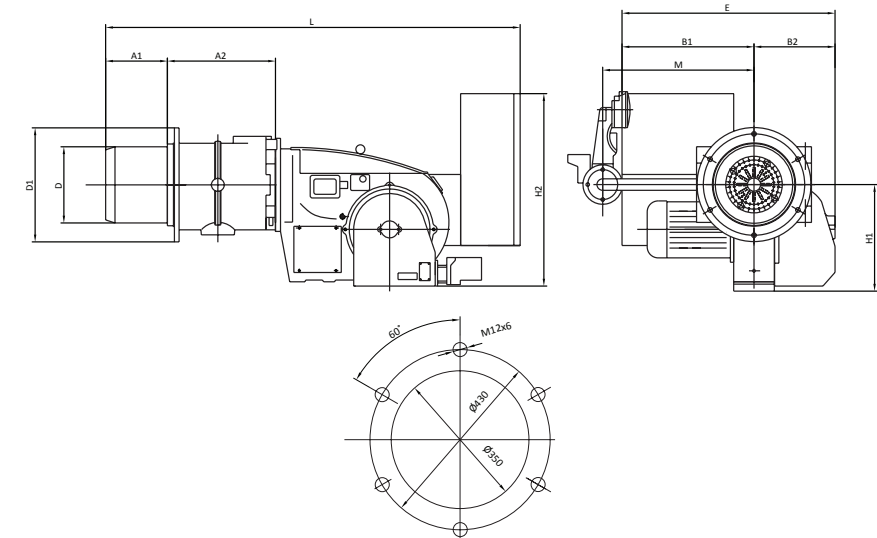
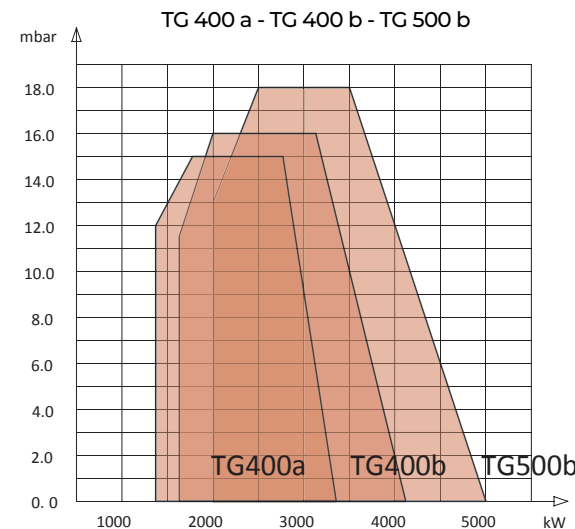
TG 400 a AGP, TG 400 b AGP, TG 500 b AGP Modulated
Design and manufacturing are at a level that will repond the needs of future and provide quiet operation with aerodynamic structure.

TG 400 a AGP, TG 400 b AGP, TG 500 b AGP модулируемые
Дизайн и технологии производства находятся на высоком уровне и отвечают потребностям будущего, а аэродинамическая конструкция гарантирует бесшумную работу.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncıda dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves
The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления
Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D1	D	A1	A2	L	B1	B2	E	H1	H2	M
TG 400 AGP	470	326	225	445	1710	610	390	1000	460	505	830
TG 500 AGP	470	326	225	445	1820	600	350	950	510	710	830

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки BEC kg		AĞIRLIK (KAFA) HEAD WEIGHT Головка горелки BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/ hx1000		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
TG 400 a AGP	146	365	1204	3010	1400	3500	380 V	7.5	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	113	143	70	90
TG 400 b AGP	167	427	1376	3526	1600	4100				113	133	70	80
TG 500 b AGP	208	521	1720	4300	2000	5000				11		159	190

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

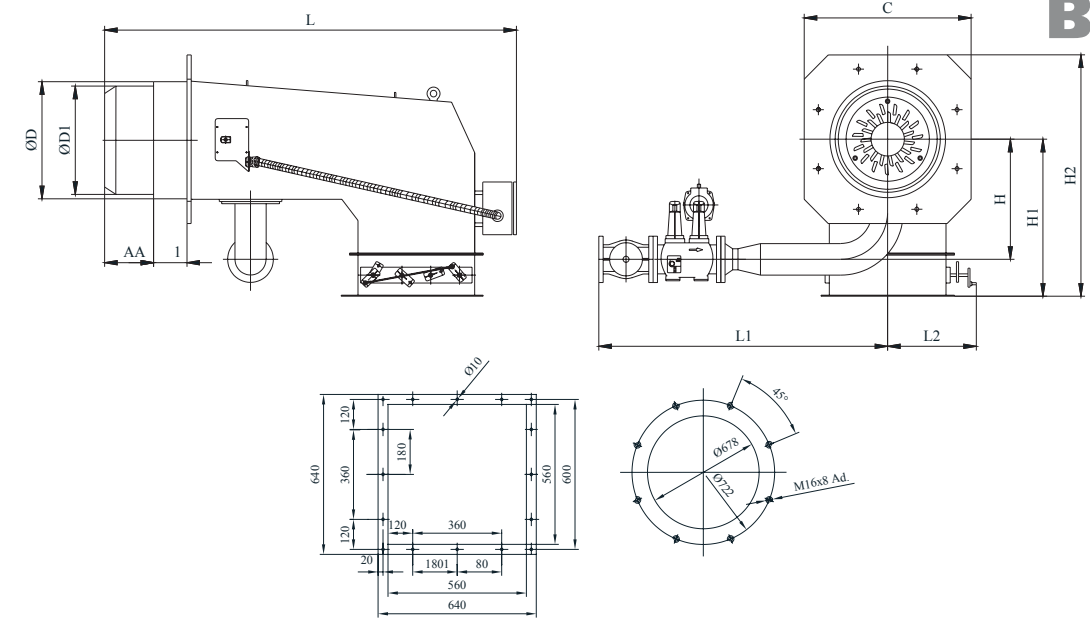
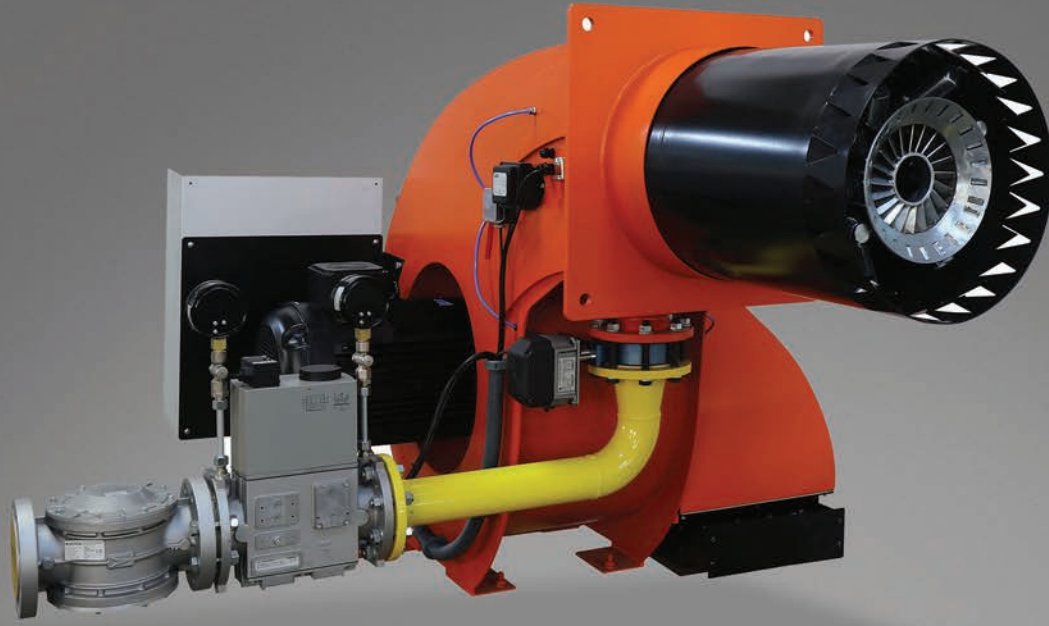
BRÜLÖR TİPLERİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 400 a AGP	TG 400 b AGP	TG 500 b AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 73 / LFL 1.333		
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS QRA2		
FAN MOTORU	FAN MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	7,5 kW, 380V, 2800 d/d		11 kW, 380V, 2800 d/d
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2		
ELEKTRİK TABLOSU	ELECTRICAL PANEL	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАНЕЛЬ	ON THE BURNER		
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA		
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532/SIEMENS SQM 40.261A20		
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	315x105/38		360x115/ 38
GAS PRESOSTAT (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A5		
GAS PRESOSTAT (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW150 A5		
GAZ HATTI	GAS LINE	ГАЗОВАЯ РАМПА	-		
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGG 20 4011	SIEMENS VGG 20 5011	
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	1 1/2"	2"	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75		
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15		
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS GW 150 A5 / DUNGS VPS 504		



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

TG 803 a AGP - TG 803 b AGP - TG 803 AGP

TG 803 a AGP - TG 803 b AGP - TG 803 AGP Oransal
Yüksek basınç altında yakıtın mekanik olarak atomize edilebilme özelliği

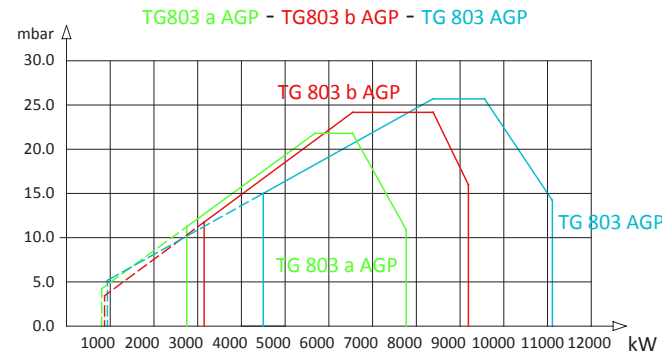
TG 803 a AGP - TG 803 b AGP - TG 803 AGP Modulated
Ability to mechanically atomize fuel under high pressure

TG 803 a AGP - TG 803 b AGP - TG 803 AGP модулируемые
Способность механически распылять топливо под высоким давлением

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves
The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления
Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	OD	D1	A1	A2	L	L1	H1	H2	B1	B2	G
TG 803a AGP	430	580	540	200	2195	1455	995	1285	720	815	1535
TG 803b AGP	430	580	540	200	2195	1455	995	1285	720	815	1535

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ
	GAS Nm³/h		Kcal/hx1000		kW				
	min	max	min	max	min	max			
TG 803 a AGP	281	813	2322	6708	2700	7800	380 V	18.5	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ
TG 803 b AGP	334	959	2752	7912	3200	9200			
TG 803 AGP	469	1168	3870	9632	4500	11200		22	

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG 803 a AGP	TG 803 b AGP	TG 803 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 73 / LAMTEC BT 320		
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS QRA 2		
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A 2		
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V- 23mA		
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532 / SIEMENS SQM 40. 261A20 / LAMTEC 9N		
GAZ PRESOSTATI (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A6		
GAZ PRESOSTATI (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150 A6		
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRICAL MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ	18.5 kW 2800 d/d - 22 kW 2800 d/d	22 kW 2800 d/d	
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 40.065	SIEMENS VGD 40.080	
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	DUNG GF 40.065 GASTECH GF 40.065	DUNG GF 40.080 GASTECH GF 40.080	
ÇALIŞMA VENTİLİ	OPERATING VALVE	РАБОЧИЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 75 / SIEMENS SKP 25		
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15		
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS CW 150 A5		
PİLOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 507 / ELEKTROGAS VMR 2		



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ



CC 500 AGP

CC 500 AGP Oransal

Duoblok brülörlerde fan seçimi, kazan kapasitesi ve karşı basıncına uygun olarak yapılır.

CC 500 AGP Modulated

In duoblock burners, fan selection is made in accordance with the boiler capacity and backpressure.

CC 500 AGP модулируемые

Выбор вентилятора в двухблочных горелках производится в соответствии с мощностью котла и контрдавлением.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

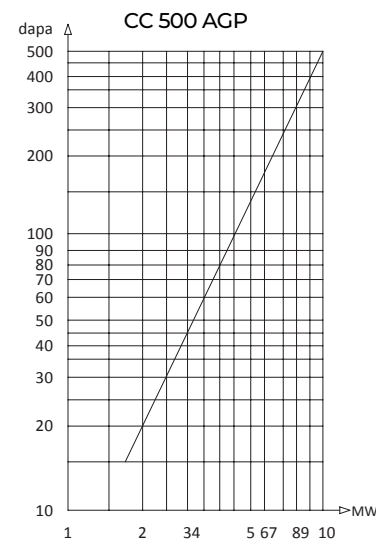
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

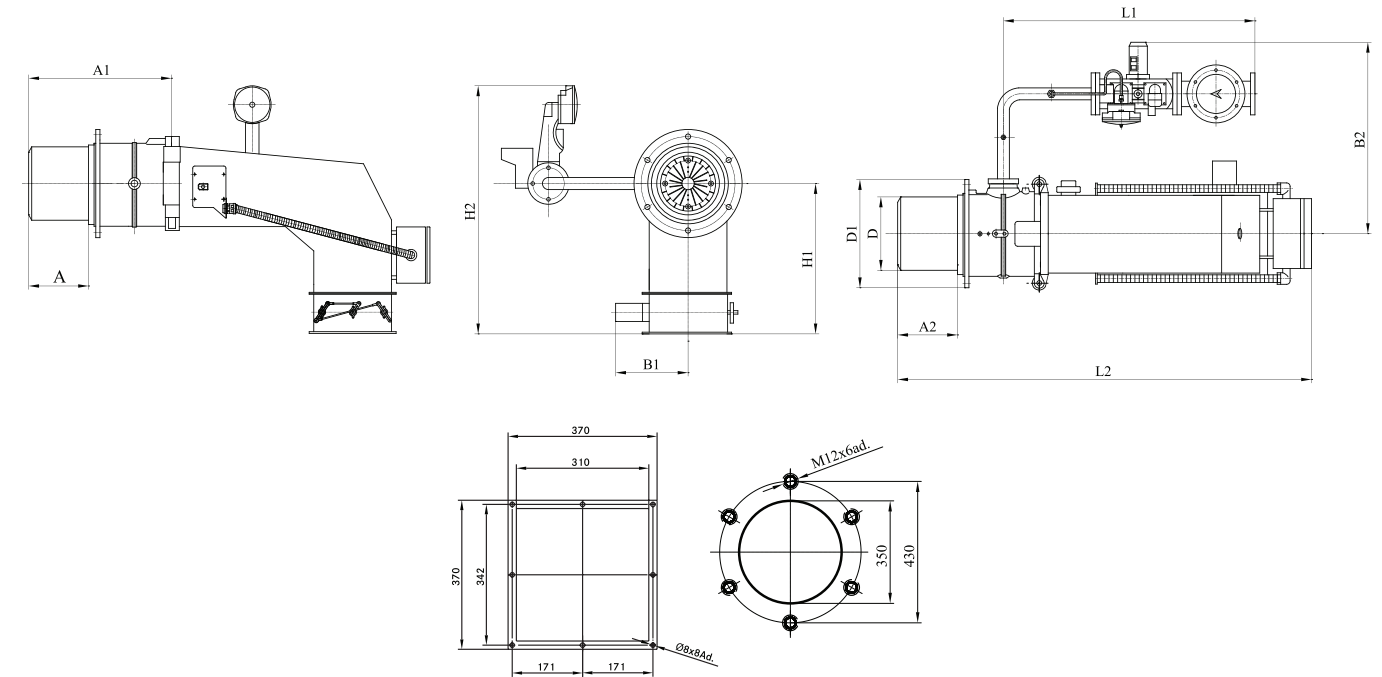
The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



GÖKÇE
Brülör



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D	D1	A	A1	L1	L2	H1	H2	B1	B2
CC 500 AGP	325	480	230	645	990	1570	540	890	375	830

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки BEC kg		AĞIRLIK (KAFA) HEAD WEIGHT Головка горелки BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/ hx1000		kW				net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max						
CC 500 AGP	208	625	1720	5160	2000	6000	380 V	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	135	160	25	30

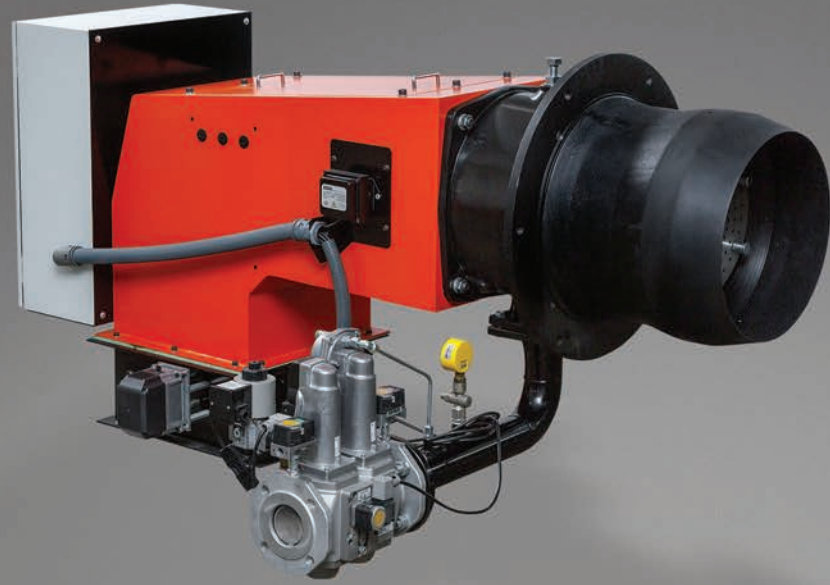
TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CC 500 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 73 / LFL 1.333
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	GW 10 A6
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532 / SIEMENS SQM 40.261A20
GAZ PRESOSTATI (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A6
GAZ PRESOSTATI (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150 A6
GAZ HATTI	GAS LINE	ГАЗОВАЯ РАМПА	-
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 40.065
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	DN 65
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS GW 150 A5 / DUNGS VPS 504



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ



CC 801 - 802 AGP

CC 801 AGP, CC 802 AGP Oransal

Tam otomatik, basınçlı, duoblok tip, oransal gaz brülörleri uzun ömürlü ve kullanışlıdır. Yakıt ve bakım masraflarınız daima minimum düzeyde tutulur.

CC 801 AGP, CC 802 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, duoblock type, modulated gas burners have a long service life and are convenient. Fuel and maintenance costs are always at minimum level.

CC 801 AGP, CC 802 AGP модулируемые

Полностью автоматические, модулируемые двухблочные горелки с принудительной подачей воздуха долговечны и удобны в использовании. Они требуют минимальных затрат на топливо и техническое обслуживание.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

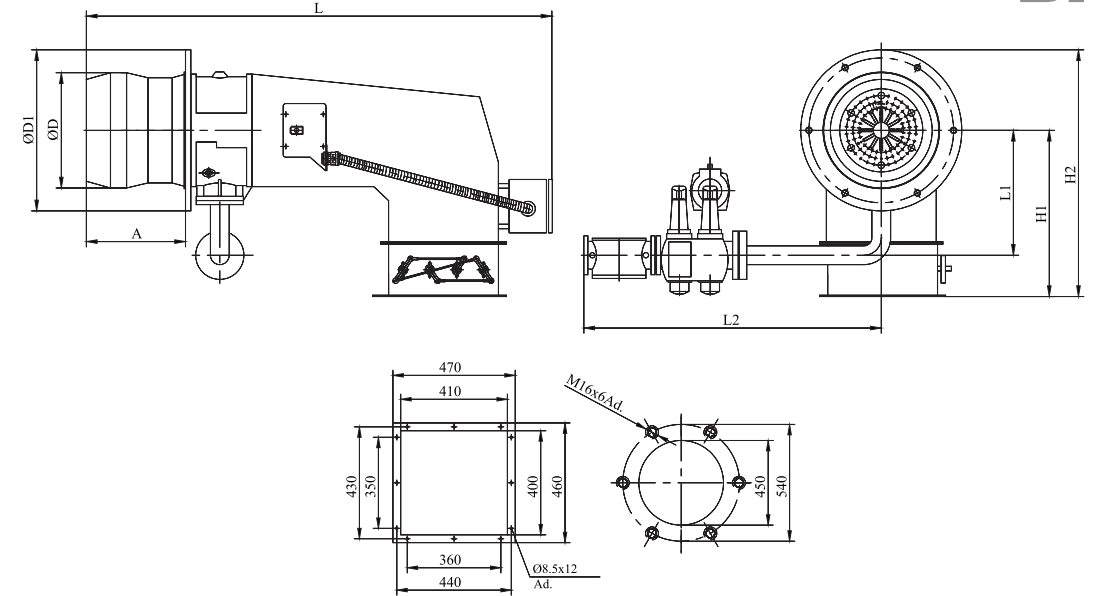
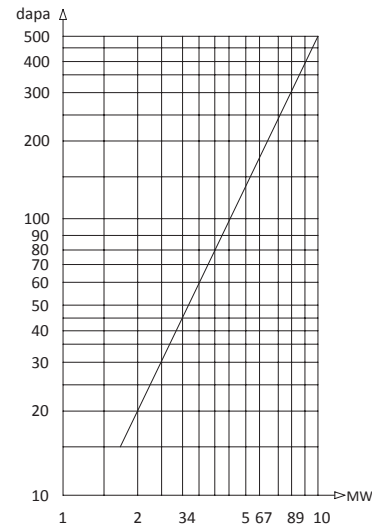
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

CC 801 AGP - CC 802 AGP



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	Di	D	A	L	L1	L2	H1	H2
CC 801 AGP	600	430	370	1730	465	1110	620	920
CC 802 AGP	600	430	370	1730	465	1180	620	920

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки BEC kg		AĞIRLIK (KAFA) HEAD WEIGHT Головка горелки BEC kg	
	min	max	min	max	min	max			net	gross	net	gross
CC 801 AGP	229	730	1892	6020	2200	7000	380 V	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	285	325	44	56
CC 802 AGP	313	1042	2580	8600	3000	10000						

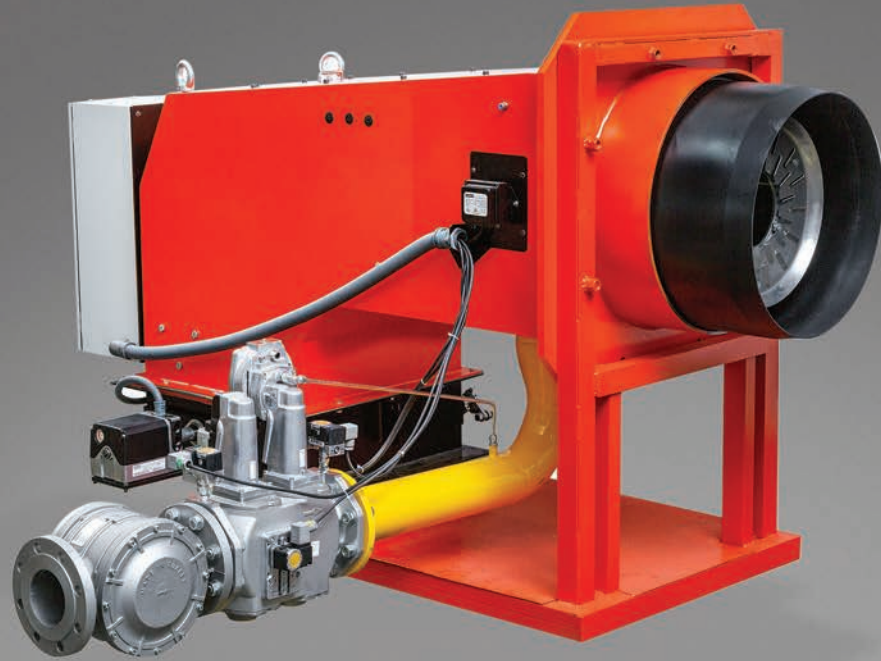
TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CC 801 AGP	CC 802 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME 73 / LFL 1.333	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	GW 10 A6	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532 / SIEMENS SQM 40.261A20	
GAZ PRESOSTATI (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A6	
GAZ PRESOSTATI (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150 A6	
GAZ HATTI	GAS LINE	ГАЗОВАЯ РАМПА	-	
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 40.065	SIEMENS VGD 40.080
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	DN 65	DN 80
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75	
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15	
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS GW 150 A5 / DUNGS VPS 504	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

GAZ YAKITLI BRÜLÖRLER / GAS FUEL BURNERS / ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ



CC 803 AGP

CC 803 AGP Oransal

Tam otomatik, basınçlı, duoblok tip, oransal gaz brülörleri uzun ömürlü ve kullanışlıdır. Yakıt ve bakım masraflarınız daima minimum düzeyde tutulur.

CC 803 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, duoblock type, modulated gas burners have a long service life and are convenient. Fuel and maintenance costs are always at minimum level.

CC 803 AGP модулируемые

Полностью автоматические, модулируемые двухблочные горелки с принудительной подачей воздуха долговечны и удобны в использовании. Они требуют минимальных затрат на топливо и техническое обслуживание.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

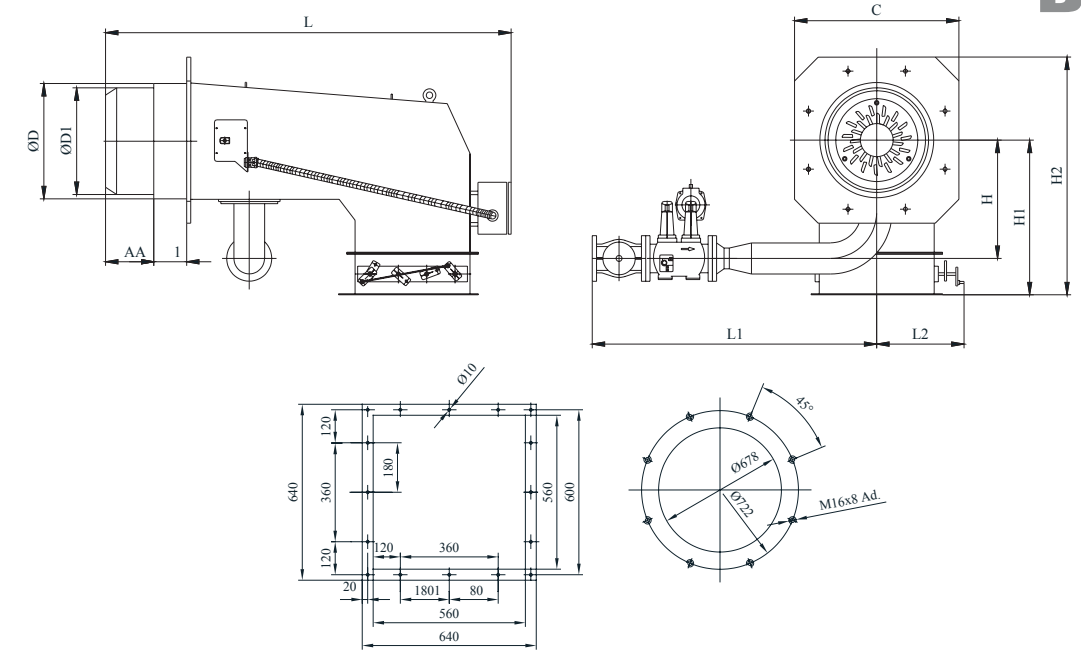
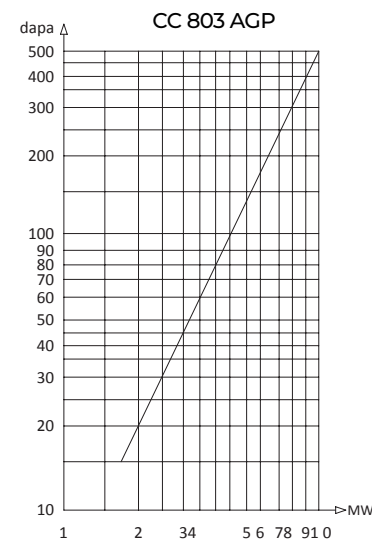
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D	D1	A	A1	L	L1	L2	H	H1	H2	C
CC 803 AGP	555	514	235	160	1975	1400	425	570	745	1145	800

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки BEC kg		AĞIRLIK (KAFA) HEAD WEIGHT Головка горелки BEC kg	
	GAS Nm³/h		Kcal/ hx1000		kW				net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max						
CC 803 AGP	386	1303	3182	10750	3700	12500	380 V	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	415	455	64	76

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CC 803 AGP ORANSAL
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LME73 / LFL 1.333
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	GW 10 A6
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V-23 mA
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 56.687A2
GAZ PRESOSTATI (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A6
GAZ PRESOSTATI (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150 A6
GAZ HATTI	GAS LINE	ГАЗОВАЯ РАМПА	-
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 40.100
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	DN 100
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS GW 150 A5 / DUNGS VPS 504



SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER
LIQUID FUEL BURNERS
ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ



TEK KADEME / SINGLE STAGE / ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



STX

STX Tek Kademe

Ekonomik çalışmanın tüm özelliklerine sahiptir. Kullanışlı ve modern tasarımıyla bakımı kolay, yüksek yanma verimi ve düşük yakıt sarfıyatı ile çok ekonomiktir.

STX Single Stage

It has all the features of economic operation. Easy maintenance with its convenient and modern design, it is very economical with high combustion efficiency and low fuel consumption.

STX Одноступенчатые

Горелки данного типа оснащены всем необходимым для экономичной работы. Благодаря удобному и современному дизайну они просты в обслуживании, обладают высокой эффективностью сгорания и низким расходом топлива.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

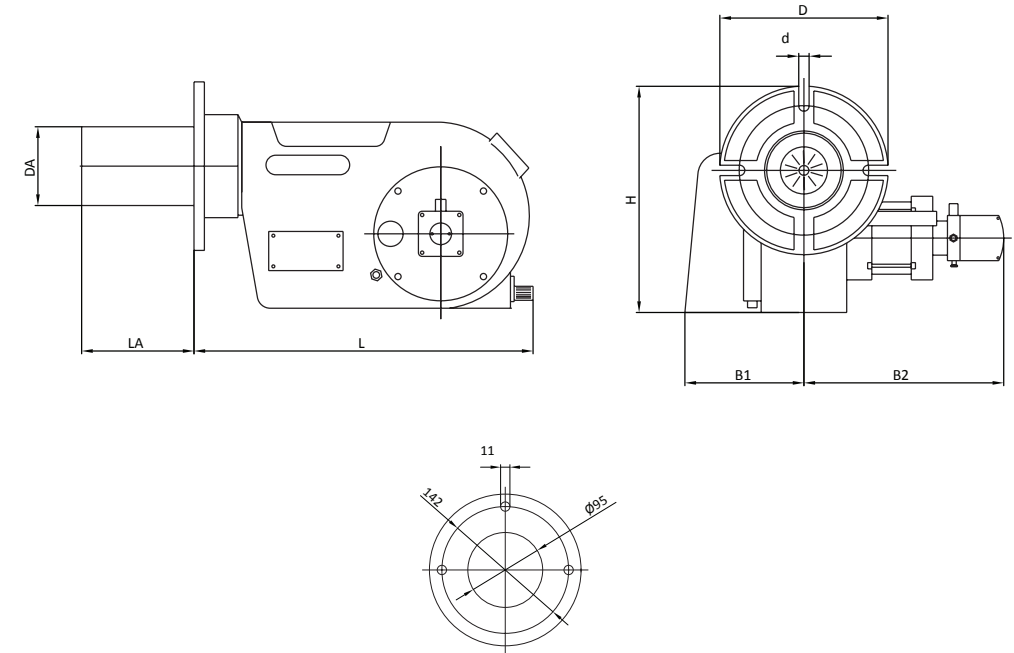
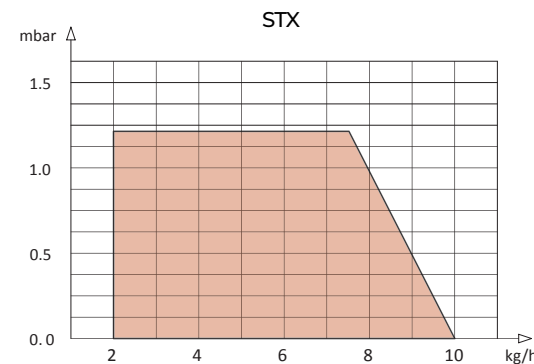
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncıda dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	B1	B2	D	d	DA	LA	H	L
STX	142	232	170	10	89	100	232	361

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
STX	2	10	21	102	24	119	220 V	0.11	TEK KADEME SINGLE STAGE ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ	14	16

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

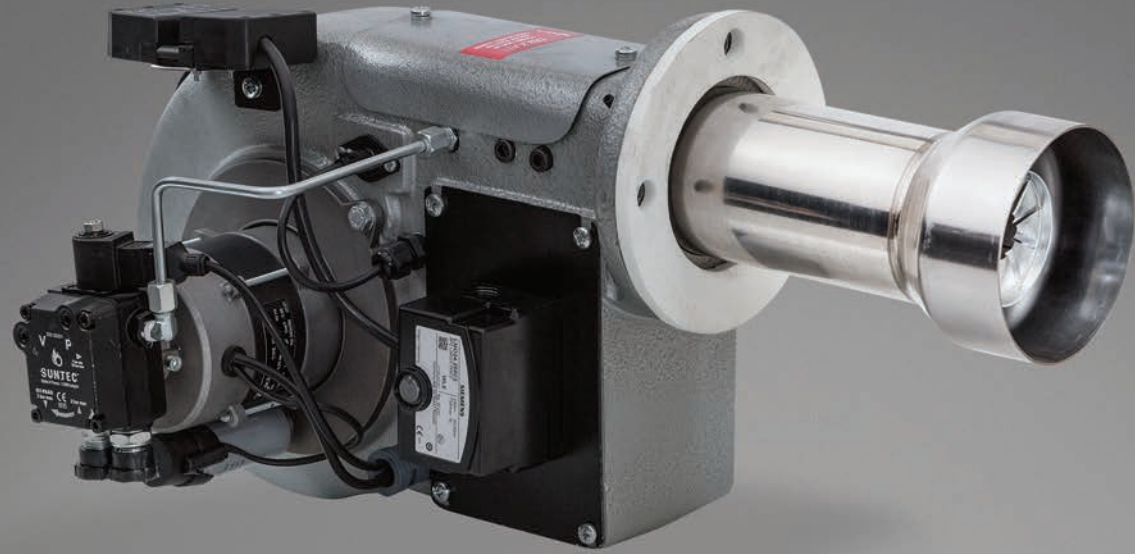
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	STX
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	0,11 kW 2800 d/d MONOFAZE
KONTROL ÜNİTESİ	CONTROL UNIT	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	SIEMENS LMO 24
FOTOSEL	PHOTOCELL	ФОТОЭЛЕМЕНТ	SIEMENS ORB 1
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	COFI TRK2
POMPA	PUMP	НАСОС	DANFOSS BFP21 R3
SELENOİD VALF	SOLENOID VALVE	СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН	DANFOSS



TEK KADEME / SINGLE STAGE / ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



DLÜ 5 - DMÜ 5

DLÜ 5 - DMÜ 5 Tek Kademe

Yüksek basınç sistemi ile çalışır. uzun araştırmalara dayanarak tasarlanmış aerodinamik gövde, sarsıntıyı önleyen alüminyum alaşımından imal edilmiştir.

DLÜ 5 - DMÜ 5 Single Stage

Operate with a high pressure system designed based on long research, the aerodynamic body is made of aluminum that prevents vibration.

DLÜ 5 - DMÜ 5 Одноступенчатые

Работают с системой высокого давления. Обтекаемый корпус, разработанный на основе длительных исследований, изготовлен из устойчивого к вибрации алюминиевого сплава.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

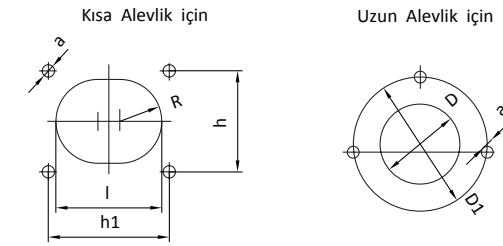
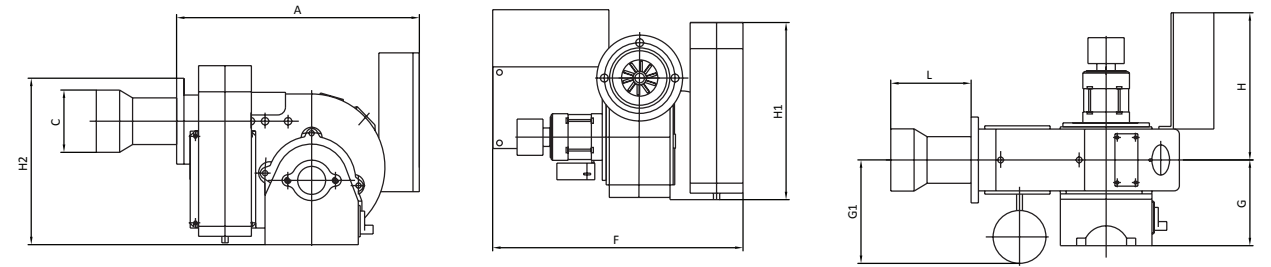
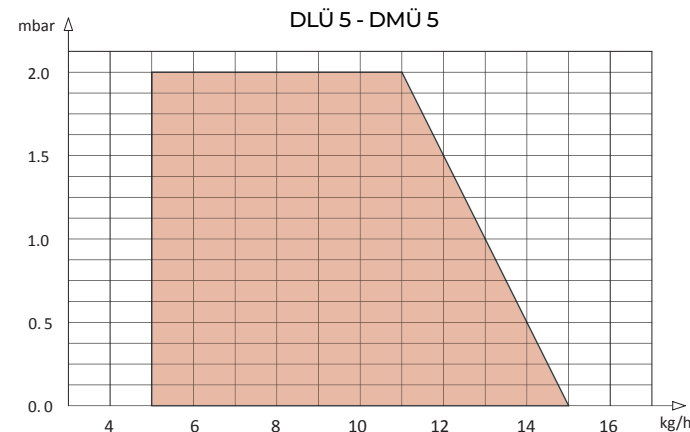
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	H1	H2	G	G1	H	C	F	L short	L long	a	l	h	h1	R	D	D1
DLÜ 5	510	-	360	170	-	240	120	410	75	215	12	170	142	195	70	125	135
DMÜ 5	510	320	360	170	230	330	120	560	75	215	12	170	142	195	70	125	135

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max	min	max					
DLÜ 5	5	15	-		51	153	59	178	220 V	0.25	TEK KADEME SINGLE STAGE ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ	22	26
DMÜ 5	-		5	15	48	145	56	169	380 V	0.37		30	36

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

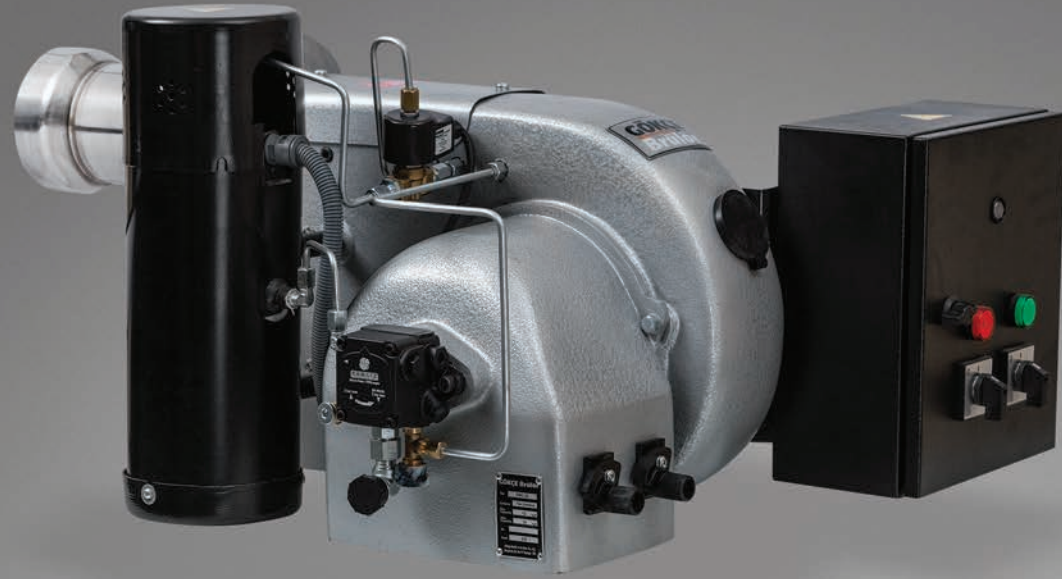
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	DLÜ 5 - DMÜ 5	
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	DLÜ 5	0,25 kW 2800 d/d MONOFAZE
KONTROL ÜNİTESİ	CONTROL UNIT	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	DMÜ 5	0,37 kW 2800 d/d TRIFAZE
FOTOSEL	PHOTOCELL	ФОТОЭЛЕМЕНТ	DMÜ 5 - DLÜ 5	SIEMENS LMO 24
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	DMÜ 5 - DLÜ 5	SIEMENS ORB 1
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	DMÜ 5	2x5000 V 23 mA
SELENOİD VALF	SOLENOID VALVE	СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН	DMÜ 5	1000 Watt
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	DLÜ 5	DANFOSS / SUNTEC
POMPA	PUMP	НАСОС	DMÜ 5	LUCIFER E131 K64 / TORK
			DMÜ 5	ESM 4420
			DLÜ 5	DANFOSS BFP 21 L3 / SUNTEC AS47 A
			DMÜ 5	SUNTEC D57 A



TEK KADEME / SINGLE STAGE / ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



DLÜ 25 - DMÜ 25

DLÜ 25 - DMÜ 25 Tek Kademe

Tam otomatik, basınçlı püskürtme tipi brülörlerdir. Ekonomik çalışmanın tüm özelliklerine sahiptir. Kullanışlı ve modern tasarımıyla bakımı kolaydır.

DLÜ 25 - DMÜ 25 Single Stage

Fully automatic, pressure spray type burners. Easy to maintain with convenient and modern design which features of low-cost operation.

DLÜ 25 - DMÜ 25 Одноступенчатые

Это полностью автоматические горелки с форсункой. Горелки данного типа просты в обслуживании благодаря удобному и современному дизайну и оснащены всем необходимым для экономической работы.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

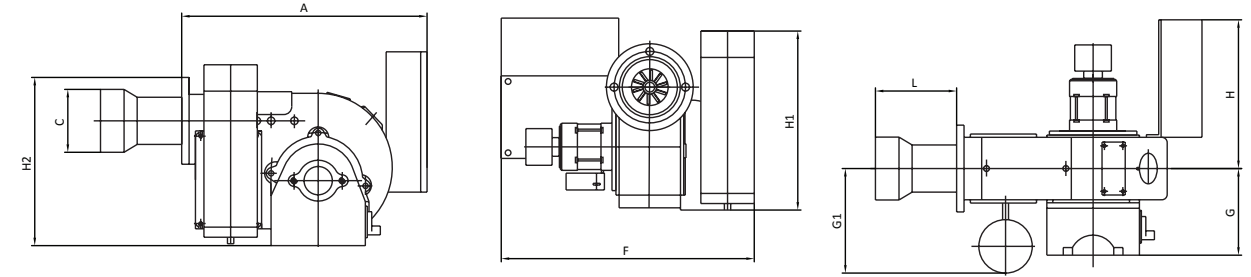
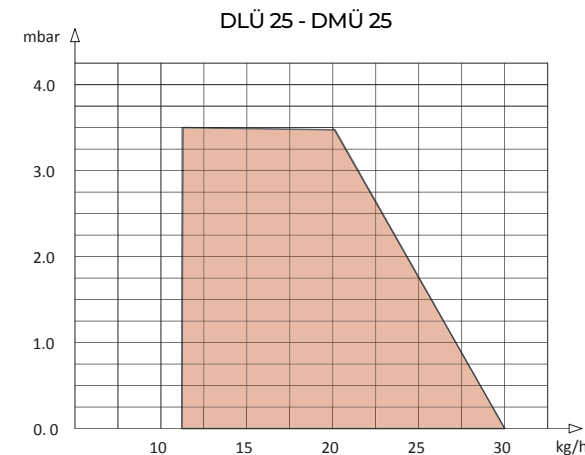
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncıda dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

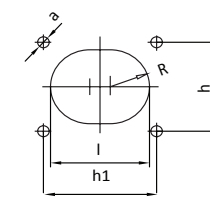
The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

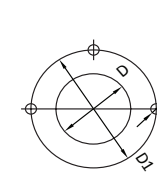
Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kısa Alevlik için



Uzun Alevlik için



Kazan Bağlantı Flanşı

Boiler Connection Flange

фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	H1	H2	G	G1	H	C	F	L short	L long	a	I	h	h1	R	D	D1
DLÜ 25	600	-	400	290	-	330	135	620	130	250	12	215	190	195	82.5	145	160
DMÜ 25	600	320	400	290	310	330	135	640	130	250	12	215	190	195	82.5	145	160

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max	min	max					
DLÜ 25	12	30	-		122	306	142	356	220 V	0.25	TEK KADEME SINGLE STAGE ОДНОСТУПЕНЧАТЫЕ	29	33
DMÜ 25	-		12	30	116	291	135	338	380 V	0.37		35	41

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

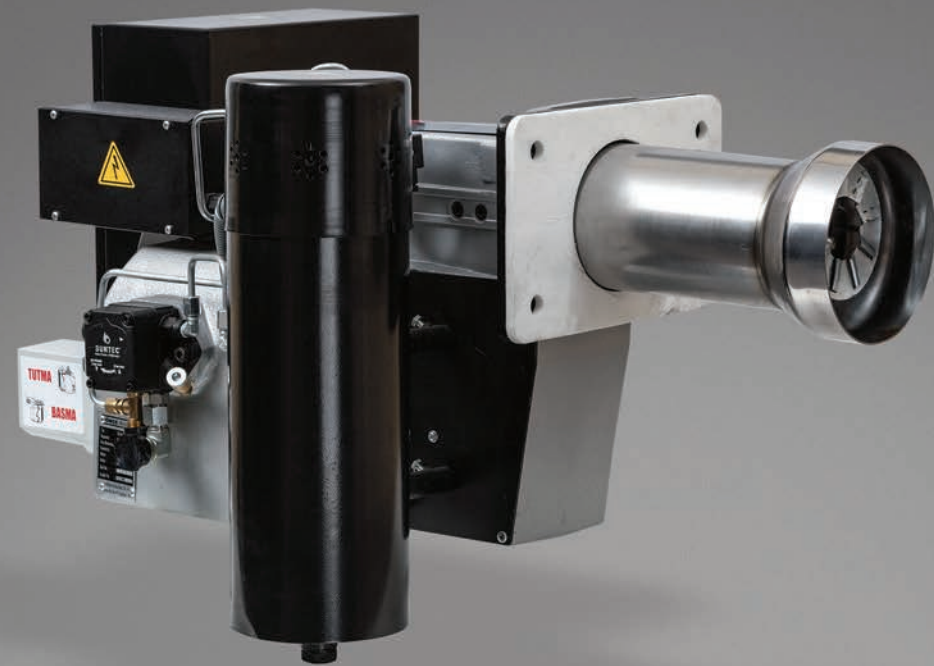
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	DLÜ 25 - DMÜ 25	
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	DLÜ 25	0,25 kW 2800 d/d MONOFAZE
			DMÜ 25	0,37 kW 2800 d/d TRIFAZE
KONTROL ÜNİTESİ	CONTROL UNIT	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	DLÜ 25 - DMÜ 25	SIEMENS LMO 24
FOTOSEL	PHOTOCELL	ФОТОЭЛЕМЕНТ	DLÜ 25 - DMÜ 25	SIEMENS QRB 1
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	DLÜ 25 - DMÜ 25	2x5000 V 23 mA
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	DMÜ 25	2000 Watt
SELENOİD VALF	SOLENOID VALVE	СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН	DLÜ 25	DANFOSS / SUNTEC
			DMÜ 25	LUCIFER E131 K64 / TORK
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	DMÜ 25	ESM 4420
POMPA	PUMP	НАСОС	DLÜ 25	DANFOSS BFP 21 L5 / SUNTEC AS47 A
			DMÜ 25	SUNTEC D57 A



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



T 45 - TM 45 - T 80 - TM 80 - T 135 - TM 135

T 45 - TM 45 - T 80 - TM 80 - T 135 - TM 135 Çift kademe
İki magnet ventili ve servomotorlu brülörler, iki kademeli yanma imkanına sahip olup, püskürtme memesi değişimiyle geniş ayar imkanı sağlar.

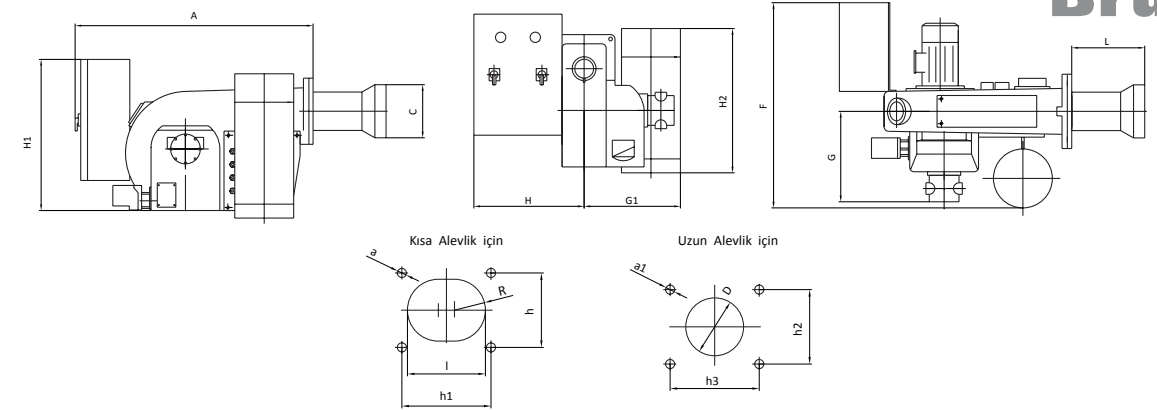
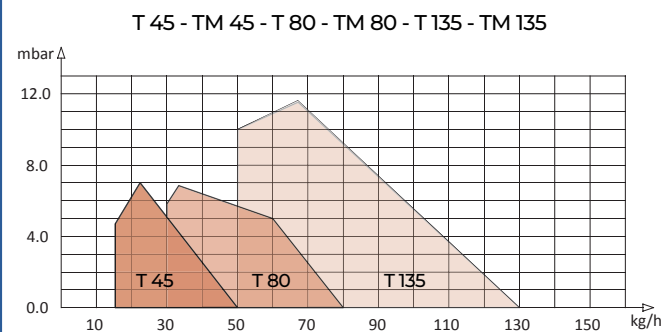
T 45 - TM 45 - T 80 - TM 80 - T 135 - TM 135 Two Stage
The burners with two magnet valves and servomotors provide of two-stage combustion and wide range of adjustment by changing the spray nozzle.

T 45 - TM 45 - T 80 - TM 80 - T 135 - TM 135 двухступенчатые
Это горелки имеют два магнитных клапана и сервопривод, обладают функцией двухступенчатого сжигания и предусматривают широкие возможности регулирования при смене форсунки.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves
The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления
Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	H1	H2	C	H	G	G1	F	L short	L long	a	a1	l	h	h1	h2	h3	R	D
T 45 - TM 45	710	400	450	155	300	225	360	660	85	114	12	15	215	190	195	122	214	82.5	160
T 80 - TM 80	710	420	450	160	330	270	360	690	140	265	16	16	260	200	300	200	300	87.5	175
T 135 - TM 135	830	420	450	160	330	315	360	690	160	295	16	16	260	200	300	200	300	87.5	175

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max	min	max					
T 45	15	50	-		153	510	178	593	380 V	0.55	İKİ KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	47	55
TM 45	-		15	50	145	485	169	564				56	64
T 80	30	80	-		306	816	356	949		1.1		54	62
TM 80	-		30	80	291	776	338	902				64	72
T 135	50	130	-		510	1326	593	1542		2.2		67	75
TM 135	-		50	130	485	1261	564	1466				79	87

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	T 45 - TM 45 - T 80 - TM 80 - T 135 - TM 135	
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	T 45 - TM 45	0,55 kW 2800 d/d TRİFAZE
			T 80 - TM 80	1,1 kW 2800 d/d TRİFAZE
			T 135 - TM 135	2,2 kW 2800 d/d TRİFAZE
KONTROL ÜNİTESİ	CONTROL UNIT	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	T 135 - TM 135	SIEMENS LMO 24
FOTOSEL	PHOTOCELL	ФОТОЭЛЕМЕНТ	T 135 - TM 135	SIEMENS ORB 1
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	T 135 - TM 135	2x5000 V 23 mA
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	TM 45	4000 Watt
			TM 80	6000 Watt
			TM 135	8000 Watt
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	T 45 - TM 45	SIEMENS SQN 71.244
			T 80-TM 80	
			T 135 - TM 135	SIEMENS SQN 31.121
			T 45	PARKER 140 İR 1/8". SUNTEC
			T 80 - T 135	PARKER 140 İR 1/8" (x2) / TORK
SELENOİD VALF	SOLENOID VALVE	СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН	TM 45 - TM 80	LUCIFER 131K64, PARKER 140 İR 1/8" / TORK
			TM 135	LUCIFER 131K64, PARKER 140 CR" / TORK
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	TM 45 - TM 80 - TM 135	ESM 4420
POMPA	PUMP	НАСОС	T 45	SUNTEC AS67C
			TM 45	SUNTEC D67C
			T 80	SUNTEC E4NC
			TM 80	
			T 135 - TM 135	SUNTEC E6NC



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



T 200 - TM 200

T 200 – TM 200 Çift kademe

Fuel oil brülörlerinde yakıtın ısıtılması, elektrikli ısıtma elemanlarına sahip bir ısıtıcı ile olur. Yakıt sıcaklığı, çift ayarlı termostat ile sabit tutulur. Isıtıcadaki basınçlı filtre yakıttaki muhtemel yabancı cisim ve tozların memeye girmesine mani olur.

T 200 – TM 200 Two Stage

In heavy oil burners, the heating of the fuel is done by means of a heater with electric heating elements. The fuel temperature is kept constant by a double-set thermostat. The pressurized filter in the heater prevents possible objects and dust from the fuel entering the nozzle.

T 200 – TM 200 двуступенчатые

В мазутных горелках нагрев топлива осуществляется с помощью электронагревателя. Температура топлива поддерживается постоянной с помощью двойного регулируемого термостата. Напорный фильтр, установленный в нагревателе, предотвращает попадание в форсунку инородных частиц и пыли, содержащихся в топливе.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

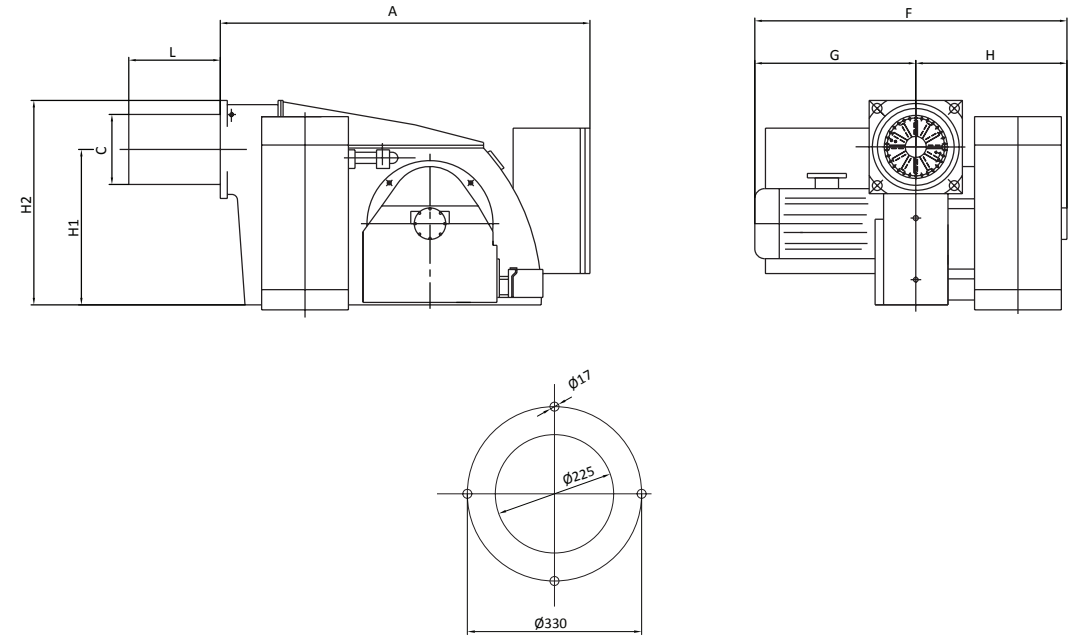
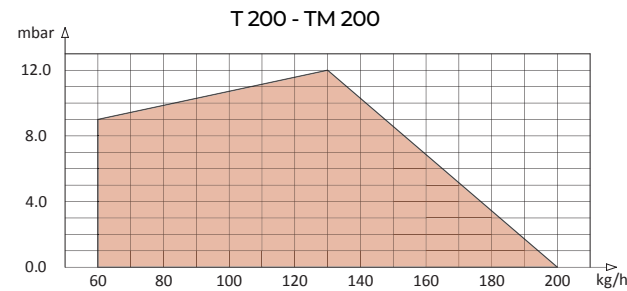
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	C	G	H	F	L short	L long	H1	H2
T 200	890	219	430	390	820	255	380	400	520
TM 200	890	219	430	390	820	255	380	400	520

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max	min	max					
T 200	60	200	-		612	2040	712	2372	380 V	4	İKİ KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	125	158
TM 200	-		60	200	582	1940	677	2256				140	173

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	T 200 - TM 200	
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	T 200 - TM 200	4 kW 2800 d/d TRİFAZE
KONTROL ÜNİTESİ	CONTROL UNIT	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	T 200 - TM 200	SIEMENS LMO 24
FOTOSEL	PHOTOCELL	ФОТОЭЛЕМЕНТ	T 200 - TM 200	SIEMENS ORB 1
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	T 200 - TM 200	2x5000 V 23 mA
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	TM 200	12000 Watt
SELENOİD VALF	SOLENOID VALVE	СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН	T 200 - TM 200	LUCIFER 131K64, PARKER 140 CR 1/4" / TORK
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	T 200 - TM 200	ESM 4420
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	T 200 - TM 200	SIEMENS SQN 31.121
POMPA	PUMP	НАСОС	T 200 - TM 200	SUNTEC E7 NA



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



DLÜZ 200 - DMÜZ 200

DLÜZ 200 - DMÜZ 200 Çift Kademe

Bu tip brülörlerin en önemli özelliklerinden birisi de fuel oil de dusenstock ısıtma tertibatıdır. Bu sayede yakıtın sabit sıcaklık ve istenilen akıcılıkta memeden püskürtülmesi sağlanmış olur.

DLÜZ 200 - DMÜZ 200 Two Stage

One of the most important features of this type of burner is the fuel oil dusenstock heating device. In this way, it is ensured that the fuel is sprayed from the nozzle at constant temperature and desired viscosity.

DLÜZ 200 - DMÜZ 200 двухступенчатые

Одной из наиболее важных особенностей этого типа горелок является нагревательное устройство DUSENSTOCK, благодаря которому обеспечивается распыление топлива из форсунки с постоянной температурой и желаемой текучестью.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

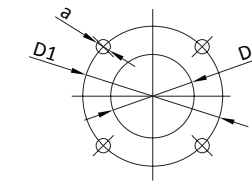
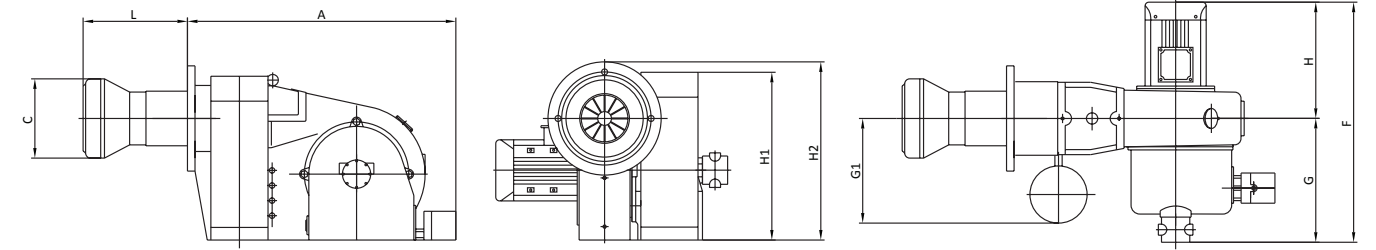
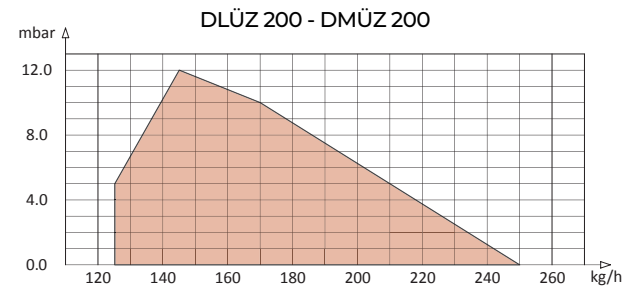
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	H1	H2	C	G	G1	H	F	L short	L long	a	D	D1
DLÜZ 200	920	-	570	315	410	-	420	830	250	260	18	325	400
DMÜZ 200	920	500	570	315	410	350	420	830	250	260	18	325	400

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max	min	max					
DLÜZ 200	125	250	-		1275	2550	1483	2965	380 V	4	İKİ KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	130	163
DMÜZ 200	-		125	250	1212	2425	1409	2820				140	173

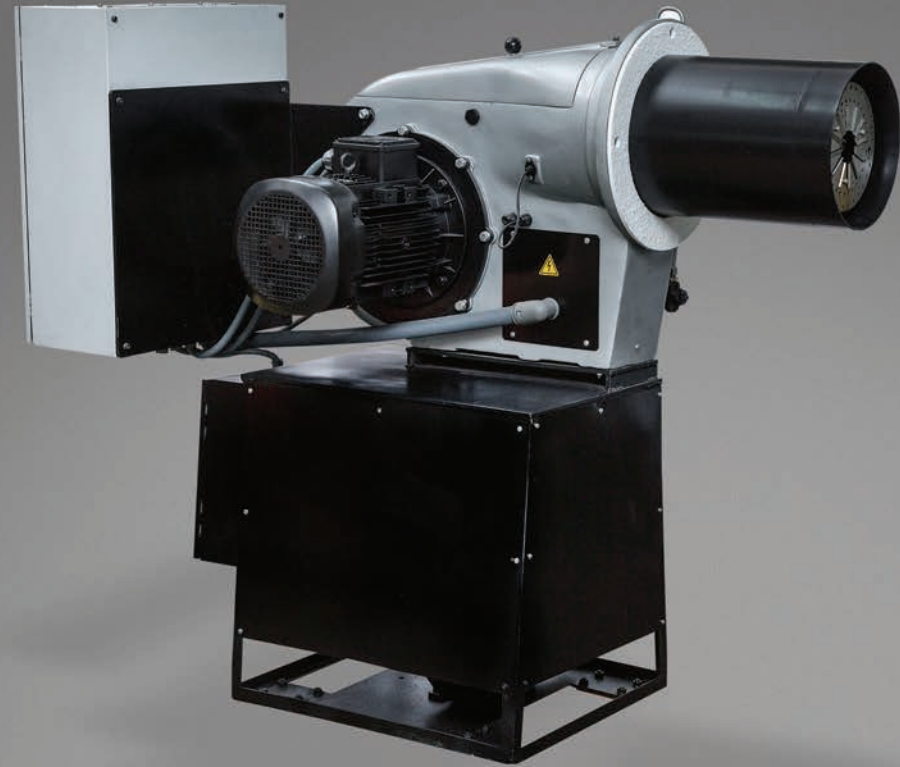
TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	DLÜZ 200 - DMÜZ 200	
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	DLÜZ 200 - DMÜZ 200	4 kW 2800 d/d TRİFAZE
KONTROL ÜNİTESİ	CONTROL UNIT	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	DLÜZ 200 - DMÜZ 200	SIEMENS LMO 24
FOTOSEL	PHOTOCELL	ФОТОЭЛЕМЕНТ	DLÜZ 200 - DMÜZ 200	SIEMENS ORB 1
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	DLÜZ 200 - DMÜZ 200	2x5000 V 23 mA
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	DMÜZ 200	12000 Watt
SELENOİD VALF	SOLENOID VALVE	СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН	DLÜZ 200 - DMÜZ 200	LUCIFER 131K64, PARKER 140 CR 1/4" / TORC
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	DMÜZ 200	ESM 4420
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	DLÜZ 200 - DMÜZ 200	SIEMENS SON 31.121
POMPA	PUMP	НАСОС	DLÜZ 200 - DMÜZ 200	SUNTEC E7 NA



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ



TO 400 - TMO 400 - TO 500 - TMO 500

TO 400 - TMO 400 - TO 500 - TMO 500 Oransal

TMO tip ağır yağ brülörleri, farklı ve gelişmiş bir tasarım ile imal edilirler. Konstrüksiyonda brülör, tekerlekli bir sistem üzerine monte edilmiştir. Sistemin iç kısmına, ısıtıcı ve ayrı bir elektrik motoru ile tahrik edilen, özel ısıtıcı HP ağır yağ pompası yerleştirilmiştir. Bu suretle, ağır yağdan kaynaklanabilecek arızalar önlenmiş olur.

TO 400 - TMO 400 - TO 500 - TMO 500 Modulated

TMO type heavy oil burners are manufactured with a different and advanced design. In construction, the burner is mounted on a system with wheels. A HP heavy oil pump with a special heater is installed in the interior of the system, driven by a heater and a separate electric motor. In this way, problems from heavy oil are prevented.

TO 400 - TMO 400 - TO 500 - TMO 500 модулируемые

Мазутные горелки типа ТМО изготавливаются с другой и усовершенствованной конструкцией. В конструкции горелки монтируется на колесной системе. Внутри системы находится топливный насос высокого давления, оснащенный подогревателем. Он приводится в действие нагревателем и отдельным электродвигателем. Это позволяет предотвратить возникновение неисправностей, которые могут возникнуть из-за мазутного топлива.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

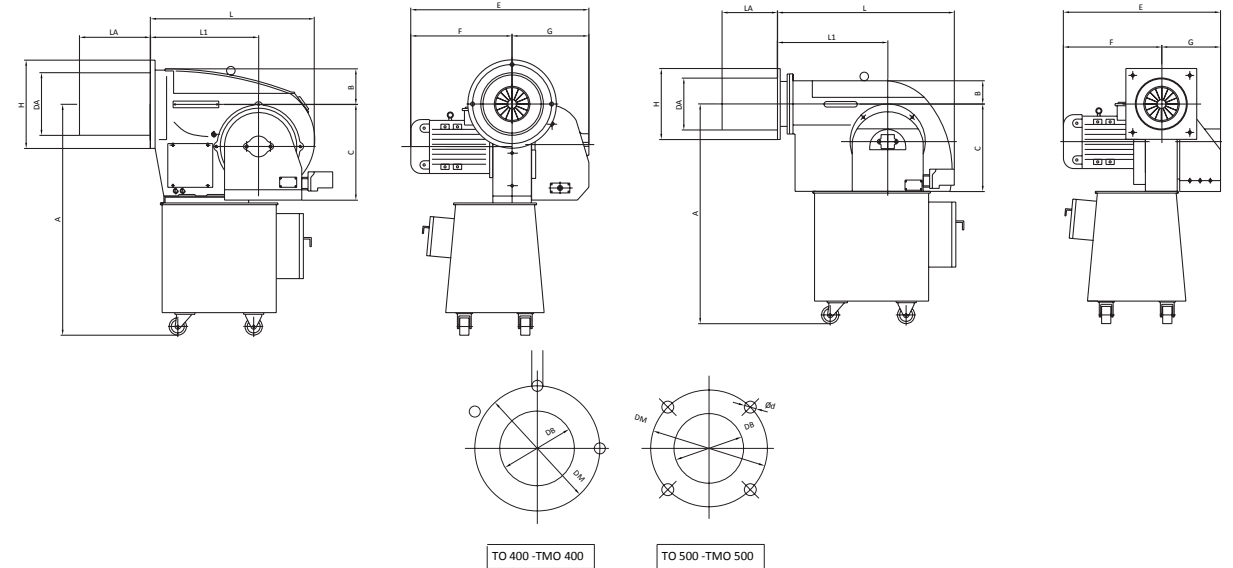
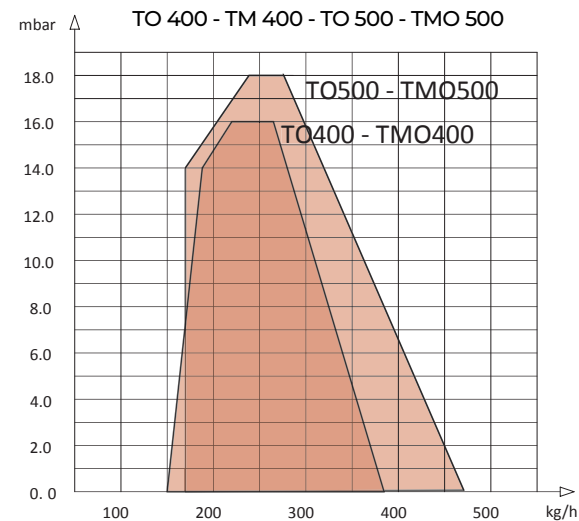
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	B	C	DA	DB	DM	d	E	F	G	H	L	LI	L short	L long
TO 400	1235	165	450	300	310	380	20	830	470	360	428	800	520	340	420
TMO 400	1235	165	450	300	310	380	20	830	470	360	428	800	520	340	420
TO 500	1265	135	500	300	310	467	20	855	510	345	410	1050	640	310	500
TMO 500	1265	135	500	300	310	467	20	855	510	345	410	1050	640	310	500

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg		
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/hx1000		kW					net	gross	
	min	max	min	max	min	max	min	max						
TO 400	150	380	-		1530	3876	1779	4507	380 V	7.5	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	215	255	
TMO 400	-		150	380	1455	3686	1692	4286				365	405	
TO 500	180	460	-		1836	4692	2135	5456		11		305	343	
TMO 500	-		180	460	1746	4462	2030	5188				410	450	

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TO 400-TMO 400	TO 500-TMO 500
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	7.5 kW 2800 d/d	11 kW 2800 d/d
KONTROL ÜNİTESİ	CONTROL UNIT	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	SIEMENS LAL 1.25	
FOTOSEL	PHOTOCELL	ФОТОЭЛЕМЕНТ	SIEMENS ORB 1	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	SEK. 2x5000V 23mA.	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	TMO 400, 24 kW	TMO 500, 24 kW
SOLENOID VALF	SOLENOID VALVE	СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН	LUCIFER E 321 H23. / TORK	
			LUCIFER 322 H 7306 / TORK	
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	TMO 400, EMKO MXL 30	TMO 500, EMKO MXL 30
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532/SIEMENS SQM 40.261A20	
POMPA	PUMP	НАСОС	HP NVBGRM	HP NVBHRM
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B-G-PRO 2	
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 505	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ



TO 803 a - TMO 803 a - TO 803 b TMO 803 b - TO 803 - TMO 803

TO 803 a - TMO 803 a - TO 803 b - TMO 803 b - TO 803 - TMO 803 Oransal

Ağır yağ brülörlerinin diğer bir önemli özelliği, ayrıca motorinle de çalışabilmesidir. Uzun süreli tatillerde, motorine dönme veya tesisatın motorinle yıkanması gerektiğinde, sadece vana ve şalter kumandası ile değişim, kolayca sağlanabilir. Bu avantaj, işletmeciye rahatlık sağlamanın yanında sistemdeki pompa ve ısıtıcı termostat ayarlarının da bozulmasına mani olur. TMO tip brülörler kolay ateşleme, iyi ve rahat yanma için LPG/ Doğalgaz pilot (ön ateşleme) devresine haizdir.

TO 803 a - TMO 803 a - TO 803 b - TMO 803 b - TO 803 - TMO 803 Modulated

Another important feature of heavy oil burners is that they can also operate with diesel. During long-term holidays, when it is necessary to return to the diesel fuel or flush the installation with diesel, replacement can be easily made by means of only valve and switch control. This advantage, in addition to providing comfort to the operator, also prevents the pump and heater thermostat settings in the system from deteriorating. TMO type burners have LPG / Natural Gas pilot (pre-ignition) circuit for easy ignition, good and comfortable combustion.

TO 803 a - TMO 803 a - TO 803 b - TMO 803 b - TO 803 - TMO 803 модулируемые

Другая важная особенность мазутных горелок заключается в том, что они могут работать и на дизельном топливе. На время длительных отпусков или в случаях, когда необходимо перейти на дизельное топливо или промыть им установку, замену легко произвести с помощью клапана и переключателя. Это преимущество не только обеспечивает удобство для оператора, но и предотвращает нарушение настроек термостата нагревателя и насоса. Горелки типа ТМО имеют схему предварительного зажигания для сжиженного газа/природного газа. Это обеспечивает легкое зажигание и комфортное горение.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

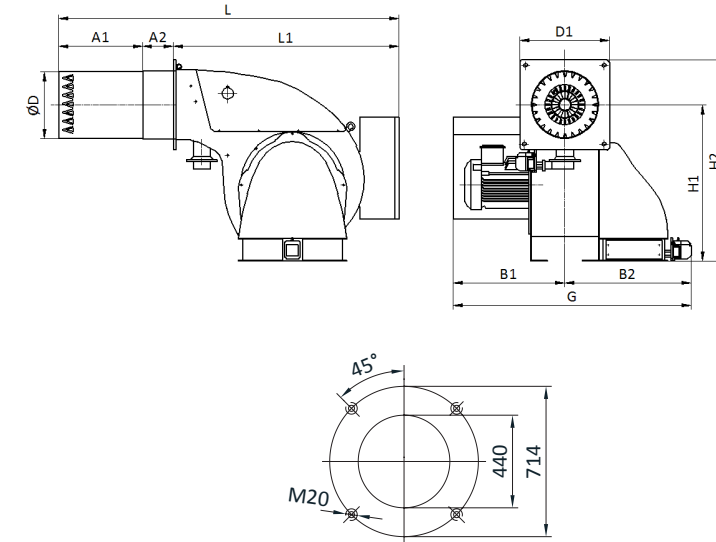
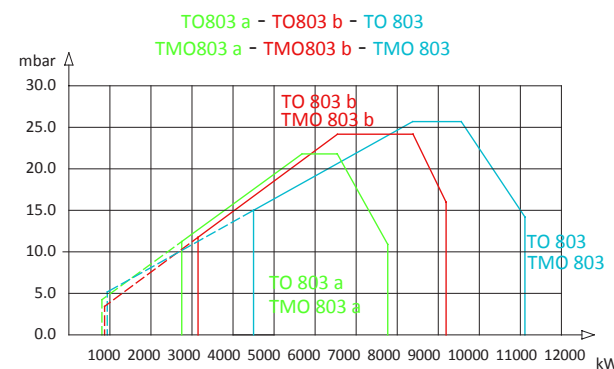
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	ØD	D1	A1	A2	L	L1	H1	H2	B1	B2	G
TO 803	430	580	540	200	2195	1455	995	1285	720	815	1535
TMO 803	430	580	540	200	2195	1455	995	1285	720	815	1535

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg		ISITICI HEATER НАГРЕВАТЕЛЬ kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/ hx1000		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max	min	max							
TO 803 a	228	658	-		2322	6708	2700	7800	380 V	19	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	610	652	-	
TMO 803 a	-		239	692	2322	6708	2700	7800						88	100
TO 803 b	270	776	-		2752	7912	3200	9200						-	
TMO 803 b	-		284	816	2752	7912	3200	9200						88	100
TO 803	379	944	-		3870	9632	4500	11200						-	
TMO 803	-		399	993	3870	9632	4500	11200		88				100	

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

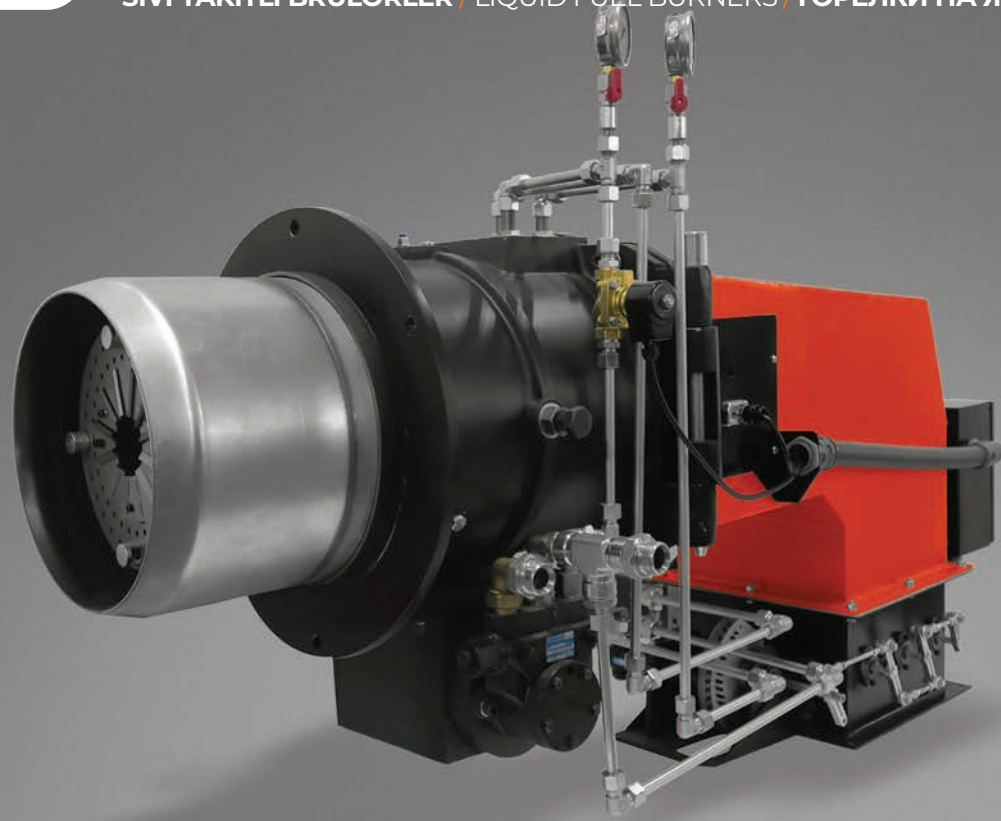
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TO 803 a	TO 803 b	TO 803	TMO 803 a	TMO 803 b	TMO 803
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LAL 1.25					
ALEV DENETİMİ	FLAME CONTROL	КОНТРОЛЬ ПЛАМЕНИ	SIEMENS QRB 1 A					
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 20.18502					
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	ATS 2 2x5000V					
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-			2x24 kW = 48 kW		
ISITICI KONTROL CİHAZI	HEATER CONTROLLER	ТЕРМОРЕГУЛЯТОР	-			GOKCE MXL -30		
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 507 / ELEKTROGAS VMR 2					
YAKIT POMPASI	FUEL PUMP	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС	HP NVBHRG	HP VBHGRP	HP NVBHRG		HP VBHGRP	
YAKIT VENTİLİ	OIL VALVE	МАСЛЯНЫЙ КЛАПАН	LUCIFER E321 H25 4270 / TORK					
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B - GH - PRO2					
LANS	BURNER LANCE	ЛАН	FLUIDICS					
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRICAL MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ	18.5 kW 2800 d/d - 22 kW 2800 d/d		22 kW 2800 d/d	18.5 kW 2800 d/d - 22 kW 2800 d/d		22 kW 2800 d/d



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



CCL 500 - CCM 500

CCL 500 - CCM 500 Oransal

CCL/CCM tip brülörler oransal çalışma sistemlidir. Kazan sıcaklığı veya basıncına bağlı olarak hava ve yakıt miktarını ihtiyaca göre kademesiz olarak ayarlarlar. Hassas ve sabit ısı/basınç istenen sanayi tesisleri için idealdir. İmal ve kontrolleri EN 267'ye göre yapılmaktadır.

CCL 500 - CCM 500 Modulated

CCL/CCM type burners have a modulated operating system. They adjust the amount of air and fuel depending on the boiler temperature or pressure. It is ideal for industrial facilities where sensitive and constant heat/pressure is required. Production and controls are done according to EN 267.

CCL 500 - CCM 500 модулируемые

Горелки типа CCL/CCM являются моделируемыми. Они плавно регулируют количество воздуха и топлива в зависимости от температуры или давления в котле. Они идеально подходят для промышленных объектов, где требуется точная и постоянная температура/давление. Производство и контроль осуществляются в соответствии с EN 267.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

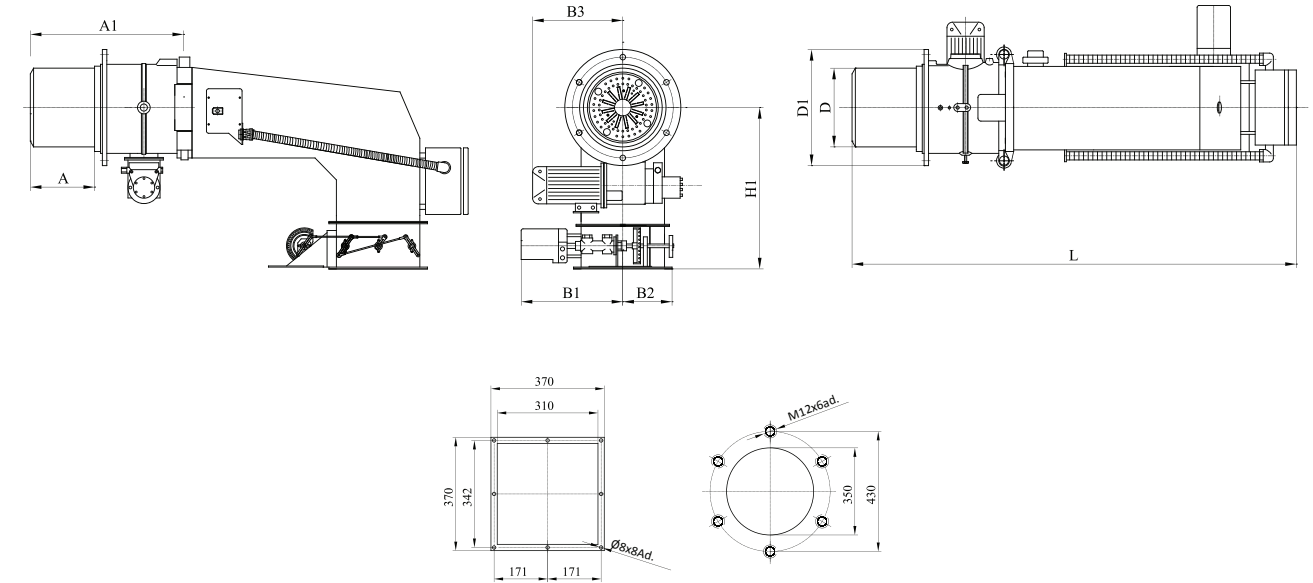
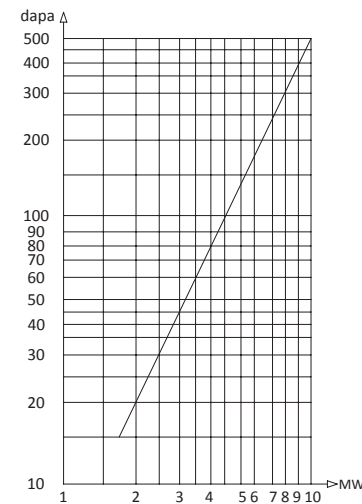
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

CCL 500 - CCM 500



Kazan Bağlantı Flanşı

Boiler Connection Flange

фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D	D1	A	A1	L	B1	B2	B3	H
CCL 500	325	480	230	645	1570	385	375	355	540
CCM 500	325	480	230	645	1570	185	375	-	540

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg		ISITICI HEATER НАГРЕВАТЕЛЬ kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/ hx1000		kW						
	min	max	min	max	min	max	min	max		net	gross	net	gross
CCL 500	169	506	-		1720	5160	2000	6000	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	197	222	-	
CCM 500	-		177	532	152	458	2000	6000		165	197	49	61

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

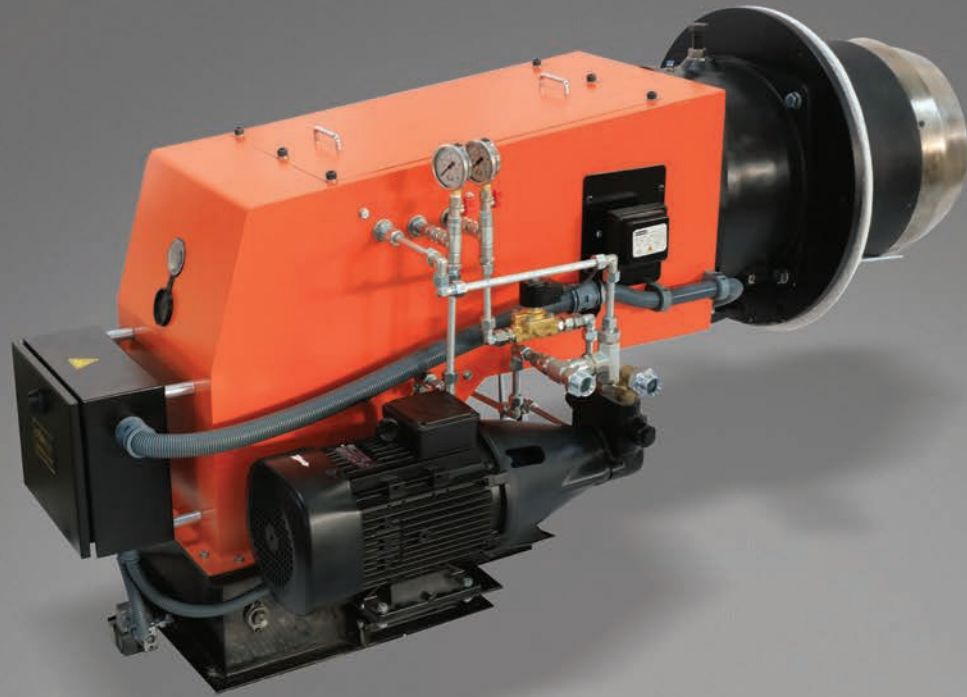
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CCL 500	CCM 500
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LAL 1.25	
ALEV DENETİMİ	FLAME CONTROL	КОНТРОЛЬ ПЛАМЕНИ	SIEMENS ORB 1A	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532/SIEMENS SQM 40.261A20	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	2x5000 V 23 mA	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	24000 Watt
ISITICI KONTROL CİHAZI	HEATER CONTROLLER	ТЕРМОРЕГУЛЯТОР	-	EMKO MXL 30
PİLOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 505	
YAKIT POMPASI	FUEL PUMP	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС	HP NVBHRM	
YAKIT VENTİLİ	OIL VALVE	МАСЛЯНЫЙ КЛАПАН	LUCIFERE321 H23-4270 B3907 / TORK	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B - G - PRO2	
LANS	BURNER LANCE	ЛАН	FLUIDICS	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



CCL 801 - CCM 801

CCL 801 - CCM 801 Oransal

CCM 801 tip ağır yağ brülörleri, farklı ve gelişmiş bir tasarım ile imal edilmişlerdir. Gövde haricinde verilen ısıtıcı-pompa grubuna, ısıtıcı ve ayrı bir elektrik motoru ile tahrik edilen özel ısıtıcılı HP ağır yağ pompası yerleştirilmiştir. Bu suretle, ağır yağdan kaynaklanabilecek arızalar önlenmiş olur.

CCL 801 - CCM 801 Modulated

CCM 801 type heavy oil burners are manufactured with a different and advanced design. On the heater-pump group supplied outside the body, the HP heavy oil pump with special heater and a separate electric motor is placed. In this way, problems that may arise from heavy oil are prevented.

CCL 801 - CCM 801 модулируемые

Мазутные горелки типа CCM 801 изготавливаются с другой и усовершенствованной конструкцией. За пределами корпуса размещен топливный насос высокого давления, оснащенный подогревателем. Он приводится в действие нагревателем и отдельным электродвигателем. Это позволяет предотвратить возникновение неисправностей, которые могут возникнуть из-за мазутного топлива.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

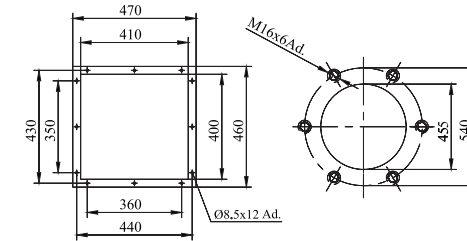
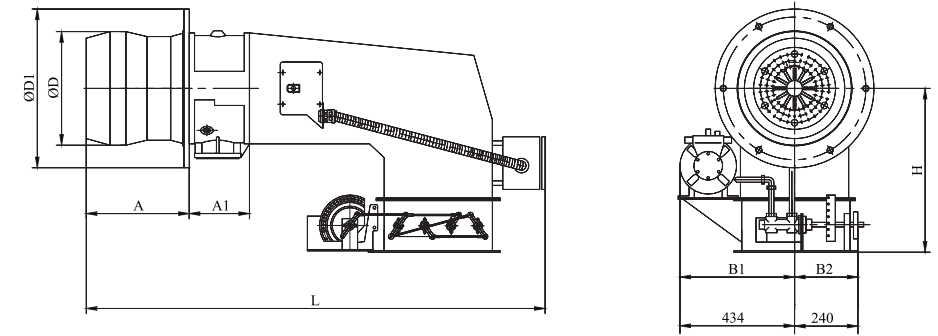
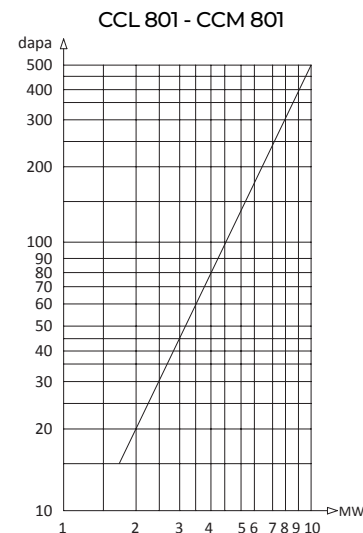
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D1	D	A	L	B1	B2	H
CCL 801	600	435	370	1715	450	235	640
CCM 801	600	435	370	1715	450	235	640

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg		ISITICI HEATER НАГРЕВАТЕЛЬ kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/ hx1000		kW						
	min	max	min	max	min	max	min	max					
CCL 801	185	590	-		1892	6020	2200	7000	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	722	764	-	
CCM 801	-	-	195	621	1892	6020	2200	7000				88	100

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CCL 801	CCM 801
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LAL 1.25	
ALEV DENETİMİ	FLAME CONTROL	КОНТРОЛЬ ПЛАМЕНИ	SIEMENS ORB 1	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 20.18502	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	2x5000 V 23 mA	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	2 X 24 kW = 48kW
ISITICI KONTROL CİHAZI	HEATER CONTROLLER	ТЕРМОРЕГУЛЯТОР	-	EMKO MXL 30
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 507	
YAKIT POMPASI	FUEL PUMP	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС	HP NVBHRG	
YAKIT VENTİLİ	OIL VALVE	МАСЛЯНЫЙ КЛАПАН	LUCIFER E 321 H25-4270 / TORK	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B - GH - PRO2	
LANS	BURNER LANCE	ЛАН	FLUIDICS	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



CCL 802 - CCM 802

CCL 802 - CCM 802 Oransal

Kazan sıcaklığı ve basıncına bağlı olarak hava ve yakıt miktarını ihtiyaca göre kademesiz olarak ayarlarlar. Hassas ve sabit ısı/basınç istenen sanayi tesisleri için idealdir.

CCL 802 - CCM 802 Modulated

Depending on the boiler temperature and pressure, they adjust the amount of air and fuel according to the capacity. Ideal for industrial plants where precise and constant heat/pressure is required.

CCL 802 - CCM 802 модулируемые

Они плавно регулируют количество воздуха и топлива в соответствии с потребностью и в зависимости от температуры или давления в котле. Они идеально подходят для промышленных объектов, где требуется точная и постоянная температура/давление.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

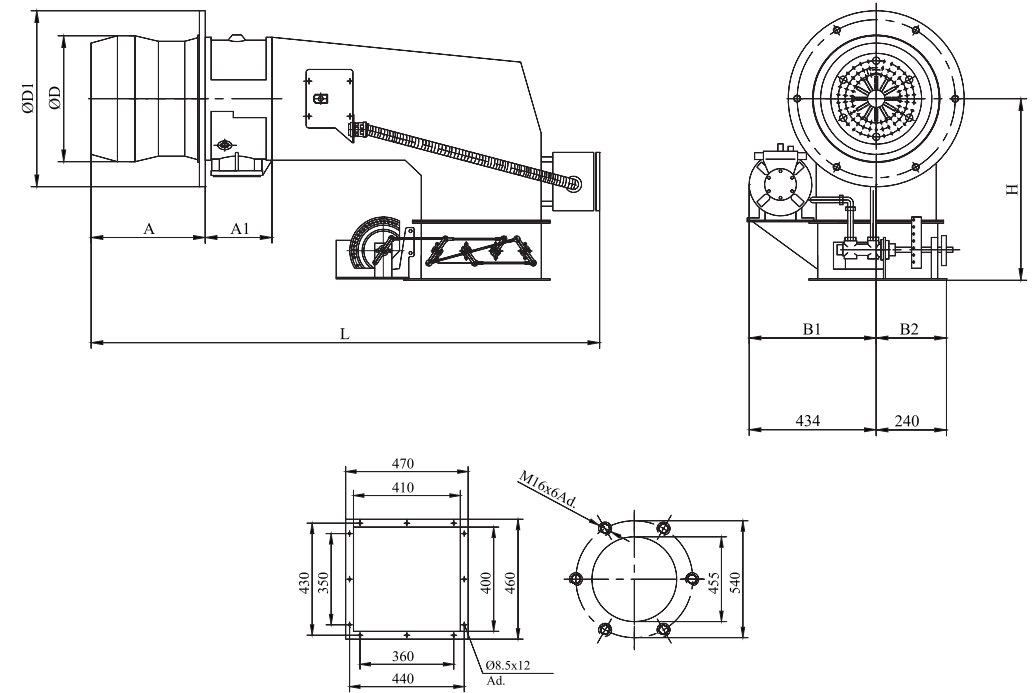
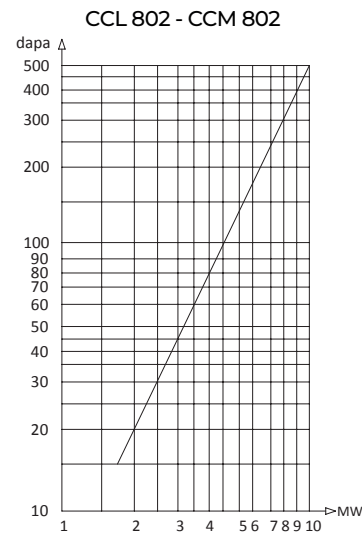
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D1	D	A	L	B1	B2	H
CCL 802	600	435	370	1715	430	235	640
CCM 802	600	435	370	1715	430	235	640

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg		ISITICI HEATER НАГРЕВАТЕЛЬ kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/ hx1000		kW			net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max	min	max					
CCL 802	253	843	-		2580	8600	3000	10000	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	722	764	-	
CCM 802	-		266	887	2580	8600	3000	10000				88	100

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

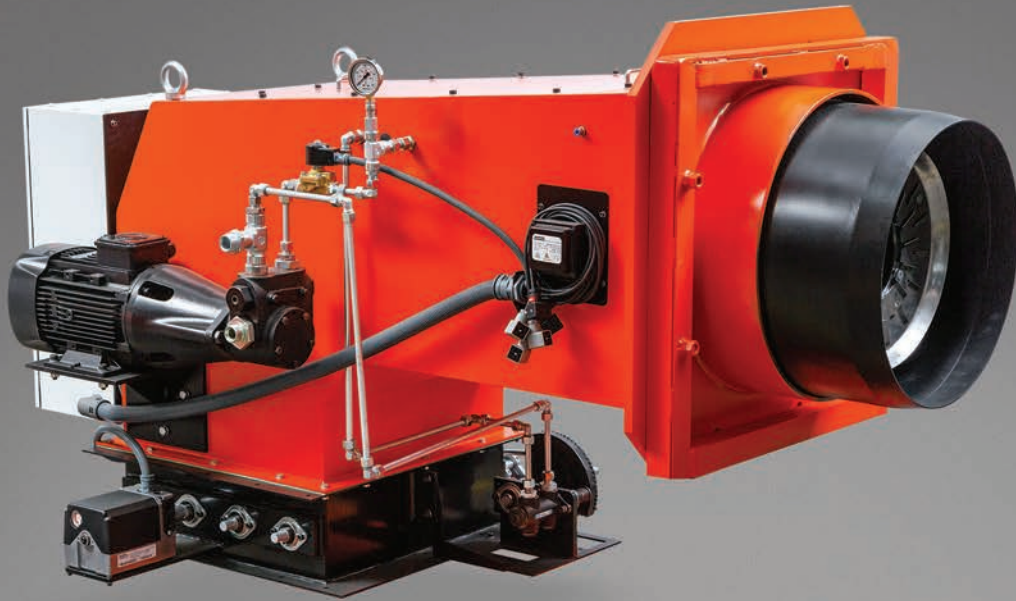
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CCL 802	CCM 802
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LAL 1.25	
ALEV DENETİMİ	FLAME CONTROL	КОНТРОЛЬ ПЛАМЕНИ	SIEMENS ORB 1	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SOM 20.18502	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	2x5000 V 23mA	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	2 x 24 kW = 48kW
ISITICI KONTROL CİHAZI	HEATER CONTROLLER	ТЕРМОРЕГУЛЯТОР	-	EMKO MXL 30
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 507	
YAKIT POMPASI	FUEL PUMP	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС	HP VBHGRP	
YAKIT VENTİLİ	OIL VALVE	МАСЛЯНЫЙ КЛАПАН	LUCIFER E 321 H25-4270 / TORK	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B - GH - PRO2	
LANS	BURNER LANCE	ЛАН	FLUIDICS	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

SIVI YAKITLI BRÜLÖRLER / LIQUID FUEL BURNERS / ГОРЕЛКИ НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ

GÖKÇE
Brülör



CCL 803 - CCM 803

CCL 803 - CCM 803 Oransal

Tam otomatik, basınçlı püskürtme tipi brülörlerdir. Elektrik tablosunun kumanda paneli, takip ve emniyeti için cam kapalıdır. Tablo istenilen yere monte edilebilir. Bu tip brülörler ağır yağ kullanan işletmeler için idealdir. Brülör devreye alma öncesinde, yakıt hazırlama tesisatının (ring sistemi) tekniğine uygun olarak tesis edilmesi gerekir.

CCL 803 - CCM 803 Modulated

Fully automatic, pressure spray type burners. The control panel of the electrical box has a glass lid for monitoring and safety. The box can be installed in any place. This type of burner is ideal for facilities that use heavy oil. In these cases, before operating burners, the fuel preparation (ring system) must be installed.

CCL 803 - CCM 803 модулируемые

Это полностью автоматические горелки с форсункой. Панель управления электрошита имеет стеклянную крышку для легкого контроля и обеспечения безопасности. Щит может быть установлен в любом месте. Этот тип горелок идеально подходит для предприятий, использующих мазут. Согласно технологии, в горелках этого типа система подготовки топлива (кольцевая система) должна быть установлена до горелки.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

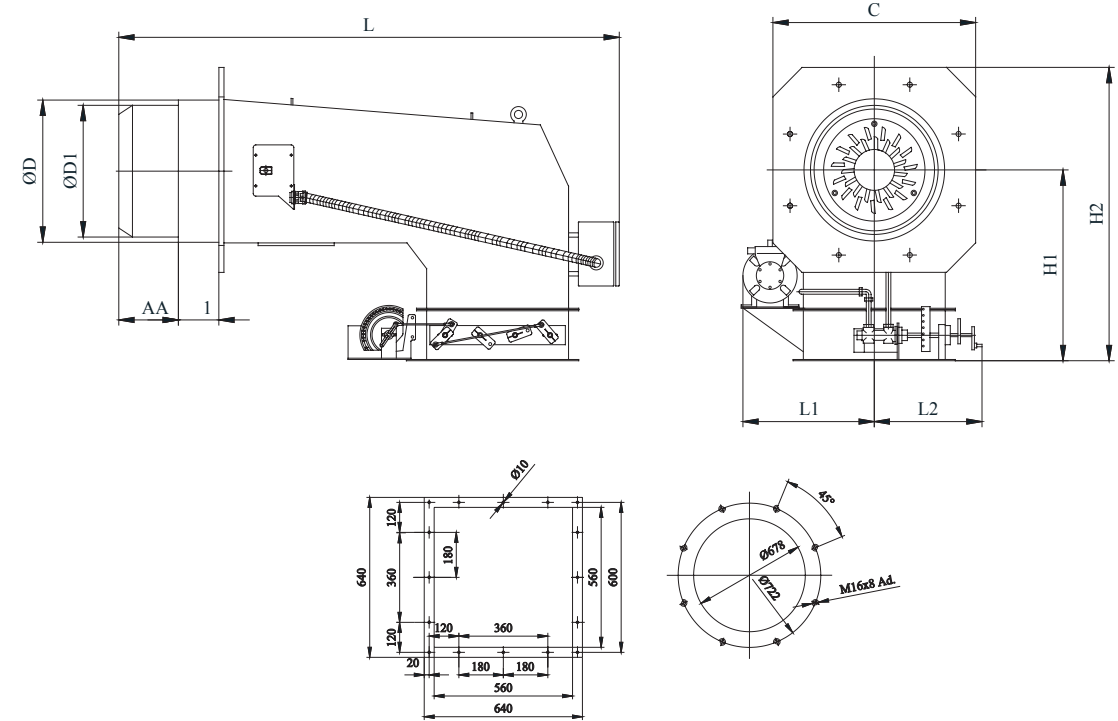
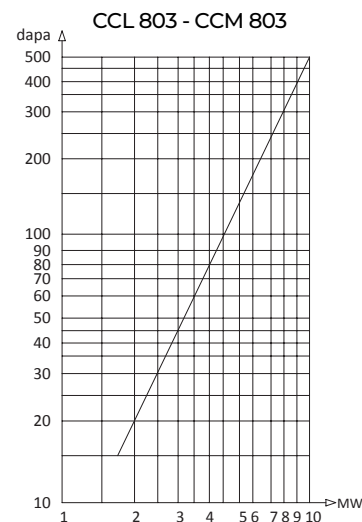
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D	D1	A	A1	L	L1	L2	H1	H2	C
CCL 803	555	514	235	160	1975	520	425	745	1145	800
CCM 803	555	514	235	160	1975	520	425	745	1145	800

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ								ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg		ISITICI HEATER НАГРЕВАТЕЛЬ kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		Kcal/ hx1000		kW						
	min	max	min	max	min	max	min	max		net	gross	net	gross
CCL 803	312	1054	-		3182	10750	3700	12500	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	682	724	-	
CCM 803	-		328	1108	3182	10750	3700	12500				88	100

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CCL 803	CCM 803
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LAL 1.25	
ALEV DENETİMİ	FLAME CONTROL	КОНТРОЛЬ ПЛАМЕНИ	SIEMENS ORB 1A	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SOM 56.687	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	ATS 2 2x5000V	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	2 x 24 kW = 48kW
ISITICI KONTROL CİHAZI	HEATER CONTROLLER	ТЕРМОРЕГУЛЯТОР	-	EMKO ESM 9450
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 507	
YAKIT POMPASI	FUEL PUMP	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС	HPVBHGRP	
YAKIT VENTİLİ	OIL VALVE	МАСЛЯНЫЙ КЛАПАН	LUCIFER E321 H25 4270 / TORK	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B - GH - PR02	
LANS	BURNER LANCE	ЛАН	FLUIDICS	
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	5,5kW1400 d/d	



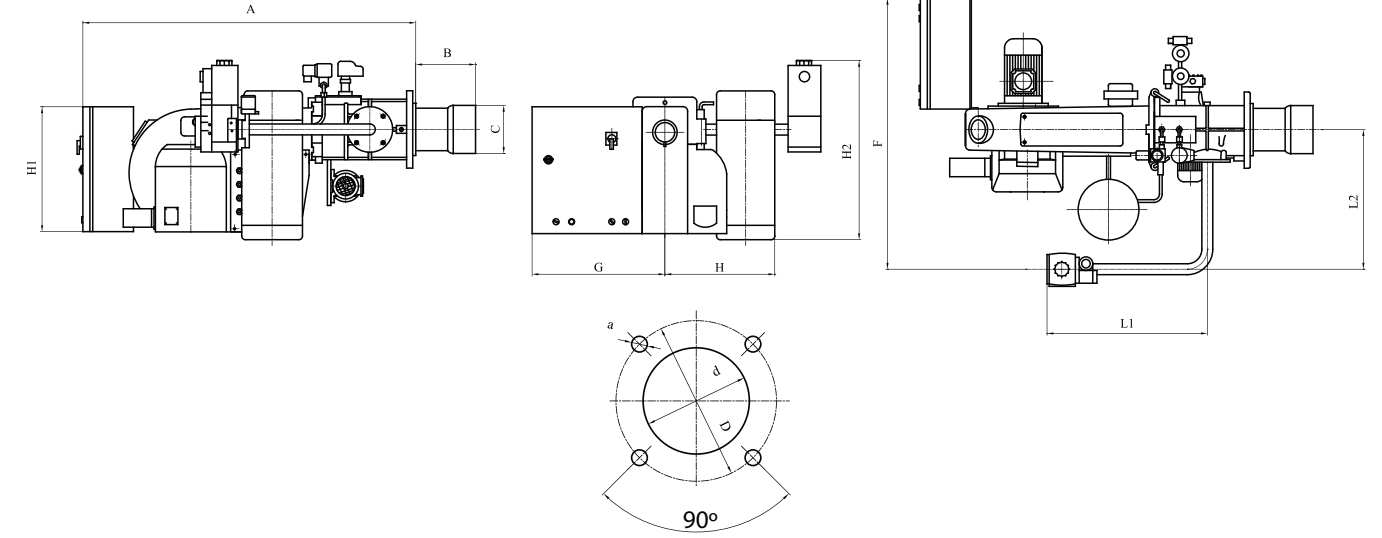
ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER
DUAL FUEL BURNERS
ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

C(L) 55 S - C(M) 55 S - C(L) 80 S - C(M) 80 S

C(L) 55 S - C(M) 55 S - C(L) 80 S - C(M) 80 S Çift Kademe
Tam otomatik, basınçlı, çift yakıtlı, kademeli brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

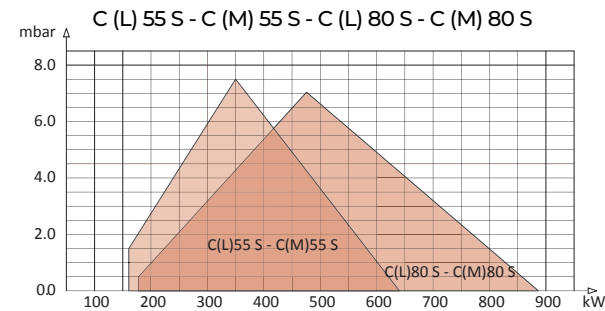
C(L) 55 S - C(M) 55 S - C(L) 80 S - C(M) 80 S Two Stage
Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems.

C(L) 55 S - C(M) 55 S - C(L) 80 S - C(M) 80 S двуступенчатые
Полностью автоматические, напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Gökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves
The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления
Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
C(L) 55 S - 80 S	1120	460	330	510	180	460	340	930	270	160	470	235	185	M10
C(M) 55 S - 80 S	1120	460	330	510	180	460	340	930	270	160	470	235	185	M10

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg		
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW					net	gross	
	min	max	min	max	min	max						
C(L) 55 S	14	53	-		165	630	380 V	0.75	İKİ KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	63	83	
C(M) 55 S	-		15	56	165	630				73	81	
C(L) 80 S	14	74	-		170	880		1.1		68	88	
C(M) 80 S	-		15	78	170	880				75	83	

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	C(L) 55 S	C(L) 80 S	C(M) 55 S	C(M) 80 S
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	0,75 kW	1,1 kW	0,75 kW	1,1 kW
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	HONEYWELL DMG 973 / SIEMENS LME 22		SIEMENS LFL 1.333/ LME 73	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2			
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW3A2			
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2x5000V-23 mA			
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 71.244 / SON 31.121			
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	200x74/19			
MULTIBLOK 300 mbar	MULTIBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBZRDLE 412			
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-		6000 W	
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	-		ESM - 4420	
POMPA	PUMP	НАСОС	SUNTEC E4 NC			
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	0,55 kW, 2800 d/d			
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	-		ELEKTROGAS VMR 1-5	
SELONÖİD VANA 1	SOLENOID VALVE 1	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН 1	PARKER 140 İR 1/8" / TORK		LUCIFERE 131 K64 / TORK	
SELONÖİD VANA 2	SOLENOID VALVE 2	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН 2	PARKER 140 İR 1/8" / TORK			



ÇİFT KADEME / TWO STAGE / ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



C(L) 135 bS - C(M) 135 bS

C(L) 135 bS - C(M) 135 bS Çift Kademe

Tam otomatik,basınçlı, çift yakıtlı, kademeli brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

C(L) 135 bS - C(M) 135 bS Two Stage

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems.

C(L) 135 bS - C(M) 135 bS двухступенчатые

Полностью автоматические,напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Gökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncıda dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

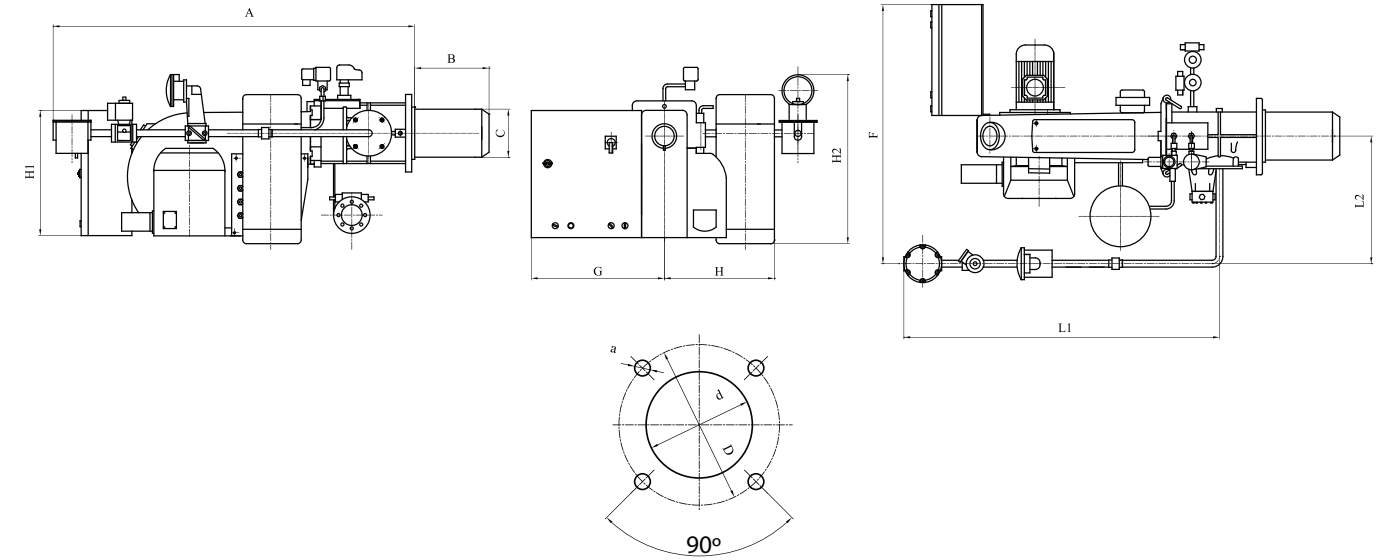
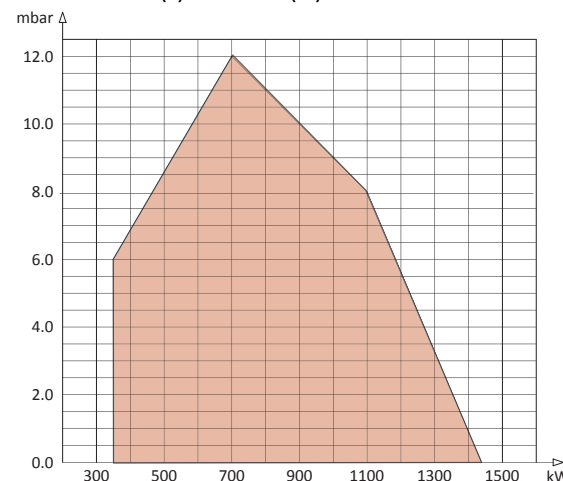
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

C (L) 135 bS - C (M) 135 bS



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	m	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
C(L) 135 bS	1420	470	330	640	227	460	340	930	300	200	470	350	250	M12
C(M) 135 bS	1420	470	330	640	227	460	340	930	300	200	470	350	250	M12

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
C(L) 135 bS	30	121	-		350	1430	380 V	2.2	İKİ KADEME TWO STAGE ДВУХСТУПЕНЧАТЫЕ	90	110
C(M) 135 bS	-		31	127	350	1430				72	80

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

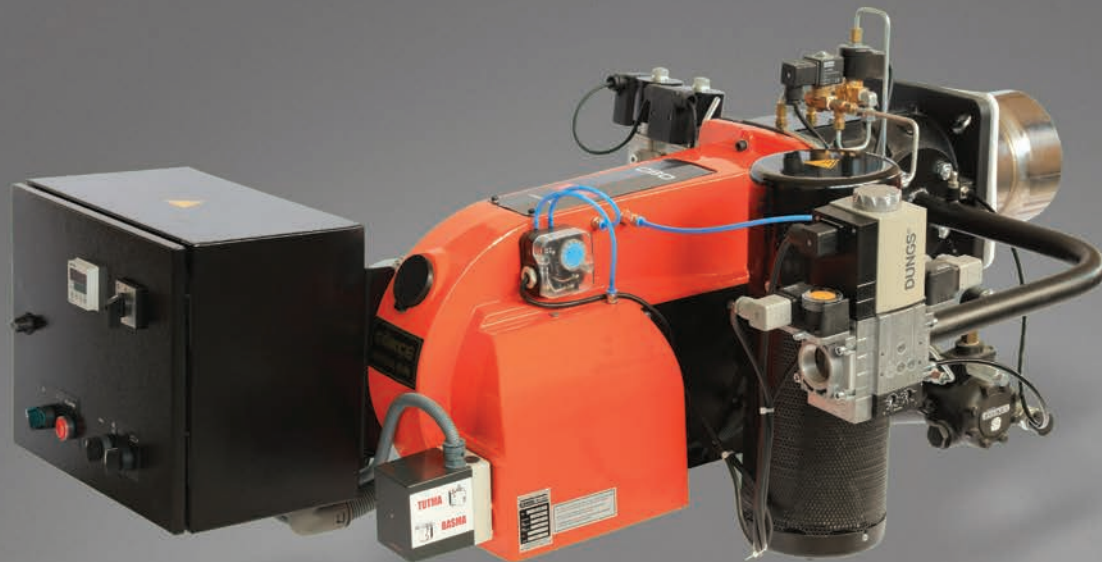
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	C(L) 135 bS	C(M) 135 bS
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	2,2 kW, 2800 d/d	
ROLE	RELAY	РЕЛЕ	HONEYWELL DMG 973/ SIEMENS LME22	SIEMENS LFL 1.333/ LME 73
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 31.121	
MULTİBLOK 300 mbar	MULTIBLOK 300 mbar	МУЛЬТИБЛОК 300 мбар	DUNGS MBZRDLE 415	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2x5000V-23 mA	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	250x80 / 24	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	8000 W
POMPA	PUMP	НАСОС	SUNTEC E6 NC	
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	-	ESM 4420
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	0,55 kW, 2800 d/d	
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	-	ELEKTROGAS VMR1 -5
SELONÖİD VANA 1	SOLENOID VALVE 1	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН 1	PARKER 140 CR 1/8" / TORK	LUCIFER 131 K64 / TORK
SELONÖİD VANA 2	SOLENOID VALVE 2	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН 2	PARKER 140 CR 1/8" / TORK	PARKER 140 CR 1/4" / TORK
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS VPS 504	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



C(L) 55 S - C(M) 55 S C(L) 80 AGP - C(M) 80 AGP

C(L) 55 S - C(M) 55 S - C(L) 80 AGP - C(M) 80 AGP Oransal

Tam otomatik, basınçlı, çift yakıtlı brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

C(L) 55 S - C(M) 55 S - C(L) 80 AGP - C(M) 80 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems.

C(L) 55 S - C(M) 55 S - C(L) 80 AGP - C(M) 80 AGP модулируемые

Полностью автоматические, напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Гökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

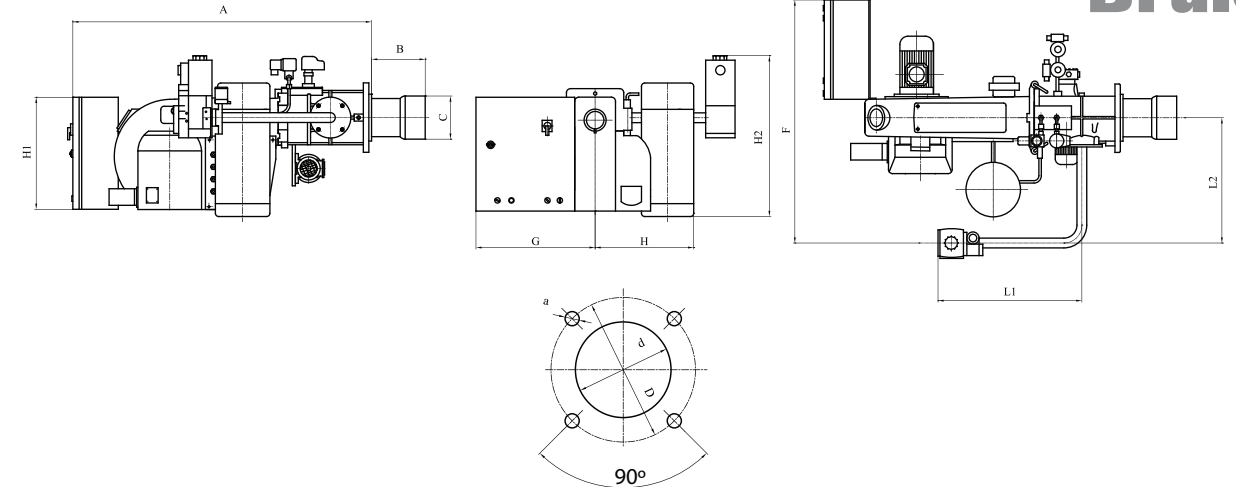
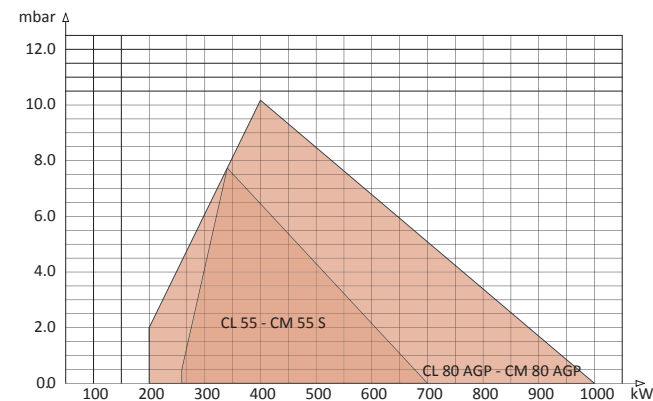
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

C(L) 55 S - C(M) 55 S - C(L) 80 AGP - C(M) 80



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
C(L) 55 S	1120	460	330	510	180	460	340	930	270	160	470	235	185	M10
C(M) 55 S	1120	460	330	510	180	460	340	930	270	160	470	235	185	M10
C(L) 80 AGP	1120	460	330	510	180	460	340	930	270	160	470	235	185	M10
C(M) 80 AGP	1120	460	330	510	180	460	340	930	270	160	470	235	185	M10

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg		
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW					net	gross	
	min	max	min	max	min	max						
C(L) 55 S	23	59	-		270	700	380 V	0.75	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	65	85	
C(M) 55 S	-		24	62	270	700				79	88	
C(L) 80 AGP	17	84	-		200	1000		1.5		70	90	
C(M) 80 AGP	-		18	89	200	1000				82	90	

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	C(L) 55 S	C(L) 80 AGP	C(M) 55 S	C(M) 80 AGP
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	0,75 kW	1,5 kW	0,75 kW	1,5 kW
ROLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333/LME 73			
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2			
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3A2			
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2x5000V-23 mA			
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 31.401			
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	200x74/19			
GAZ HATTI (300 mbar)	GAS LINE (300 mbar)	ГАЗОПРОВОД (300 мбар)	SIEMENS SKP 75 DUNGS MVD 507			
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-		6000 kW	
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	-		ESM 4420	
POMPA	PUMP	НАСОС	SUNTEC E4 NC			
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	0,55 kW, 2800 d/d			
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	-		ELEKTROGAS VMR 1-5	
SELONÖİD VANA 1	SOLENOID VALVE 1	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН 1	PARKER 140 İR 1/8" / TORK		LUCIFERE 131 K64 / TORK	
SELONÖİD VANA 2	SOLENOID VALVE 2	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН 2	PARKER 140 İR 1/8" / TORK			



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ



C(L) 135 AGP - C(M) 135 AGP

C(L) 135 AGP - C(M) 135 AGP Oransal

Tam otomatik,basınçlı, çift yakıtlı brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

C(L) 135 AGP - C(M) 135 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems.

C(L) 135 AGP - C(M) 135 AGP модулируемые

Полностью автоматические,напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Гökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

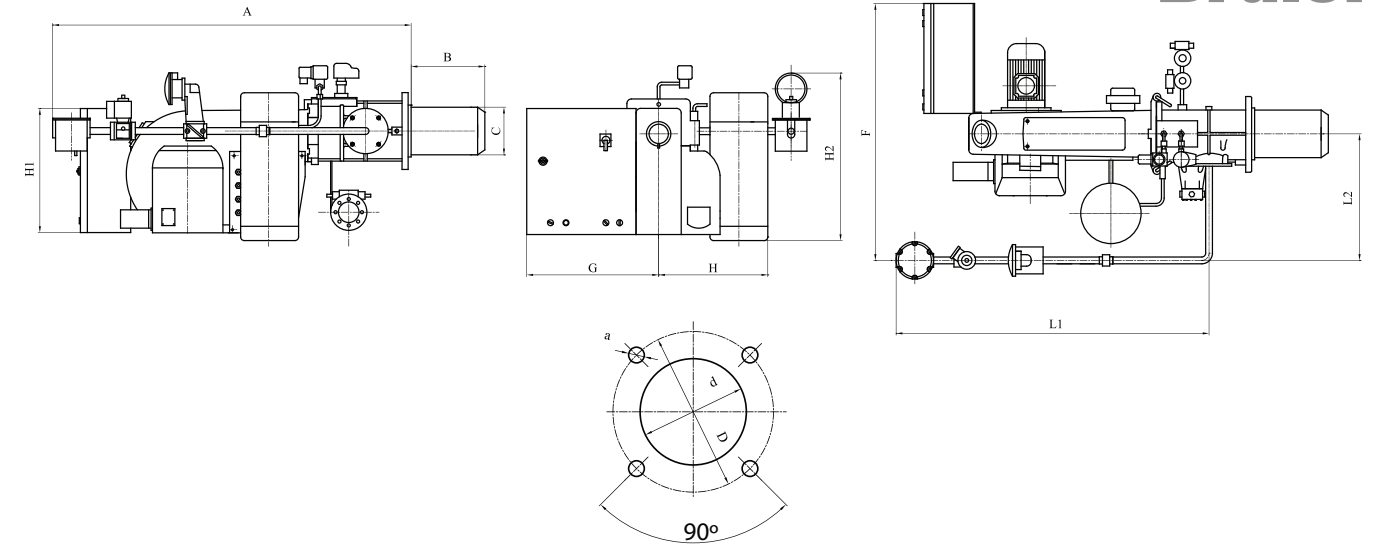
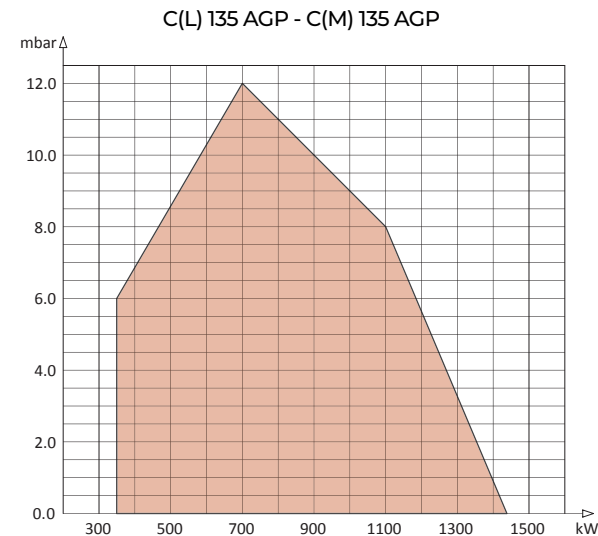
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncıda dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	L1	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L2	D	d	a
C(L) 135 AGP	1300	470	330	650	227	460	340	930	300	200	470	350	250	M12
C(M) 135 AGP	1300	470	330	650	227	460	340	930	300	200	470	350	250	M12

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW					net	gross
	min	max	min	max	min	max					
C(L) 135 AGP	30	121	-		350	1430	380 V	2.2	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	93	113
C(M) 135 AGP	-		31	127	350	1430				76	84

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	C(L) 135 AGP	C(M) 135 AGP
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	2,2 kW, 2800 d/d	
ROLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333/LME73	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQN 31.401	
GAZ HATTI (300 mbar)	GAS LINE (300 mbar)	ГАЗОПРОВОД (300 мбар)	SIEMENS SKP 75- DUNGS MVD 510	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2x5000V-23 mA	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	250x80/24	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	8000 W
POMPA	PUMP	НАСОС	SUNTEC E6 NC	
TERMOSTAT	THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ	-	ESM 4420
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	0,55 kW, 2800 d/d	
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	-	ELEKTROGAS VMR1 -5
SELONÖİD VANA 1	SOLENOID VALVE 1	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН 1	PARKER 140 CR 1/8" / TORK	LUCIFER 131 K64 / TORK
SELONÖİD VANA 2	SOLENOID VALVE 2	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН 2	PARKER 140 CR 1/8" / TORK	PARKER 140 CR 1/4" / TORK
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS VPS 504	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ



TG(L) 200 AGP - TG(M) 200 AGP

TG(L) 200 AGP - TG(M) 200 AGP Oransal

Tam otomatik, basınçlı, çift yakıtlı oransal brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

TG(L) 200 AGP - TG(M) 200 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems.

TG(L) 200 AGP - TG(M) 200 AGP модулируемые

Полностью автоматические, напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Гökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

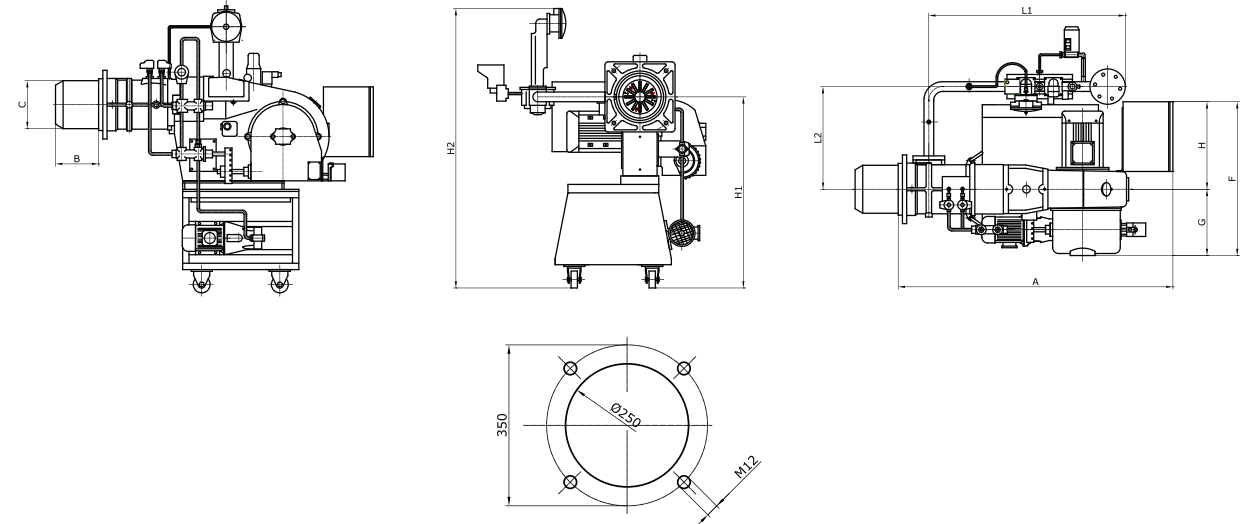
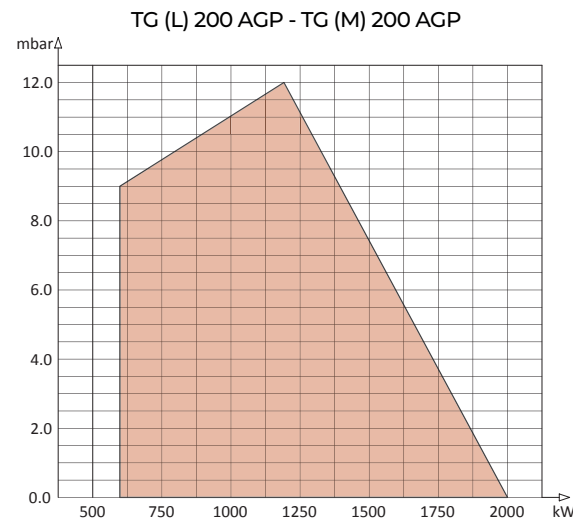
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L1	L2
TG(L) 200 AGP	1320	395	730	227	310	410	720	300	200	830	520
TG(M) 200 AGP	1320	975	1310	227	310	410	720	300	200	830	520

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg		GAZ HATTI GAS TRAIN ГАЗОВАЯ РАМПА kg	
	min	max	min	max	min	max				net	gross	net	gross
TG(L) 200 AGP	51	169	-	-	600	2000	380 V	3	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	124	190	12	16
TG(M) 200 AGP	-	-	53	177	600	2000				152	218	12	16

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

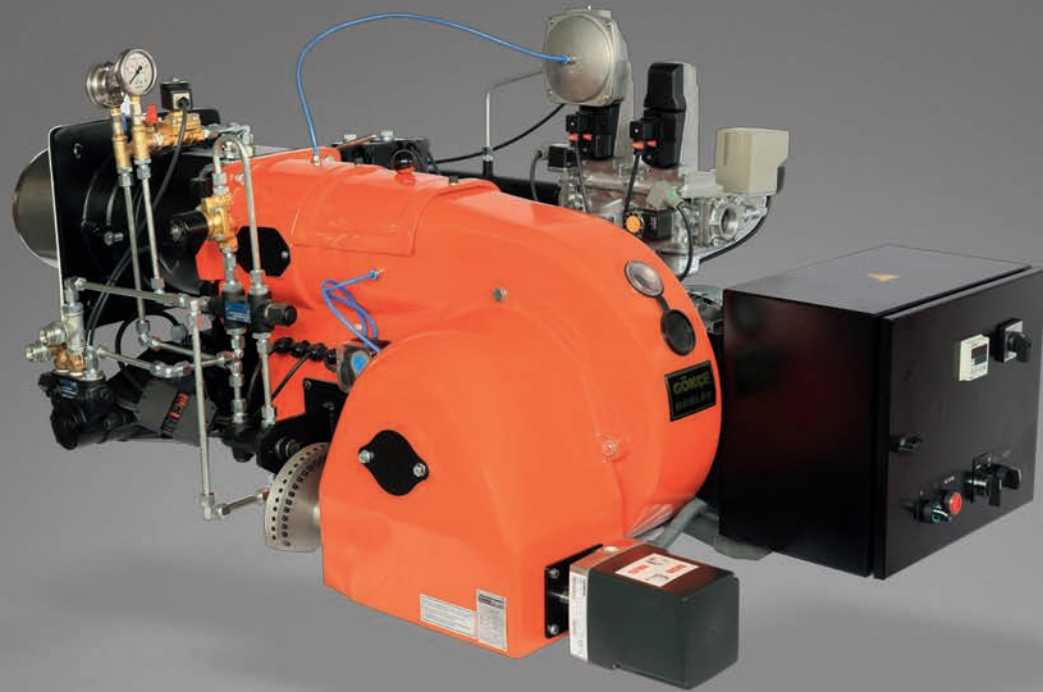
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG(L) 200 AGP	TG(M) 200 AGP
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	3 kW, 2800 d/d	
ROLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333 / LME 73	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2 x 5000 V, 23 mA	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532/SIEMENS SQM 40.261A20	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	280x92 / 28	
GAZ HATTI	GAS LINE (300 mbar)	ГАЗОПРОВОД (300 мбар)	SIEMENS SKP 75, SIEMENS SKP 15	
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGG 11 / 2	
VENTİL 1	VALVE 1	КЛАПАН 1	LUCIFERE 321 H 23 / TORK	
VENTİL 2	VALVE 2	КЛАПАН 1	LUCIFER 322 H 7306 / TORK	
POMPA	PUMP	НАСОС	HP NVBGRP	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B - G - PRO 2	
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	1,1 kW, 2800 d/d	
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 505 / ELEKTROGAS VMR 1 - 5	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	12 000 W
ISITICI TERMOSTAT	HEATER THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ НАГРЕВАТЕЛЯ	-	ESM 4420



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG(L) 250 AGP - TG(M) 250 AGP

TG(L) 250 AGP - TG(M) 250 AGP Oransal

Tam otomatik,basınçlı, çift yakıtlı oransal brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

TG(L) 250 AGP - TG(M) 250 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems.

TG(L) 250 AGP - TG(M) 250 AGP модулируемые

Полностью автоматические,напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Гökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

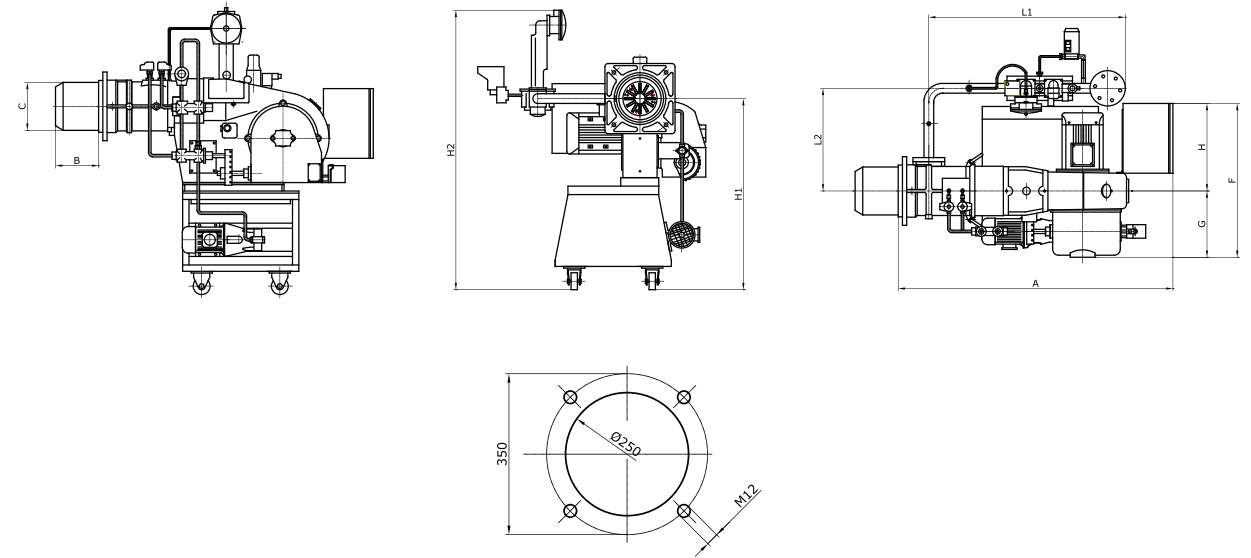
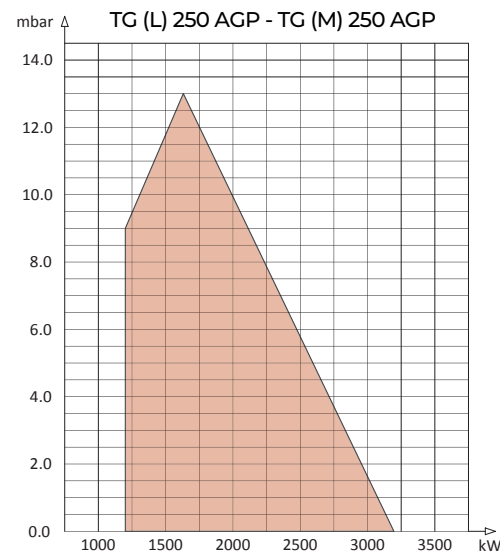
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncıda dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı

Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	A	H1	H2	C	G	H	F	B long	B short	L1	L2
TG(L) 250 AGP	1335	400	735	227	320	390	710	300	200	830	520
TG(M)250 AGP	1335	980	1315	227	320	390	710	300	200	830	520

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT BEC kg		GAZ HATTI GAS TRAIN ГАЗОВАЯ РАМПА kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
TG(L) 250 AGP	101	270	-		1200	3200	380 V	3	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	122	188	12	16
TG(M) 250 AGP	-		106	284	1200	3200				150	216	12	16

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG(L) 250 AGP	TG(M) 250 AGP
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	3 kW, 2800 d/d	
ROLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333 / LME 73	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2 x 5000 V, 23 mA	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532/SIEMENS SQM 40.261A20	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	280x92 / 28	
GAZ HATTI	GAS LINE (300 mbar)	ГАЗОПРОВОД (300 мбар)	SIEMENS SKP 75, SIEMENS SKP 15	
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGG 11 / 2	
VENTİL 1	VALVE 1	КЛАПАН 1	LUCIFERE 321 H 23 / TORK	
VENTİL 2	VALVE 2	КЛАПАН 1	LUCIFER 322 H 7306 / TORK	
POMPA	PUMP	НАСОС	HP NVBGRP	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B - G - PRO 2	
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	1,1 kW, 2800 d/d	
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 505 / ELEKTROGAS VMR 1 - 5	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	12 000 W
ISITICI TERMOSTAT	HEATER THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ НАГРЕВАТЕЛЯ	-	ESM 4420



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ



TG(L) 400 b AGP - TG(M) 400 b AGP

TG(L) 400 b AGP - TG(M) 400 b AGP Oransal

Tam otomatik, basınçlı, çift yakıtlı oransal brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

TG(L) 400 b AGP - TG(M) 400 b AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems.

TG(L) 400 b AGP - TG(M) 400 b AGP модулируемые

Полностью автоматические, напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Гökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

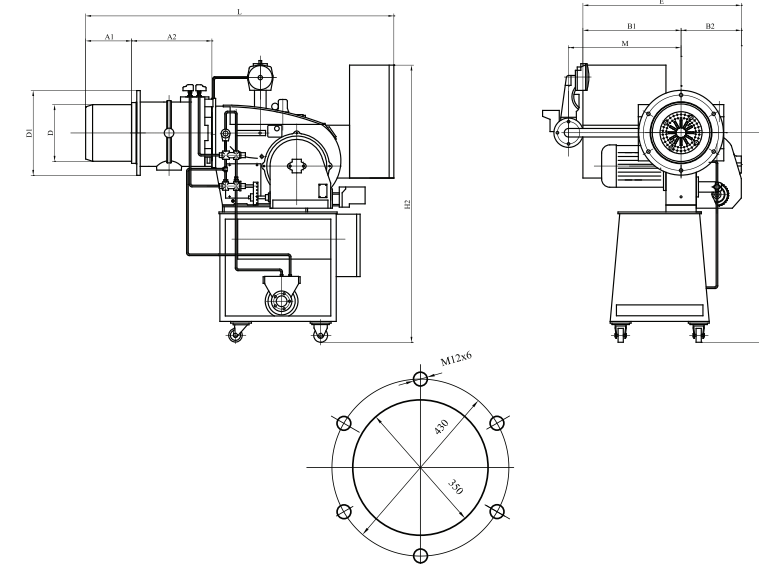
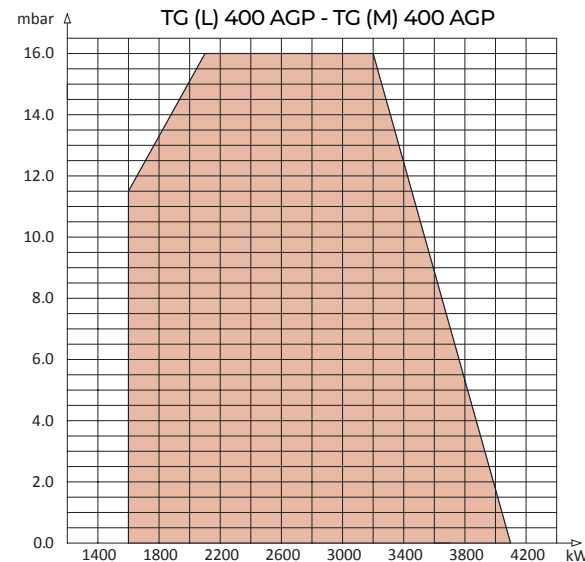
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D1	D	A1 short	A1 long	A2	L	B1	B2	E	H1	H2	M
TG(L) 400b AGP	470	326	225	525	445	1710	610	390	1000	410	740	830
TG(M) 400b AGP	470	326	225	525	445	1710	610	390	1000	1200	1530	830

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg		GAZ HATTI GAS TRAIN ГАЗОВАЯ РАМПА kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
TG(L) 400 b AGP	135	346	-		1600	4100	380 V	7.5	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	142	186	15	19
TG(M) 400 b AGP	-		142	364	1600	4100				170	234	15	19

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG(L) 400 b AGP	TG(M) 400 b AGP
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	7,5 kW, 2800 d/d	
ROLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333 / LME 73	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2 x 5000 V, 23 mA	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532/ SIEMENS SQM 40.261A20	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	315x 105/38	
GAZ HATTI	GAS LINE (300 mbar)	ГАЗОПРОВОД (300 мбар)	SIEMENS SKP 75 , SIEMENS SKP 15	
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 2	SIEMENS VGD 2
VENTİL 1	VALVE 1	КЛАПАН 1	LUCIFER E 321 H 23 / TORK	
VENTİL 2	VALVE 2	КЛАПАН 1	LUCIFER 322 H 7306 / TORK	
POMPA	PUMP	НАСОС	HP NVBGRM	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B-G-PRO 2	
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	1,5 kW, 2800 d/d	
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 505 / ELEKTROGAS VMR 1 - 5	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	24 000 W
ISITICI TERMOSTAT	HEATER THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ НАГРЕВАТЕЛЯ	-	GOKCE, MXL-30



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



TG(L) 500 b AGP - TG(M) 500 b AGP

TG(L) 500 b AGP - TG(M) 500 b AGP Oransal

Tam otomatik,basınçlı, çift yakıtlı oransal brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

TG(L) 500 b AGP - TG(M) 500 b AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems

TG(L) 500 b AGP - TG(M) 500 b AGP модулируемые

Полностью автоматические,напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Гökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

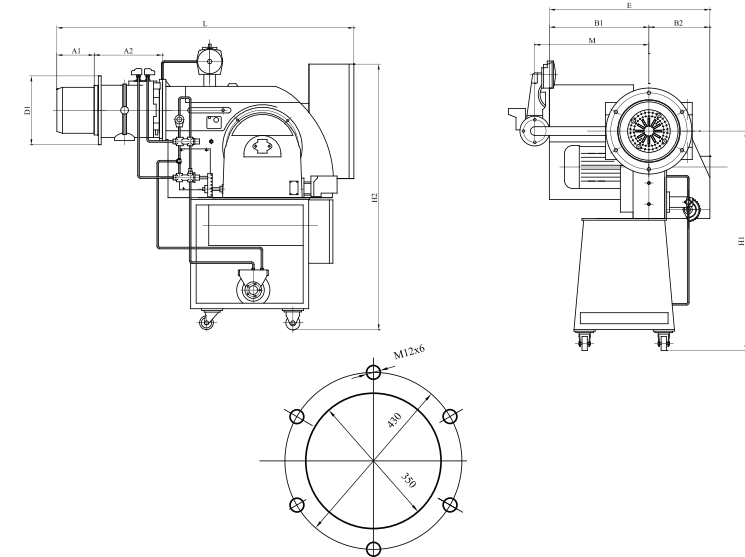
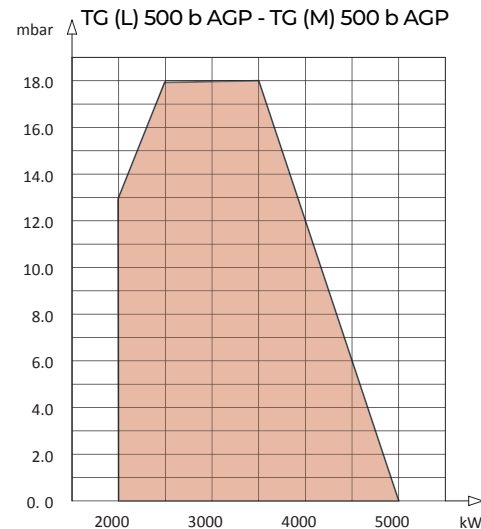
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncıda dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D1	D	A1 short	A1 long	A2	L	B1	B2	E	H1	H2	M
TG(L) 500b AGP	470	326	225	525	445	1820	600	350	950	500	700	830
TG(M) 500b AGP	470	326	225	525	445	1820	600	350	950	1250	1450	830

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТЬ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK WEIGHT ВЕС kg		GAZ HATTI GAS TRAIN ГАЗОВАЯ РАМПА kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW					net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
TG(L) 500 b AGP	169	422	-		2000	5000	380 V	11	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	242	286	15	19
TG(M) 500 b AGP	-		177	443	2000	5000				270	334	15	19

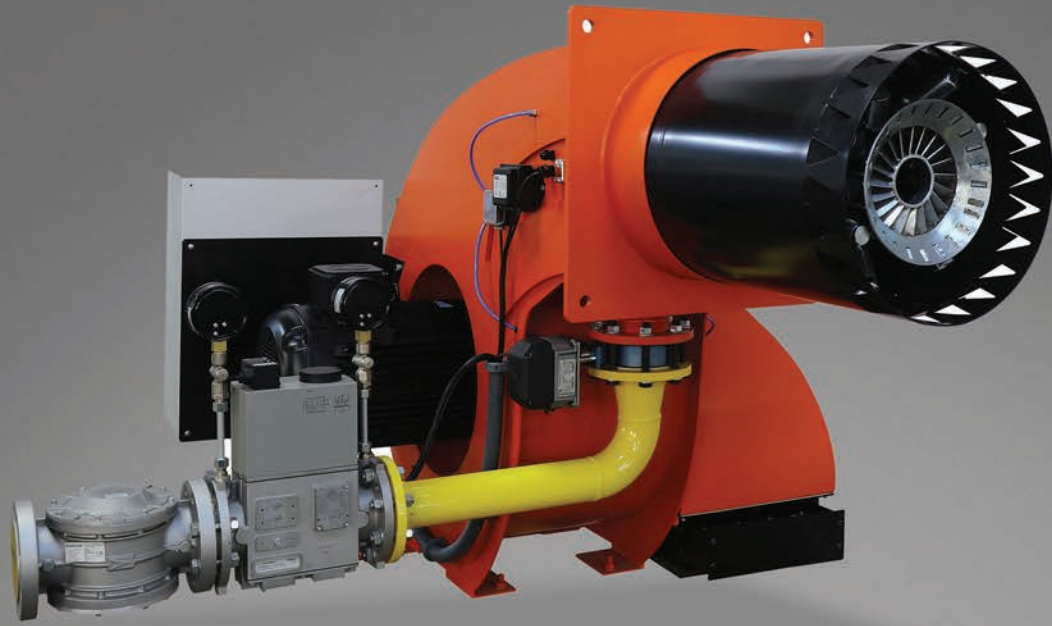
TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG(L) 500 b AGP	TG(M) 500 b AGP
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	11 kW, 2800 d/d	
ROLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333 / LME 73	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2 x 5000 V, 23 mA	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532/SIEMENS SQM 40.261A20	
FAN	FAN	ВЕНТИЛЯТОР	360 x 115/38	
GAZ HATTI	GAS LINE (300 mbar)	ГАЗОПРОВОД (300 мбар)	SIEMENS SKP 75 , SIEMENS SKP 15	
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 2"	
VENTİL 1	VALVE 1	КЛАПАН 1	LUCIFER E 321 H 23	
VENTİL 2	VALVE 2	КЛАПАН 1	LUCIFER 322 H 7306	
POMPA	PUMP	НАСОС	HP NVBHRM	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B - G - PRO 2	
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	2,2 kW, 2800 d/d	
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 505 / ELEKTROGAS VMR 1 - 5	
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	24 000 W
ISITICI TERMOSTAT	HEATER THERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ НАГРЕВАТЕЛЯ	-	GOKCE, MXL-30



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ



TG (L) 803 a AGP - TG (M) 803 a AGP TG (L) 803 b AGP - TG (M) 803 b AGP TG (L) 803 AGP - TG (M) 803 AGP

TG(L) 803 a AGP - TG(M) 803 a AGP - TG(L) 803 b AGP - TG(M) 803 b AGP - TG(L) 803 AGP - TG(M) 803 AGP Oransal

Tam otomatik, basınçlı, çift yakıtlı oransal brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

TG(L) 803 a AGP - TG(M) 803 a AGP - TG(L) 803 b AGP - TG(M) 803 b AGP - TG(L) 803 AGP - TG(M) 803 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems

TG(L) 803 a AGP - TG(M) 803 a AGP - TG(L) 803 b AGP - TG(M) 803 b AGP - TG(L) 803 AGP - TG(M) 803 AGP модулируемые

Полностью автоматические, напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Gökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

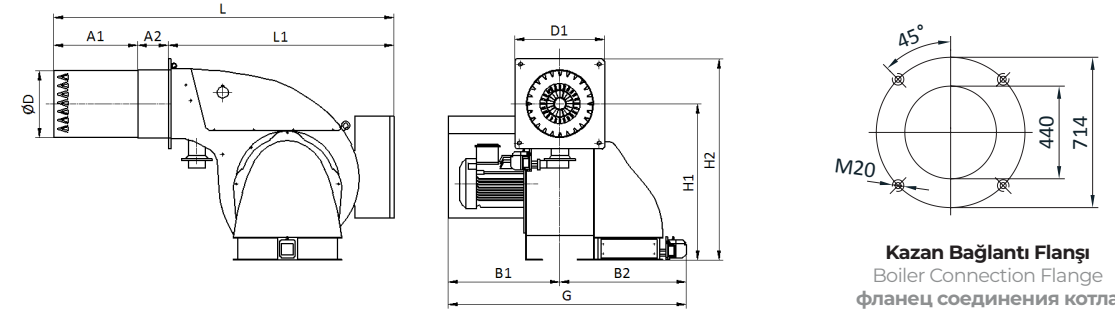
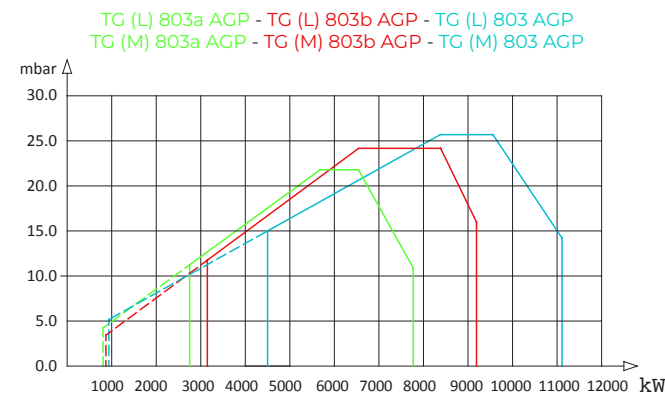
Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.



BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	ØD	D1	A1	A2	L	L1	H1	H2	B1	B2	G
TG(L) 803 AGP	430	580	540	200	2195	1455	995	1285	720	815	1535
TG(M) 803 AGP	430	580	540	200	2195	1455	995	1285	720	815	1535

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ELEKTRİK ELECTRICITY ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ 50 Hz	MOTOR GÜCÜ POWER МОЩНОСТ kW	ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW				
	min	max	min	max	min	max			
TG(L) 803 a AGP	228	658	-		2700	7800	380 V	18.5	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ
TG(M) 803 a AGP	-		239	692	2700	7800			
TG(L) 803 b AGP	270	776	-		3200	9200			
TG(M) 803 b AGP	-		284	816	3200	9200			
TG(L) 803 AGP	379	944	-		4500	11200			
TG(M) 803 AGP	-		399	993	4500	11200		22	

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

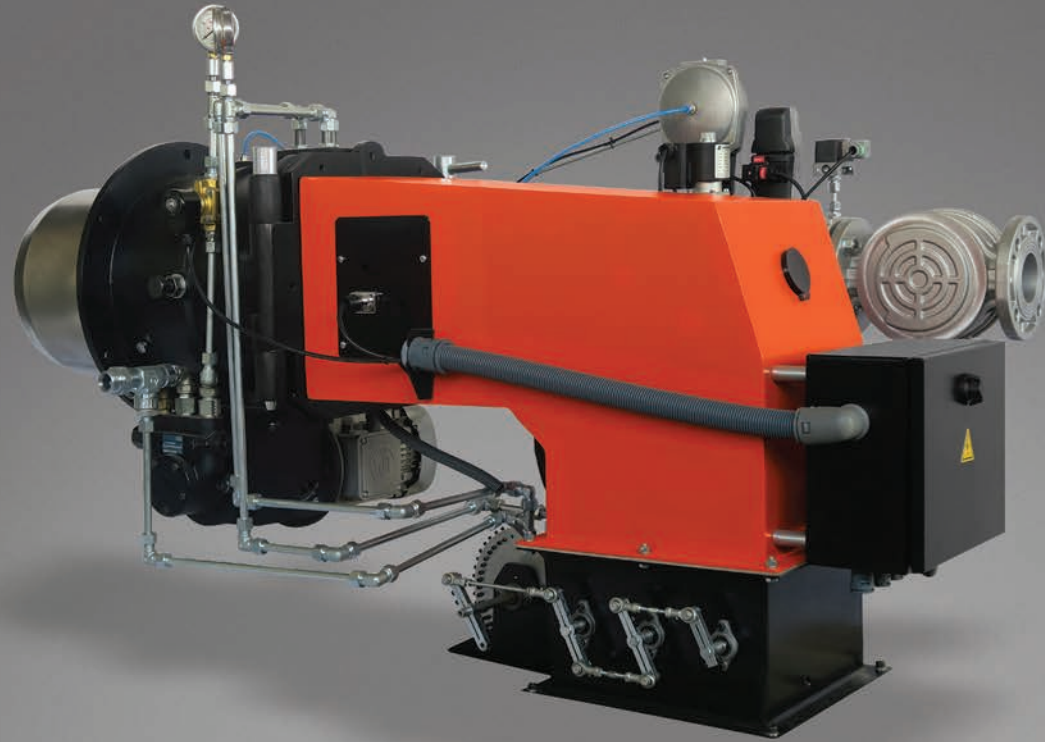
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	TG(L) 803 a AGP	TG(M) 803 a AGP	TG(L) 803 b AGP	TG(M) 803 b AGP	TG(L) 803 AGP	TG(M) 803 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333 / SIEMENS LME 73 / LAMTEC BT 340					
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2					
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS LGW 3 A2					
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2x5000V-23 mA					
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 20.18502 / 9NM					
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS VPS 504 / DUNGS GW 150 A5					
GAZ PRESOSTATI (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A6					
GAZ PRESOSTATI (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150 A6					
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 40.065		SIEMENS VGD 40.080			
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75					
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15					
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	SIEMENS VGD 40.065		SIEMENS VGD 40.080			
POMPA	PUMP	НАСОС	HP NVB HRG-D-4				HP VBH GRP-D-4	
ELEKTRİK MOTORU	ELECTRIC MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ	18.5kW, 2800 d/d- 22kW,2800 d/d				22kW,2800 d/d	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B-GH-PR02					
ISITICI TERMOSTAT	HEATER THERMOSTAT	НАГРЕВАТЕЛЬ ТЕРМОСТАТ	-	GÖKÇE MXL-30	-	GÖKÇE MXL-30	-	GÖKÇE MXL-30
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ		48.000 W		48.000 W		48.000 W
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 507 / ELEKTROGAS WMR 2					
YAKIT VENTİLİ	OIL VALVE	МАСЛЯНЫЙ КЛАПАН	LUCIFER E 321 H25 4270 / TORK					



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



CC(L) 500 AGP - CC(M) 500 AGP

CC(L) 500 AGP - CC(M) 500 AGP Oransal

Tam otomatik,basınçlı, çift yakıtlı oransal brülörler. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

CC(L) 500 AGP - CC(M) 500 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems

CC(L) 500 AGP - CC(M) 500 AGP модулируемые

Полностью автоматические,напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Гökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncıda dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

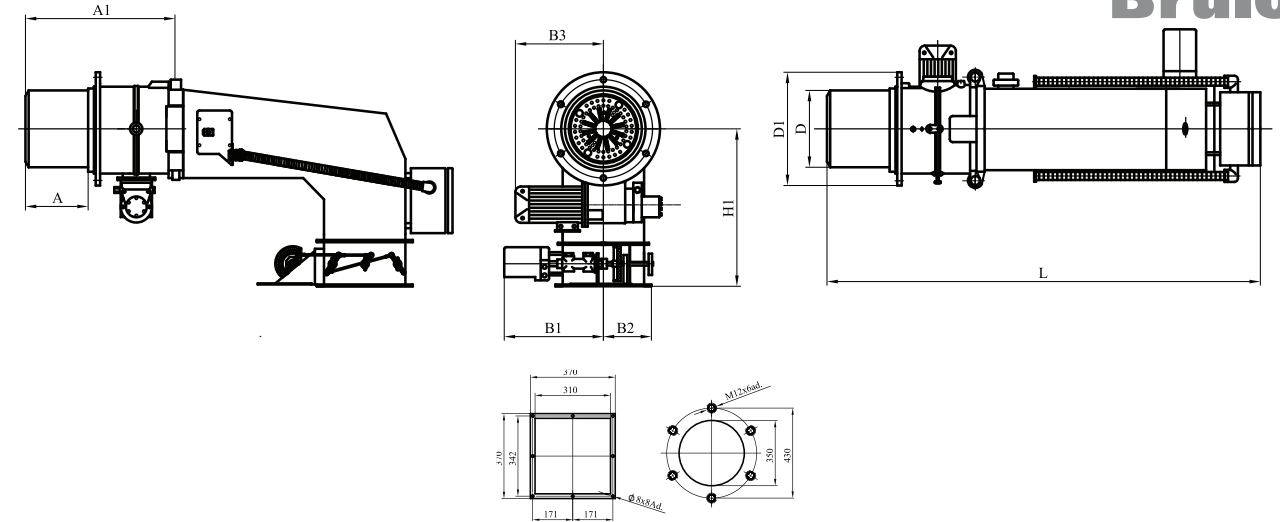
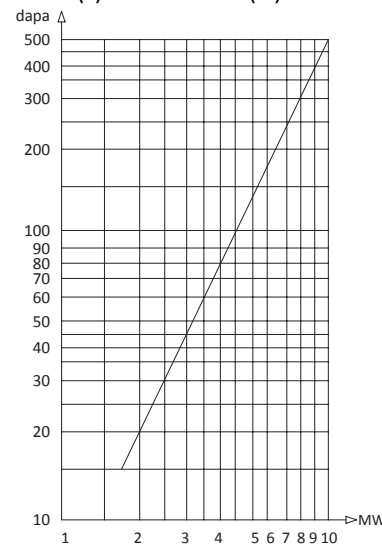
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

CC (L) 500 AGP - CC (M) 500 AGP



Kazan Bağlantı Flanşı

Boiler Connection Flange

фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D	Di	A	A1	A2	L	L1	L2	H1	H2	B1	B2	B3
CC(L) 500 AGP	325	470	230	645	230	1570	990	560	540	890	385	185	355
CC(M) 500 AGP	325	470	230	645	230	1570	990	560	540	890	385	185	355

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки ВЕС kg		ISITICI HEATER НАГРЕВАТЕЛЬ kg		GAZ HATTI GAS TRAIN ГАЗОВАЯ РАМПА kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW								
	min	max	min	max	min	max		net	gross	net	gross	net	gross
CC(L) 500 AGP	169	506	-		2000	6000	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	135	160	-		31	48
CC(M) 500 AGP	-		177	532	2000	6000		165	197	49	61		

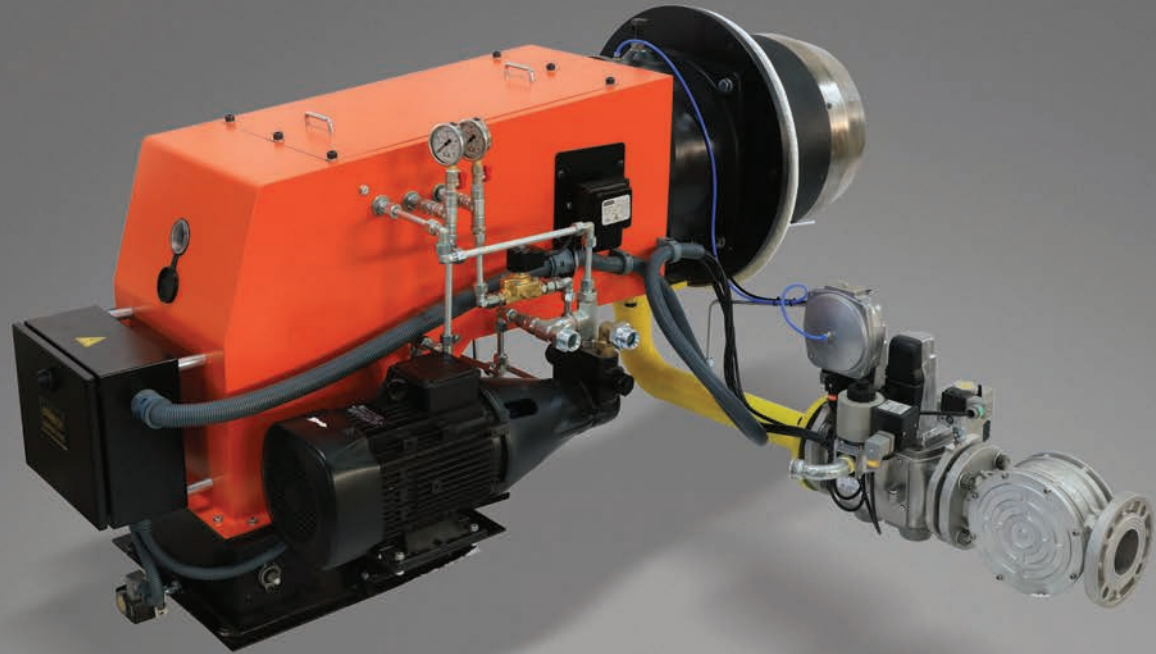
TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CC(L) 500	CC(M) 500
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333/ LME 73	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 10 A 6	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2x5000V-23 mA	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 10.16532 / SIEMENS SQM 40.261A20	
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS VPS 504 / DUNGS GW 150 A5	
GAZ PRESOSTATI (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A6	
GAZ PRESOSTATI (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150 A6	
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 40.065	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75	
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15	
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	DN 65	
POMPA	PUMP	НАСОС	HP NVB HRM	
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	2,2 kW 1400 d/d	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B-G- PR02	
ISITICI TERMOSTAT	HEATER THERMOSTAT	НАГРЕВАТЕЛЬ ТЕРМОСТАТ	-	GÖKÇE MXL-30
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	24.000 W
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 505	



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ



CC (L) 801 AGP - CC (M) 801 AGP CC (L) 802 AGP - CC (M) 802 AGP

CC(L) 801 AGP - CC(M) 801 AGP - CC(L) 802 AGP - CC(M) 802 AGP
Oransal

Tam otomatik, basınçlı, çift yakıtlı oransal brülörler. Fan brülör gövdesinden ayrı olup kazan karşı basınç değerine göre özel olarak tespit edilerek çok farklı uygulamalar için avantaj sağlar. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

CC(L) 801 AGP - CC(M) 801 AGP - CC(L) 802 AGP - CC(M) 802 AGP
Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems

CC(L) 801 AGP - CC(M) 801 AGP - CC(L) 802 AGP - CC(M) 802 AGP
модулируемые

Полностью автоматические, напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Gökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncı dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

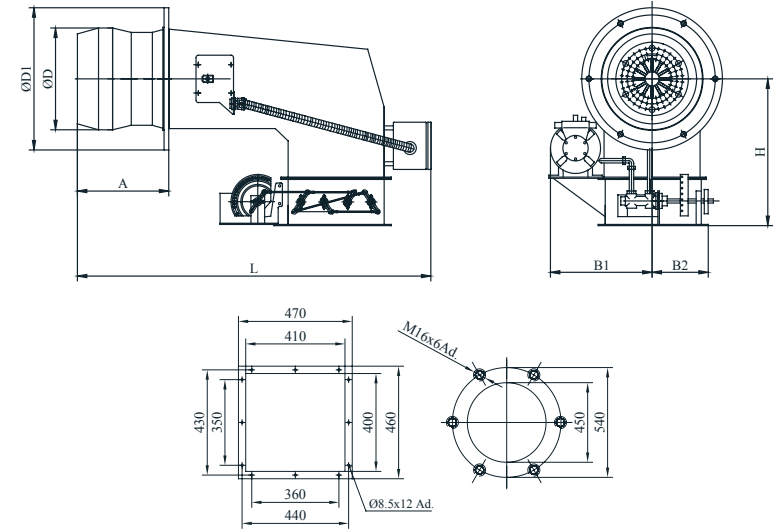
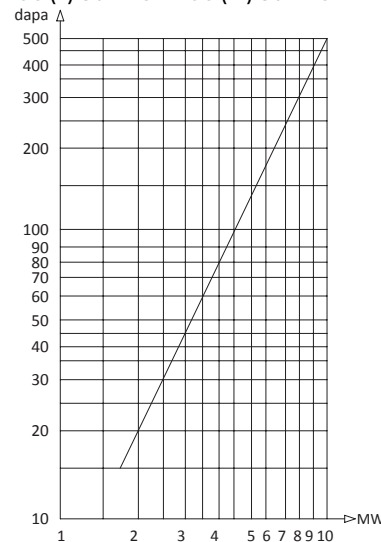
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

CC (L) 801 AGP - CC (M) 801 AGP
CC (L) 802 AGP - CC (M) 802 AGP



Kazan Bağlantı Flanşı
Boiler Connection Flange
фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D	D1	A	L	L1	L2	H1	H2
CC(L) 801 AGP	430	600	370	1730	465	1110	620	920
CC(M) 801 AGP	430	600	370	1730	465	1110	620	920
CC(L) 802 AGP	430	600	370	1730	465	1180	620	920
CC(M) 802 AGP	430	600	370	1730	465	1180	620	920

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки ВЕС kg		ISITICI HEATER НАГРЕВАТЕЛЬ kg		GAZ HATTI GAS TRAIN ГАЗОВАЯ РАМПА kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h		FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h		kW			net	gross	net	gross	net	gross
	min	max	min	max	min	max							
CC(L) 801 AGP	185	590	-		2200	7000	ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	722	764	-		40	52
CC(M) 801 AGP	-		195	621	2200	7000				88	100		
CC(L) 802 AGP	253	843	-		3000	10000				-			
CC(M) 802 AGP	-		266	887	3000	10000				88	100		

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

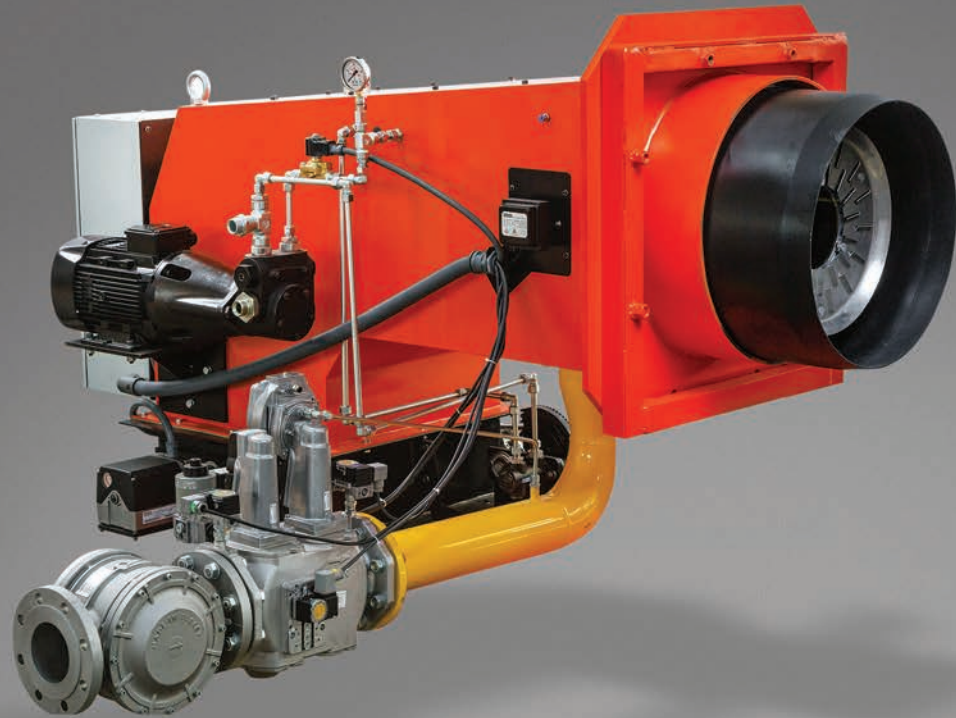
BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CC(L) 801	CC(M) 801	CC(L) 802	CC(M) 802
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1.333/ LME 73			
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2			
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 10 A 6			
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2x5000V-23 mA			
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 20.18502			
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS VPS 504 / DUNGS GW 150 A5			
GAZ PRESOSTATI (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A6			
GAZ PRESOSTATI (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150 A6			
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 40.065		SIEMENS VGD 40.080	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGU- LATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75			
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15			
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	DN 65		DN 80	
POMPA	PUMP	НАСОС	HP NVBHRG		HPVBHGRP	
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	5,5kW 1400 d/d			
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGU- LATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HP B- GH- PR02			
ISITICI TERMOSTAT	HEATER THERMOSTAT	НАГРЕВАТЕЛЬ ТЕРМОСТАТ	-	GÖKÇE MXL-30	-	GÖKÇE MXL-30
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	48.000 W	-	48.000 W
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 507			



ORANSAL / MODULATED / МОДУЛИРУЕМЫЕ

ÇİFT YAKITLI BRÜLÖRLER / DUAL FUEL BURNERS / ДВУХТОПЛИВНЫЕ ГОРЕЛКИ

GÖKÇE
Brülör



CC(L) 803 AGP - CC(M) 803 AGP

CC(L) 803 AGP - CC(M) 803 AGP Oransal

Tam otomatik,basınçlı, çift yakıtlı oransal brülörler.Fan brülör gövdesinden ayrı olup kazan karşı basınç değerine göre özel olarak tespit edilerek çok farklı uygulamalar için avantaj sağlar. Gaz ve alternatif motorin veya fuel oil yakıt yakma özelliğinde olup bir yakıttan diğerine çok kısa sürede geçmek mümkündür. Gökçe doğalgaz/sıvı yakıt brülörleri EN 676 ve EN 267 standartlarına göre imal edilmiş ve güvenlik sistemleri ile donatılmıştır.

CC(L) 803 AGP - CC(M) 803 AGP Modulated

Fully automatic, pressurized, dual fuel, step-by-step burners. It is capable of burning gas and alternative diesel or fuel oil fuel and it is possible to switch from one fuel to another in a very short time. Gökçe natural gas/liquid fuel burners are manufactured according to EN 676 and EN 267 standards and equipped with safety systems

CC(L) 803 AGP - CC(M) 803 AGP модулируемые

Полностью автоматические,напорные, двухтопливные, ступенчатые горелки. Газ и альтернативное дизельное топливо или мазут способны сжигать топливо и за очень короткое время переходить из одного топлива в другое. Горелки природного газа и жидкого топлива Gökçe изготовлены по стандартам EN 676 и EN 267 и оснащены системами безопасности.

Karşı Basınca Bağlı Brülör Kapasite Eğrileri

Bu çalışma eğrileri her brülör tipi için yanma hücresi basıncında dikkate alınarak belirlenmiştir. Bu kapasite değerleri belirlenirken 20°C derecelik bir ortam sıcaklığı ve 500 metrelik rakım baz alınmıştır.

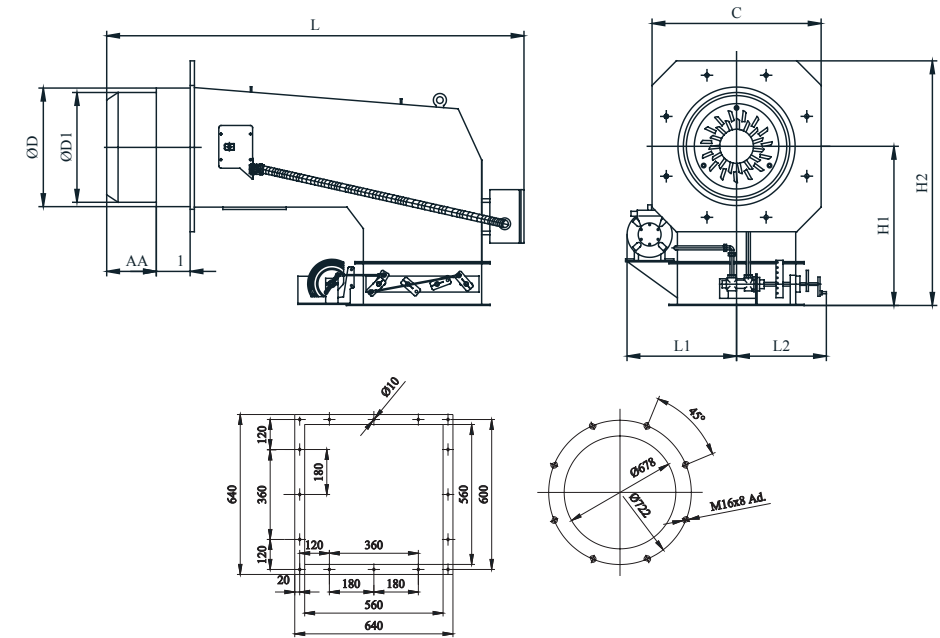
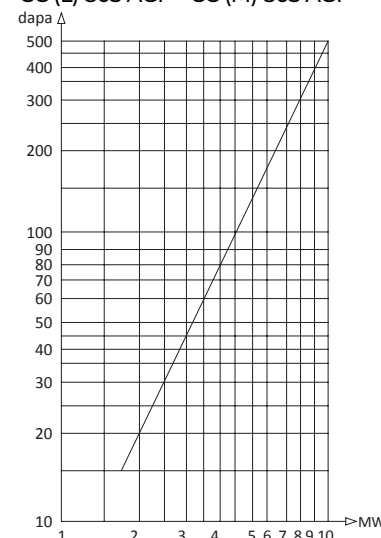
Backpressure Dependent Burner Capacity Curves

The ratings given are based on an air temperature of 20°C and an installation altitude of 500 m.

Кривые емкости горелки встречного давления

Эти рабочие кривые были определены с учетом давления сгорания для каждого типа горелки. При определении этих значений мощности была установлена температура окружающей среды 20 градусов и высота 500 метров.

CC (L) 803 AGP - CC (M) 803 AGP



Kazan Bağlantı Flanşı

Boiler Connection Flange

фланец соединения котла

BOYUTLAR / DIMENSIONS / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

TYPE	D	D1	A	A1	L	L1	L2	H	H1	H2	c
CC(L) 803 AGP	555	514	235	160	1975	1400	425	570	745	1145	800
CC(M) 803 AGP	555	514	235	160	1975	1400	425	570	745	1145	800

KAPASİTE TABLOSU / CAPACITY TABLE / ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

BRÜLÖR TİPİ BURNER TYPE ГОРЕЛКА ТИП	KAPASİTE / CAPACITY / МОЩНОСТЬ						ÇALIŞMA ŞEKLİ WORKING METHOD МЕТОД РАБОТЫ	AĞIRLIK (GÖVDE) BODY WEIGHT Корпус горелки ВЕС kg		ISITICI HEATER НАГРЕВАТЕЛЬ kg		GAZ HATTI GAS TRAIN ГАЗОВАЯ РАМПА kg	
	MOTORİN LIGHT OIL дизель kg/h	min	max	FUEL OIL HEAVY OIL горючее kg/h	min	max		net	gross	net	gross	net	gross
CC(L) 803 AGP	312	1054	-	3700	12500		ORANSAL MODULATED МОДУЛИРУЕМЫЕ	682	724	-		60	72
CC(M) 803 AGP	-		328	1108	3700	12500		682	764	88	100		

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BRÜLÖR TİPİ	BURNER TYPE	ТИП ГОРЕЛКИ	CC(L) 803 AGP	CC(M) 803 AGP
RÖLE	RELAY	РЕЛЕ	SIEMENS LFL 1 333/ LME73	
ALEV DEDEKTÖRÜ	FLAME DETECTOR	ИОНИЗАЦИОННЫЙ ЭЛЕКТРОД	SIEMENS ORA 2	
HAVA PRESOSTATI	AIR PRESOSTAT	ВОЗДУШНЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 10 A 6	
TRANSFORMATÖR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР	Sek. 2x5000V-23 mA	
SERVOMOTOR	SERVOMOTOR	СЕРВОДВИГАТЕЛЬ	SIEMENS SQM 50.687 A2	
GAZ KAÇAK KONTROL	GAS LEAKAGE CONTROL	КОНТРОЛЬ УТЕЧКИ ГАЗА	DUNGS VPS 504 / DUNGS GW 150 A5	
GAZ PRESOSTATI (min)	GAS PRESOSTAT (min)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 500 A6	
GAZ PRESOSTATI (max)	GAS PRESOSTAT (max)	ГАЗОВЫЙ ПРЕСОСТАТ	DUNGS GW 150A6	
GAZ VANASI	GAS VALVE	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	SIEMENS VGD 40.100	
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	SIEMENS SKP 75	
EMNİYET VENTİLİ	SAFETY VALVE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	SIEMENS SKP 15	
FİLTRE	FILTER	ФИЛЬТР	DN 100	
POMPA	PUMP	НАСОС	HP VBHGRP-D-4	
POMPA MOTORU	PUMP MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА	4 kW 1400 d/d	5,5 kW 1400 d/d
YAĞ BASINÇ REGÜLATÖRÜ	OIL PRESSURE REGULATOR	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА	HPB-GH- PRO2	
ISITICI TERMOSTAT	HEATER THERMOSTAT	НАГРЕВАТЕЛЬ ТЕРМОСТАТ	-	GÖKÇE MXL-30
ISITICI	HEATER	НАГРЕВАТЕЛЬ	-	48.000 W
PILOT VENTİLİ	PILOT VALVE	ПИЛОТНЫЙ КЛАПАН	DUNGS MVD 507	
YAKIT VENTİLİ	OIL VALVE	ТОПЛИВО ВЕНТИЛЬНЫЙ	LUCIFER E 321 H25 4270	



GAZ YAKITLI
GAS FUEL
ГАЗОВЫЕ



SIVI YAKITLI
LIQUID FUEL
НА ЖИДКОМ ТОПЛИВЕ



ÇİFT YAKITLI
DUAL FUEL
ДВУХТОПЛИВНЫЕ

GÖKCE
Brülör

GÖKÇE
Brülör

Горелки Gokce
Тел. 8-800-350-6645
gokce@oooprofi.ru

